

PRO SUPERSAXA - OBERSAXEN

Jahresheft 2003



Vorstand:

Präsident: Georg Alig-Mirer
Vizepräs. Kassier: Christian Henny
Aktuarin: Yvonne Marty-Mirer
Beisitzer: Monika Alig
Hansruedi Casanova

Revisor: Roman Janka
Ehrenmitglieder: Maria Ettlin-Janka, J. Fidel Casanova, Oskar Henny und
Toni Abele †

Redaktion:

Toni Abele †
Maria Ettlin-Janka, 6370 Stans
Eduard Ettlin 69, Grafiken
Monika Alig, Chronik
Oskar Henny, Lektorat
und weitere Mitarbeiter

Präsidentenbericht 2003

Liebe Mitglieder der Pro Supersaxa,
ich freue mich immer wieder über das grosse Interesse, welches ihr gegenüber der PSO bekundet und möchte euch allen meinen besten Dank aussprechen. Besonders danken möchte ich denen, die sich für die Erhaltung unserer alten Bräuche und die alten Gebäude einsetzen.

Folgende Projekte wurden dieses Jahr restauriert.

Der Kalköfen und die Trockenmauer uf am Huat wurden fertiggestellt. Die zwei Backöfen in Giraniga wurden wieder aufgefrischt und so vor dem Zusammenbruch gerettet. "Recht herzlichen Dank."

An der GV 2003 durften wir unser tiefverbundenes Mitglied der PSO, Oskar Henny zum Ehrenmitglied ernennen. Für deine Treue und grosse Mithilfe danken dir die Mitglieder der PSO und wünschen dir für die Zukunft alles Gute.

Weiter wurde beschlossen, der Steinhauser-Casanova-Stiftung Fr. 2000.00 zu überweisen.

Wahlen: Anstelle des demissionierenden Aktuars Oskar Henny wurde neu Yvonne Marty-Mirer gewählt. Der Gemeindevertreter Remo Berther ist Ende Jahr zurückgetreten und wird neu durch Hansruedi Casanova vertreten. Den zurücktretenden Vorstandsmitgliedern danke ich für die geleistete Arbeit und heisse die neu Gewählten willkommen.

Mit grosser Arbeit von Marili und ihrer Familie wurde das Jahreshft 2002 erstellt und konnte schon Mitte Mai den Mitgliedern zugestellt werden. Marili, ihrer Familie und all denen die Marili für Auskünfte, Fotomaterial und was auch immer zur Verfügung stehen, möchte ich meinen besten Dank aussprechen.

Einen gebührenden Dank auch an die Vorstandsmitglieder für die gute Zusammenarbeit.
Georg Alig-Mirer, Präsident

alig.georg@freesurf.ch

<http://www.gemeinde-obersaxen.ch/de/gemeinde/vereine/vereinsliste/>

Jahresversammlung:

Samstag, 9. Oktober 2003, 20.30 Uhr in der Aula des
MZG in Meierhof

Jahresbeitrag:

Mit Heft Fr. 30.- Herzlichen Dank PC. 70-9631-4

Zum Titelbild

Im Nallwald
Foto Christian Rüschi, Förster

Jahresrechnung 2003**Einnahmen****Ausgaben**

Mitgliederbeiträge	12 510.00	
Diverse Spenden	1 020.00	
Gönnerbeiträge	300.00	
Heftverkauf	20.00	
Bankzinsen	131.65	
Heftversand		425.40
Druck Rohner AG		7 889.90
Porti, Telefone, Honorare, Spesen		2 810.35
Verrechnungssteuer		46.10
Bank-Spesen		205.90
Projekte		2 214.50
Total	<u>Fr. 13 981.65</u>	<u>Fr. 13 592.15</u>

Ertragsüberschuss**389.50**

Vermögen am 1. Januar 2003 Fr. 51 678.15

Vermögen am 1. Januar 2004 Fr. 52 067.65

Christian Henny, Kassier. Roman Janka, Revisor.

Die Junioren:

- 18.01. Ilanz: Casanova Tatiana ex C' Anselm Kaspar-Staffelbach Rahel Patricia
- 11.03. Zollikon: El Mais Janine ex E' Wissam-Haymour Dalal
- 17.04. Ilanz: Mirer Pascal ex M' Ewald-Gartmann Maria Christina
- 23.04. Chur: Janka Janos ex J' Paul Martin-Maissen Doris ex Obersaxen und Trun
- 03.05. Ilanz: Janka Curdin ex J' Urban-Derungs Alice
- 11.05. Samedan: Riedi Rico ex R' Ivan-Bossotto Corina Yvonne
- 23.05. Rheinfelden: Simmen Gian Andrin ex S' Adrian-Rehmer Dagmar
- 27.05. Ilanz: Brunold Sina ex B' Ivan-Cadonau Romana
- 31.05. Kilchberg: Casanova Fabio ex C' Rainer Walter-Rüesch Sabine Katharina
- 02.06. Chur: Amato Gina ex A' Claudio-Valaulta Luzia
- 25.06. Chur: Capaul Luisa Sophie ex C' Ivan-Rageth Nicole Barbara ex Obersaxen und Lumbrein
- 12.07. Rhäzüns: Walder Norina Teresa ex W' Werner-Brasser Sabina Luzia
- 07.08. Basel: Schwarz Nicola Philipp ex S' Markus Roland-Humm Corinne Gerda
- 13.08. Chur: Riedi Adrian ex R' Daniel-Sucineli Ni Made
- 08.09. Einsiedeln: Waser Sven ex W' Roger-Schönbächler Ursula
- 09.09. Ilanz: Janka Lea ex J' Balzar-Leuch Brigitte
- 11.09. Zürich: Steinhardt Lars ex S' Klaus Günther-Alig Karin
- 11.09. Zürich: Steinhardt Fabian ex S' Klaus Günther-Alig Karin
- 26.09. Ilanz: Alig Sandro ex A' Sigisbert-Arpagaus Annetta
- 08.10. Chur: Alig Tim Manuel ex A' Claudio-Wehrli Mirjam
- 26.10. Chur: Alig Alessia ex A' Andreas-Erni Andrea Elisabeth ex Obersaxen und Vrin
- 31.12. Chur: Mirer Lea Ursina ex M' Karl-Schüpbach Monica

Nachtrag 2001

- 28.11. Merate (Italien, Lecco), Cavana Tobia Sebastian ex C' Marco Giuseppe-Sax Kathrina

Die Vermählten:

- 02.05. Domat/Ems: Capaul Ivan *75 ex C'Heinrich-Herrmann Sophia ex Obersaxen und Lumbrein mit Rageth Nicole Barbara *69 ex Domat/Ems
- 05.06. Winterthur: Ceesay Foday *78 ex Gambia mit Alig Martina Elisabeth *81 ex A'Karl Christian-Bichsel Verena
- 08.08. Breil/Brigels: Seiler Mario *65 ex Breil/Brigels mit Sax Christa *70 ex S'Marcel Josef-Casanova Anna Hulda
- 15.08. Surcuolm: Brunold Pius Antoni *45 ex B'Johann Kaspar-Cavegn Johanna Maria mit Frey Susanne Elisabeth *53 ex Deutschland
- 16.08. Münchwilen: Brechbühl Hans Peter * 71 ex Trubschachen mit Brunold Stefanie *71 ex B'Edith
- 21.08. Zug: Siegel Adrian Markus *63 ex Obergerlafingen mit Brügger Eliane Melanie *76 ex B'Andreas Pierre Carmel-Gauch Hildegard ex Obersaxen und Churwalden
- 22.08. Chur: Walder Erwin *68 ex W'Thomas Fidel-Riedi Johanna Christina mit Stäger Doris Elisabeth *67 ex Wohlen und Besenbühren
- 03.09. Winterthur: Reber Philipp *79 ex Schangnau mit Walder Sabrina *80 ex W'Christian-Walder Christina Theresia
- 05.09. Chur: Mayer Curdin *69 ex Tschlin mit Sax Gabriela *76 ex S'Luzi Adolf-Schärer Beatrice
- 05.09. Meinier: Gava German Walter *70 ex G'Aldo-Casanova Yolanda Beatriz mit Jaccoud Angélique Anne *78 ex Puidoux
- 17.10. Greifensee: Simmen Jean Claude *71 ex S'Conrad-Killer Ruth Anna mit Hammer Silvia *72 ex Luzern und Schwarzenberg

Nachtrag 2002

- 19.07. Winter Park (USA): Collenberg Werner *66 ex Morissen mit Brügger Denise Marion *71 ex B'Andreas Pierre Carmel-Gauch Hildegard ex Obersaxen und Churwalden

Die Heimgegangenen:

- 02.01. Ilanz: Hosang Luzius *18 ex H'Josef Anton-Alig Dominika
- 01.02. Maienfeld: Schwarz Josef *17 ex S'Michel Anton-Vieli Maria
- 09.02. Romanshorn: Wallier-Oertle Emma *12 ex O'Johann Ulrich-Eugster Maria Johanna
- 05.03. Obersaxen: Alig-Janka Philomena *27 ex J'Peter Anton-Caviezel Monika
- 06.03. Birsfelden: Alig-Leuthardt Alice Elisabeth *06 ex L'Alfred Johann-Bühler Justine
- 07.03. Ilanz: Alig-Hug Elisabetha *21 ex H'Johann-Hug Elisabeth
- 09.03. Lausanne: Walder Josef *05 ex W'Johann Casper-Moser Maria Ursula
- 10.04. Langenthal: Casanova Wendelin *49 ex C'Josef-Maissen Johanna
- 18.04. Chur: Sax-Huber Emma *15 ex H'Theodor-Schmid Lina
- 22.04. Obersaxen: Alig-Henny Maria Luzia *24 ex H'Martin Mathias-Wallier Margretha Emilia
- 24.04. Obersaxen: Alig-Walder Agnes *11 ex W'Johann Paul-Andreoli Maria Dorathe
- 11.07. Ilanz: Hosang-Arpagaus Monica Josepha *21 ex A'Valentin Fidel-Derungs Maria Magdalena
- 20.07. Chur: Janka Katharina *22 ex J'Johann Martin-Herrmann Margritha
- 18.09. Obersaxen: Alig Oskar *31 ex A'Martin-Danner Josephina Martha
- 02.10. Obersaxen: Mirer Maria Anna *09 ex M'Thomas-Casanova Maria Anna
- 16.10. Ilanz: Sax Maria Katharina *19 ex S'Johann-Janka Anna Maria

- 07.11. Grabs: Wallier Andreas *18 ex W'Kaspar-Straubhaar Rosalia
 17.11. Ilanz: Henny Franz Anton *25 ex Henny Martin Mathias-Wallier Margretha
 Emilia

Zivilstandsamt Ilanz

Obersaxer Chronik 2003: Abkürzungen: AS = Amtsblatt Surselva. Ausg. = Ausgaben. BBO = Bergbahnen O. DTV = Damenturnverein. DV = Delegiertenversammlung. Einn. = Einnahmen. Fischerv. = Fischerverein. FV = Frauenverein. Gde = Gemeinde. Gde-V = Gemeindeversammlung. GS = Genossenschaft. GV = Generalversammlung. GVS = Gemeindeverband Surselva. HGVO = Handels- und Gewerbeverband O. I'alp = Inneralp. I'tobel = Innertobel. JS = Jägersektion. KGV = Kirchgemeindeversammlung. KGZV = Kaninchen- und Geflügelzüchterverein. Mf = Meierhof. La Q = La Quodidiana (rom. Zeitung). MGO = Musikgesellschaft O. MZG = Mehrzweckgebäude. O = Obersaxen. PSO = Pro Supersaxa. R = Rechnung. SH = Schulhaus. SO = Südstschweiz (Zeitung). SS = Swiss Ski. SSCO = Ski- und Sportclub O. SST = Surselva Ski-Team. St. M = St. Martin. TV = Turnverein. U'matt = Untermatt. V = Versammlung. V'alp = Vorderalp. Vers. = Versicherung. VV = Verkehrsverein. VVO = Verkehrsverein O. VZGO = Viehzuchtgenossenschaft O. WVG = Walservereinigung GR.

Gemeinde:

- Jan. 1. Infos zum neuen CH-Pass und Identitätskarte. – 10. Gesucht wird ein/e Oberstufenlehrer/in auf 2003/04 im Teilpensum.
- Febr. 5. Probealarm Zivilschutz. – 9. Eidg. und kant. Abstimmungen → Tabelle. – 19. Ortsplanungsrevision: Bekanntgabe Genehmigungsbeschluss.
- März 14.3.-4.4. Öffentliche Auflage der Akten zur Behebung der Unwetterschäden 2002.
- April 4. Eingabe für Brenn- und Petitionsholz. – 22. Kreiswahlen 03: Wahlhock im Foyer MZG.
- Mai 2./3. Betriebsstrukturhebung in der Landwirtschaft. – 2.-16. Strassensperrung Zarzana-Oberer Huot. – 4. Ruis: Kreiswahlen 2003. Kreispräs. Pieder Tschuor, Ruis (CVP). Stv. Pius Berni, O (CVP). Grossräte: Ernst Sax, O (CVP). Damian Tomaschett, Ruis (CVP). Stv. Georg Alig-Mirer, O (CVP). Marcus Hasler, Waltensburg (parteilos). – 6. Schulen: Altpapiersammlung. – 6./7. Sperrgutabfuhr. – 13./14. Schulen, Kindergarten: Elternbesuche. – 14. GVS: Regionales Referendum: Teilrev. Verordnung der Musikschule des GVS. – GVS: DV. Rechenschaftsbericht und Jahresrechnung 02. – 15.5.-4.6. Strasse Misanenga-Platenga: Verkehrsbehinderung (Behebung Unwetterschäden). – 18. Eidg. und kant. Abstimmungen → Tabelle. – 26.-28. Strasse Friggahüss-Wang gesperrt (Unwetterschäden).
- Juni 14. Gde-V: Trakt. u.a. Jahres-R 2002. Aufwand Fr. 7'049'892.48. Ertrag Fr. 6'844'361.33. Aufwandüberschuss Fr. 205'531.15. Abschreibungen Fr. 1'982'283.65. Teilrev. Gde-Verfassung betreff Reorganisation des Gde-Vorstandes Art. 36 "Zusammensetzung", alt 7, neu 5. Art. 38: "Beschlussfähigkeit" alt 5, neu 3 (einstimmig im Handmehr). Kreditgesuche: a) Generelles Wasserprojekt 2003-05 (07) Fr. 270'000. b) Sanierung Wasserleitung Pilavarda Fr. 170'000. c) Unwetter Nov. 2002 Fr. 120'000. d) Unwetter Frühling 2002 Fr. 100'000. (einstimmig). – 23. Bürger-Gde-V: Trakt. u.a. Gütliche Vereinbarung Tauschvertrag Lorischboden; 14 m² an Kanton und 2x2 m² von Kanton. Eintrag der Aurax-Trafostation in Gischniga von BBO und BBM. Beitragsgesuch an Steinhauser-Casanova-Stiftung von Fr. 30'000 aus dem Bodenerlöskonto. (alle Trakt. angenommen). Übergabe Bürgerbriefe an Neubürger (→

- 17.1.02). – 28. Gde Brigels: Die Stimmbürger von Brigels stimmen einer Änderung der Gde-Grenzen zwischen Brigels und O und einer einmaligen Übergabenschädigung von Fr. 200'000 (an Strassensanierung) zu. Mit dieser Änderung wird der Weiler Cathomen, **Tomahüss** an die Gde O abgetreten. – 30.6.-4.7. Strasse Miraniga-Wali im Tannenwald gesperrt.
- Juli 7.- ca. Mitte Aug.: Strassensperrung Giraniga-Pilavarda (Strassensanierung). Umleitung Huot. – 17. GVS: Vernehmlassung Entwicklungskonzept 2: Vier Arbeitsgruppen erarbeiten verschiedene Aktionsblätter. Schwerpunkte - Bildung, Kultur, Regionalorganisation - Energie, Telematik, Verkehr. Wirtschaftsförderung - Handel und Gewerbe, Land- und Forstwirtschaft, Tourismus. – 18. Gesucht zur Führung der neugeschaffenen Kreiskanzlei ein/e Kreissekretär/in. – 25. Waldbrandgefahr und 1. Aug. Bis auf weiteres absolutes Feuerverbot in ganz GR. – Infos betreff Feuerstellen und Camping.
- Aug. 1. Augustfeier beim MZG: 20.00 Dank-Gottesdienst, 20.30 Begrüssung durch Gde-Präs. Thomas Mirer. 20.35 Auftritt der Jugendharmonie Eschen, FL. 21.00 Glockengeläut. 21.15 Vaterlandshymne. 21.30 Festansprache von Grossrat Ernst Sax, Mf. Anschliessend gemütliches Beisammensein. – 7. GVS und Gde O: Initiative eröffnet für integrierte Sackgebühren, bisher Marken. – 18. Schulen: Schulbeginn. Start mit dem Lehrmittel "Obarsäxar Titsch in dr Schul, Obarsäxar Titsch fir älli" in der Oberstufe. – 22. Gde-V: Trakt. 3a: Grenzberreinigung mit der Gde Brigels durch Übernahme Hof Tomahüss (67 ja, 3 nein). 3b: mit der Gde Truns im Bereich Zafragia-Criedi (ja). 4. Gütliche Vereinbarung - Tauschvertrag mit dem Kt. GR bei Strasse Pilavarda (ja). 5. Umstrukturierung Gde-Vorstand: Entschädigungsreglement (einstimmig im Handmehr). 6. Kreditgesuch, Ersatz Quellzuleitung Oberer Huot bis Zarzana Fr. 450'000 (ja). 7. Grundsatzentscheid Sanierung Gde-Strassen, Rahmenkredit Gesamtprojekt Fr. 18'000'000 im Laufe von 10 Jahren. 8. Orientierung betreff Teilrev. Ortsplanung Golf- und Freizeitanlage Dachli. 9a: Orientierung über künftige Zusammenarbeit BB Mundaun und BBO durch Dr. Roland Zegg, Grischaconsulta AG. – 29. Auslieferung Zwetschgen-Aktion.
- Sept. 1. Eröffnung des Steinhauser-Zentrums. Von nun an sollen die Verstorbenen in dem eigens dafür geschaffenen Raum neben der Hauskapelle aufgebahrt werden. Besammlung der Trauergäste am Begräbnistag vor dem Eingang zur Kapelle und von dort Einzug in die Kirche. – 5. Die Teilrev. der Gde-Verfassung ist von der Kantonsregierung genehmigt worden (Art. 36 und Art. 38). – 10.-26. Forstamt: Böschungsmähen. – 14. Kant. Volksabstimmung: Totalrev. der Kantonsverfassung, Stichfrage zum Wahlverfahren des Grossen Rates. 2. Wahlgang → Tabelle.
- Okt. 3. Kreisamt Ruis: Der Kreisrat hat Andrea Capeder-Janka, Pilavarda als Kreissekretärin, Brida Janki, Ruis als Vormundschaftspräsidentin gewählt. Die Kreiskanzlei befindet sich ab sofort in Ruis. – 8. Schulen: Altpapiersammlung. – 12. Gde-Wahlen: Demissionen: Gde-Präs. Thomas Mirer. Gde-Räte: Luzi Alig, Remo Berther, Martin Henny, Antonia Tschuor. Schulrat: Josef Simmen. Neuer Gde-Rat: Präs. Ernst Sax (1974), Schnaggabial neu (217 von 219 Stimmen). Pio Marco Schnider-Bachmann (1968), Valata neu (215). Giuseppe Zollet (1959), Misanenga neu (202). Hansruedi Casanova, Markal bish. (203). Christa Sax-Riedi, Vorstadt bish. (190). Für Ernst Sax kommt Hanspeter Mirer-Caminada, Zarzana in die GPK. Schulrat: Edith Senn-Hess, Valata. Christian Janka-Heini, Pilavarda. Andrea Alig-Näf, Affeier. Antonia Tschuor-Venzin, Misanenga neu. – 14./15. Sperrgutabfuhr. – 15. Sperrung Strasse Zarzana-Oberer Huot wegen Bauarbeiten an der Ersatz-Quellzuleitung. – 19. Nationalratswahlen: Für GR ge-

hen Sep Cathomas CVP neu, Andrea Hämmerle SP, Brigitta M. Gadiant SVP, Hansjörg Hassler SVP, Duri Bezzola FDP nach Bern. Grossrat Ernst Sax, O erhielt 2097 Stimmen. – 21. Abbruch der Notbrücke über das Grosstobel. “Feste Brücke 69” hat ihren Dienst getan.

- Nov. 4. Grosstobelbrücke gesperrt infolge Kranabbau. – 28. Gde-V: Budget 2004: Aufwand Fr. 6'925'160. Ertrag Fr. 5'705'450. Aufwandüberschuss Fr. 1'219'710. Investitions-R: Nettoinvestitionen Fr. 157'500. Ausg. Fr. 780'000. Einn. Fr. 622'500. (einstimmig). Dienstbarkeitsverträge mit der Aurax Energia AG auf den Parz. 1541, 1542, 1544, 1548 im Handmehr zugestimmt. Bürger-Gde Bodenerlöskonto: Fr. 30'000 an Steinhauser-Casanova-Stiftung. Nach der Bürger-Gde heisst auch die Pol. Gde den Beitrag gut. Festsetzung der Quote für Wohnungsverkauf an Personen im Ausland (bleibt bei 100 %). Varia: Es werden Bilder von der Behebung der Unwetterschäden 2002 gezeigt. Die abtretenden Mitglieder von Gde und Schulrat werden verabschiedet, Namen → 12. Okt. – 30. Kant. Volksabstimmung → Tabelle.
- Dez. 5.12.03-5.1.04 Öffentliche Auflage der Teilrechtsverzeichnisse Alp-GS Alp Nova, Alp-GS Prada, Alp-GS V'alp (alle Gde O), Alp-Korporation Tegia Dagens (Gde O, Surcuolm, Morissen). – GVS: Keine „Abfallmarken“ mehr. GVS führt auf Herbst 2004 gebührenpflichtige Kehrriechtsäcke ein. – 22. Christbaumverkauf beim Forstwerkhof.

Pfarrei:

- Jan. 4./5. Dreikönigssingen: Zu Gu. des Kinderheims Urpi Wasa, Cusco, Peru. Projekt Barbara Casanova und Missionshaus Bethlehem, Immensee. – Kondolenzkarten mit gependeter hl. Messe können nun auch im Pfarrhaus bezogen werden. – 18.-25. Ökumenische Woche mit Prof. Dr. Hans-Erich Hintermann, Bern. – 24. Gruppe Eine Welt Adventsmarkt: Erlös 02 als regelmässige Unterstützung: Ein Herz für Rumänien Fr. 500. Kinderheim Peru, Barbara Casanova Fr. 600. Kindergarten Bolivien Fr. 600. Als einmalige Unterstützung: Steinhauser-Casanova-Stiftung Fr. 500. Gde Schlans, Unwetter 02 Fr. 4000. – Informationen: Ausbildungskonzept Katechetikkurs; bis anhin 5 Jahre, neu 3 Jahre. Verwendung der Beerdigungs Opfergelder. Pfarreiwallfahrt nach Medjugorie vom 3.-10.10.03. Suppentagsgabe und Opfer für Unwettergeschädigte in der Surselva durch den FV, je Fr. 500.
- März 2. Konzert des Winterthurer Querflötenensembles in der Pfarrkirche.
- April 6. Grosszügige Spenden zu Gu. des Orgelfonds sind eingegangen. – Dankeschreiben von H.H. Bischof Amédée Grab, Chur für die Überweisung der Kollekte an die Restaurierung der Kathedrale Chur. – 10. Weltgebetstag: Ökumenischer Wortgottesdienst. – 14. Danke aus Peru von Barbara Casanova. – 18. Gruppe Eine Welt: Ostermarkt. – 27. Weisser Sonntag: 5 Erstkommunikanten.
- Mai 13. Senioren-Gottesdienst und anschliessend Kaffee und Kuchen imMZG, org. vom FV. – 16. KGV im MZG: Präs. Alex Sax-Riedi, Mf. R 02. Steuerfuss 16%. Kreditgewährung für Kircheninnenrenovation und Dachsanierung St. Peter und Paul von Fr. 90'000 (ja). Entscheid für Digital- oder Pfeifenorgel in der Kirche St. Peter und Paul. (Heftige Diskussion und ja zur Pfeifenorgel.) Entscheid für eine Aussen-WC-Anlage in Zusammenarbeit mit der pol. Gde und Containerunterstand (ja). – 23. Erlös Ostermarkt: Ein Herz für Rumänien (Spital), Kinderheim Peru, Hilfe für Kranke in Bolivien, je Fr. 780.
- Juni 8. Der verstärkte Kirchenchor verschönert den Pfingstgottesdienst mit Gospelsongs. – 29. St. Peter und Paul, Patrozinium. Mitwirkende: Knabenschaft, MGO und Kirchenchor.

- Juli 12.-19. Offenes Ferien Meeting der Fokolar-Bewegung. – 19. Einweihung und Gottesdienst bei der renovierten Kapelle Bruder Klaus, Lorischtboden.
- Aug. 2. Patroziniums-Gottesdienst in der Kapelle St. Anna, Valata und gemüthlicher Hock. – 18. Gottesdienst zum Schulbeginn und Beginn der Renovationsarbeiten in der Pfarrkirche Mf. Am Kirchendach werden mittels Hebebühne umfangreiche Reparaturarbeiten ausgeführt. Kosten ca. Fr. 15'000. Innenrenovation der Kirche. Wände und Gewölbe werden durch die Firma Fontana + Fontana, Jona gereinigt und erhalten einen neuen weissen Anstrich. Die Arbeiten werden mittels Hebebühne ausgeführt, so dass kein Gerüst erstellt werden muss. Dauer der Arbeiten ca. 2 Wochen. Kosten rund Fr.60'000. Die vor 30 Jahren restaurierten alten Kreuzwegbilder (von 1754) werden entfernt und wieder die zur Kirche von 1905 gekauften Feuerstein Bildtafeln aufgehängt. – 24. Gottesdienst auf der V'alp, ökumenische Predigt.
- Sept. 14. Neuordnung, Neuerung zum Seelenrodel. Auswärtige Verstorbene, die in O geboren und aufgewachsen sind, können auch aufgenommen werden. – 19. Bekanntgabe der kirchl. Feiertage im 2004. – 28. Es singt der Kunz-Chor, Zürich die Missa brevis in honorem Sankti Petri (kleine Petrus-Messe) von Ruedi Henny, Mf. Direktion: Ernst Kunz. Orgel: Maria Spillmann.
- Okt. Tag der offenen Orgel: Organ. vom Bündner Verband kath. Organisten und Dirigenten. Geführt von Ruedi Henny, Mf in Mf und St.M.
- Nov. 29. Gruppe Eine Welt: Adventsmarkt beim Steinhauser-Zentrum.
- Dez. 1. Öffnung des ersten Adventsfensters und kurze Andacht mit Pater Benedikt. – 14. "Teilata" für die Eltern der 4.5.+6. Kl. Vor dem Essen Besprechung des Religionsunterrichts vom laufenden Schuljahr. – 19. Gruppe Eine Welt: Erlös Adventsmarkt Fr. 4'500 zu Gu. verschiedener Hilfsprojekte. – 21. Gottesdienst mit Bischof Amédée Grab und Kirchenchor. – 21./23./25. "Frida uf Aarda", Weihnachtsspiel der Schulen O in der Kirche Mf. – 27. SO: "Maria und Josef im Jahre 2003". Ein Beitrag von Sarah Nigg zum Obersaxer Weihnachtsspiel "Frida uf Aarda". – 30. Weihnachtskonzert der Compagnia Rossini in der Kirche Mf.

Vereine:

- Jan. 1. HGVO: Neujahrsapero beim Postplatz Mf. – 10. Kirchenchor: Gesucht Gesangsfreunde für Projekt Gospel und Spirituals an Pfingsten. – 11. Knabenschaft: GV im MZG. Kommandant Christian Henny, Mililugg, Trakt. u.a. Aufnahme "Jumpfarna" (nein). – 11./12. SSCO: Zürileu-Rennen, Piste Misanenga. – 13.-17. Ski- und Snowboardschule: Ski- und Snowboardkurs für Anfänger und Könner (ehem. Hausfrauenskikurs). – 15. Schiessv.: Anmeldung und Stichbestellung für Kantonalfest 2003 (Schwyz). – VVO: Wintergolf, Rest. Schmiedecup. – 17. DTV: Ab sofort am Dienstag „Walking für alle“. – 25. Theaterv.: "Diamanten im Stroh", Dreiakter, Kindervorstellung. – SSCO: Helsana Firmen-skitag, Piste Misanenga. – 26./27. SSCO: Fis Damen RS, SL und Schweiz. Meisterschaften Juniorinnen, Piste Misanenga. – 27. Widderhaltev.: GV im Rest. Adler. Präs. Anselm Casanova-Staffelbach, Giraniga. – 28. Theaterv.: Premiere "Diamanten im Stroh". Davon 11 Vorstellungen bis Ostern. – 30. VVO: Wintergolf, GKB-Cup.
- Febr. 1. Ggüggamüsig Schara Täapa: Ggügga-Treffen im MZG. – VVO: Wintergolf, Galerie Mirer-Cup. – 3. Alp-GS U'matt: Jahres-V im Rest. Adler, Alpvogt Christian Alig-Nay, Tobel. – 15. SSCO: Clubrennen. – 16. VVO: Wintergolf, Golförderv.-Cup. – 17. VZGO: GV im Rest. Adler. Präs. Christian Alig-Nay, Tobel. – 21. VVO und MGO: "Holzmusik". Luschtig Gschichtenä im Prättiger Dialekt (Studafridli). Vorgetragen von Andrea Zogg, Schauspieler, begleitet von

- der "Holzmusik". – 28. Ggüggamüsig Schara Tàapa: Kinderfasnacht mit Umzug und Maskenprämierung im MZG.
- März 6. FV: Kurs, Freitagstaschen nähen. Leitung Elfrida Berther-Alig, Mf. – 7. VVO: Adventsfenster 2002, ein Dankeschön und Bekanntgabe der Preisgewinner. – 16. DTV: Skitag in O. – 17. Schiessv.: GV im Rest Adler, Präs. Alois Spescha-Weber, Pilavarda. – HGVO: GV im Rest. Pöstli, Präs. Guido Caduff-Stoffel, Quadra. – 20. Beginn Muki-Turnen. – 28. VVO: GV im MZG. Präs. Meinrad Janka, Ilanz.
- April 4. Schiessv. Jahresprogramm 2003. – 5. Theaterv.: Vorstellung mit Unterhaltungsabend. – 6. Schiessv.: Alig-Cup 2003. – 10. Alp-GS: Alpvorkehrung. – 11. CVP Kreis Ruis: Einladung Nominations-V Hotel Pöstli. – Töffclub: GV im Rest. St. M. Präs. Martin Alig, Axenstein. – 12. MGO: Jahreskonzert im MZG. – VZGO: Bezirks-Viehausstellung in Ruis. – 18. TV: Titschaltour. – 22. FV: Krippenfigurenkurs. Leitung Tina Caduff-Tschuor, Egga. – 23. Fischerv.: Patentausgabe. – 25. Ziegenzucht-GS: GV im Rest. Pöstli. Präs. Rudolf Janka, Schnaggabial. – Alp-GS V'alp: Bestösser-V im Rest. St. M. Alpvogt Arnold Janka-Casanova, Pilavarda.
- Mai 3. JS und Bündn. kant. Patentjägerverband (BKPV): DV im MZG. – Schützenbezirk IXa: Einzelwettschiessen und Gruppenmeisterschaften 2003 in Kästris. – Ziegenzucht-GS: Punktierung beim Hotel Pöstli. – 5. DTV: Badmintonturnier. – 6. FV: Genuss - Sucht - Krankheit: Öffentlicher Vortrag über Suchtproblematik mit Sozialamt und Betroffenen. – 9./10. Samariterv. Vella: Nothilfekurs in O. Leitung Monika Alig, Misanenga. – 12. Alp-GS U'matt, Gren, I'alp: Bestösser-V im Rest. Adler. – 16. Theaterv.: GV im Rest. St. M. Präs. Georg Alig-Gartmann, Tschappina. – 17. Schiessv.: Jubiläumsschiessen. 50 Jahre Kreisschiessen Ruis. Gutes Abschneiden für O, u.a. Sektionssieger. – 20. Spitex Foppa: Mitglieder-V im Rathaus Ilanz. – 23. Spitalverband Surselva Ilanz: DV. R 2002: Aufwandüberschuss Fr. 12.16 Mio. Kanton Fr. 9.55 Mio (85 %). Gden Fr. 2.62 Mio (15 %). – Tennisklub: Plätze spielbereit. – 24./25. Schützenbezirk IXa: Eidg. Feldschiessen in Versam. – 24. JS: GV im Rest. Chummenbühl. Präs. Georg Alig-Mirer, Schnaggabial. – KGZV: GV im Rest. Pöstli. Präs. Arthur Alig, Giraniga. – 29. FV: Witwen- und Witwertagung in Schwende, AI. – 31. WVG: Jahres-V in Valendas. Präs. Peter Loretz, Chur/Vals. Nach 25 Jahren im Vorstand tritt Vize-Präs. Alfred Rieder, Vals zurück. Für seine Verdienste ums Walsertum wird er zum ersten Ehrenmitglied der WVG ernannt. Sein Nachfolger ist Walter Gartmann, Vals. – JS: Anschusseminar unter Mitwirkung des GR Schweisshundclubs in Cumpadials. – Alp-GS V'alp: Gmawaarch.
- Juni 1. 42. Oberländer Bezirksgesangsfest in Disentis. Der Kirchenchor O sang unter der Leitung seines Dirigenten G.G. Tuor drei Nocturnos von W.A. Mozart und verdiente damit die Auszeichnung „sehr gut“. – 2. FV: Kochkurs; Niedertemperaturaren. – 7. Alp-GS: Alpladungen. – Fischerv.: Wettfischen. – Ggüggamüsig Schara Tàapa: GV im MZG. Präs. Valentin Alig jun., Axenstein. – 8. Junge CVP Surselva: GV im Hotel Surselva, Neukirch, u.a. mit Grossrat Ernst Sax, Schnaggabial. – 11. Schulen: Schlussfeier mit Seifenkistenrennen, Ausstellung Schülerarbeiten, Kaffeestube, Aufführung Musical „WER“ der Oberstufe. (2. Aufführung 15.6.) – 13. Brass Band Surselva: Konzert im MZG. – 14. SSCO: GV und Apero im MZG. Präs. Ian Gidney-Mirer, St. Josef. – 15. TV: Spiel- und Sporttag im Pifal. – 20.-22. Verein Hillclimbing O, Sektion 203: Hillclimbing in Miraniga. Motorradveranstaltung bei der Seilbahnstation, Feldgottesdienst am Sonntag. Den steilen Hang meisterte im Final mit 194 m Peter Ziffer (A). "King of the Mountain Sax" ist der Walliser Jürg Seewer, Susten mit 194.6 m. Zu-

schauer ca. 5000. – 26. SST: Sabine Neuwirth vom SSCO wird neue Trainerin im Ressort Ski Alpin beim SST. – 28. VVO: Neu! Tischminigolfanlage “pit pat” in Miraniga mit 18 Tischen. – Tambouren O: Kurs im Herbst 2003. Gesucht werden Interessierte.

Juli 1. VVO: Sommerprogramm 2003. – 4. PSO: Georg Alig-Mirer und Marili Ettlin-Janka stellen die Kulturvereinigung PSO auf der Walsertal-Seite der “Terra Grischuna” vor. – 5. Knabenschaft: Hütten-Disco im Waschchrüt. – 6. Knabenschaft und Jumpferliv.: Grillplausch auf dem Sassli. – VVO: Eröffnung der “pit pat” Minigolfanlage Miraniga. – 7.-11. GR Jugendbrassband: Lagerwoche mit Konzert am 11. im MZG. – 9. JS: Trainingsschiessen und gemütlicher Hock auf dem Huot. Der Präs. vom Zentralvorstand, Christian Riffel, serviert als Dank für die gute Organisation der DV in O einen Risotto. – BBO: BBO und BB Mundaun AG. Nach einer finanziellen Sanierung wollen die BBO die Aktienmehrheit übernehmen. Die evtl. Schliessung von 3 Liftanlagen stösst auf Widerstand bei Gewerbe und Bevölkerung. – 12. JS: Hegetag. – Schützenbezirk IXa: Bezirksschützenzentreffen in Falera. – BBO: Aufnahme Sommerbetrieb. – 15. DTV: Jeden Dienstag Nordic-Walking für alle. – 18. Ski- und Snowboardschule: GV im Rest. Schmiede. Präs. Hans-Ueli Hautle, Oberriet SG. – 26. Schiessv.: Bezirkssmatch in der Pardiala. – Theaterv.: Gastspiel “Dure bi Root” mit Jörg Schneider im MZG.

Aug. 2./3. HGVO: 1. Gewerbeausstellung mit verschiedenen Attraktionen. – 17. Piirt-Cheerli Affeier: Hefflifesch. – 18./20. DTV: Volleyball und Turnbeginn. – 23. Ggüggamüsig: Probebeginn. – 24. Theaterv.: Grilltag. – 25. Kindergarten.: GV im Rest. Adler. Präs. Beat Tschuor-Mannhart, Giraniga. – 27. JS: Patentausgabe im Gde-Haus. – 28. TV: Turnbeginn. – 30. JS: Internes Jagdschiessen. – 31. Musikveteranen O: Zusammenkunft im Rest. Adler. 1. Teilnahme an Veteranen-tagung in Vella. 2. Stellungnahme zum Entwurf der Statutenrev. der Veteranenvereinigung GKMV.

Sept. 5. Theaterv.: “An gänz grissni Bändi”, Videofilm vom Jahr 1985 auf Grossleinwand beim Rest. Wali. – VVO: Rest: Chummenbühl, Anlässe der Vereine Winter 2003/04. – FV: Seniorenreise nach Einsiedeln. – 13. Alp-GS: Alpentladungen. – FV: Wanderung nach Sogn Gieri, Rhäzüns, organ. Frauenbund GR. – 16. Seniorenturnen: Turnbeginn. – 19. BBO: Skipass Surselva kommt auf Winter 2003/04. – 27. VVO: 1. Nat. Seifenkisten-Derby in O. Strecke Miraniga (Haus Gartmann) bis Kurve Misanenga (Haus Berther/Simmen). – 28. Bibliothek zum Bücherdschungel: 10 Jahr Jubiläumsfeier. – 30. SST: Sporttag in Flims mit guten Resultaten der Wisali.

Okt. 1. Kirchenchor: GV im Hotel Pöstli. Präs. Margrit Maissen-Manser, Tusen. – 3.-5. SSCO: Ski-Wochenende in Sölden (A). – 4. PSO: GV im MZG. Präs. Georg Alig-Mirer, Schnaggabial. Wahlen: Für Oskar Henny, Mf tritt Yvonne Marty-Mirer, Zarzana die Nachfolge als Aktuarin an. Oskar Henny ist seit der Gründung im 1970 als Mitarbeiter dabei und seit



Chälchofa Huot, in Stand gestellt von PSO und Firma Bianchi. Foto 2003 EE

- 1996 auch als Aktuar tätig. Er wird zum Ehrenmitglied ernannt. – CVP Lugnez: Diskussionsabend in Cuschnaus, u.a. mit Grossrat Ernst Sax zum Thema Verkehrspolitik. – Fischerv.: Teichabfischen. – 5. Golfhörderv.: Fachberichte zur Wirtschaftlichkeit und Umwelt der Golfregion Surselva liegen vor. – 10. Golf- und Freizeitanlage Dachli-Armsch: Jahres-V im MZG. Präs. Fabio Bianchi, Misanenga. – 11. VVO: Wer ist die beste Nachwuchsband im Grischalund? Musikwettbewerb Band-Crash mit 13 Teiln. im MZG. – 17. BBO: Am Piz Mundaun solls bergauf gehen. Die Aktionäre der BB Mundaun AG haben dem Sanierungskonzept zugestimmt. Der bisherige Verwaltungsrat hat nach nur 1 Jahr im Amt demissioniert. Neuer VR-Präs. ist lic. iur. Josef Brunner, Ilanz. Mitglieder: Silvio Casanova-Sax, Lenzerheide, Sigisbert Caduff-Gwerder, Mf. – DTV und TV: Kreiskonferenz des Turnkreises Calanda im MZG. Ehrungen für 12 Tui zu 20 Jahren und 1 Tui zu 15 Jahren Mitgliedschaft DTV O. TV: 2 Tui für 20 Jahre, 2 Tui für 15 Jahre. – 18. VZGO: Rinderausstellung in Waltensburg. – Marco Casanova-Fan-Club: GV im Rest. Wali. Präs. Ernst Sax, Schnaggabial. – 21. SST: Kader 2003/04 unter Sabine Neuwirth, Trainerin Alpin. Aus dem SSCO: Claudio Alig (91), Gion Ursin Tuor (91), Christian Spescha (89), Dalin Reutemann (90), Silvia Casanova (89), Beatrice Egger (89), Fabienne Janka (89), Räto Casanova (81), Carlo Janka (86), Thomas Sax (88), Annick Ries (85). – 24. VVO: Anmeldung Adventsfenstergestaltung. – Spitalverband Surselva: DV in Ilanz. Vorschlag 2004. Referendum-Preventiv 2004. Investitionsprogramm Fr. 2'052'700. Budget 2004: Betriebsaufwand Fr. 27'639'450. Betriebsertrag Fr. 14'474'610. Defizit Fr. 13'851'400. Der Gde-Beitrag nimmt zur Deckung gegenüber der R 2002 um 16.22 % und zum laufenden Vorschlag um 1.42 % zu. – 25. BBO: GV im MZG. Präs. lic. iur. Josef Brunner, Ilanz. Ertrag 2002/03 Fr. 5'628'746. Aufwand Fr. 3'185'933. (ohne Steuern und Abschreibungen). Dividende 12 %. Referat vom Unternehmungsberater Dr. Roland Zegg, Grischaconsulta AG, Chur. Perspektiven Obersaxen-Mundaun im zukünftigen Wirtschaftsumfeld. Die BBO übernehmen 51 % der Aktienmehrheit der BB Mundaun, und es werden an die 20 Mio Fr. zur Sanierung investiert. – 31. Fischerv.: GV im Rest. St. M. Präs. Marco Casanova, Misanenga.
- Nov. 2.-23. Schiessv. Wettjassen im Rest. Adler. – 8. Piirt-Cheerli Affeier: GV im Rest. Pöstli. Präs. Ursi Venzin-Alig, Affeier. – MGO: GV im Rest. Adler. Präs. Meinrad Janka, Ilanz. – 9. FV: Suppentag im MZG. – 15. Kirchenchor: Lotto im MZG. – 17./18. Schulen und Kindergarten: Eltern-Schulbesuchstage. – 20. Schweinevers. V im Rest. Adler. Präs. Arnold Schwarz-Schöb, Affeier. – 22. DTV und TV: Turnerabend im MZG. Gast: TV Tenna. – 30. FV: GV im MZG. Präs. Rita Schwarz-Schöb, Affeier.
- Dez. 5. Knabenschaft: Sämachlääsbsuach. – 6. SSCO: Wisaliabend im MZG. – 10. DTV: GV im Rest. St. M. Präs. Marlis Alig-Eberle, Tobel. – FV: Senioren/innen-Gottesdienst mit anschliessendem Kaffee im MZG. – Schiessv.: Anmeldung für Kant. Schützenfest 2004 (Appenzell). – 12. TV: GV im Rest. Schmiede. Präs. Rudolf Alig-Janka, Tschappina. – 13. JS: Pfefferabend und Trophäenschau im Hotel Central. – 14. Alp-GS Gren, I'alp, U'matt: Abrechnung der Sömmerung 2003. – 15. VVO: Ausgabe Winterprogramm 2003/04. – 20. BBO: Saison-eröffnung 2003/04.

Stiftung Steinhauser-Casanova

Steinhauser Zentrum:

- März 1. Gesucht wird ein/e Namenspatron/in für die Kapelle im Steinhauser Zentrum.
- Juli 4. Standeskanzlei GR: Beschluss für eine eigene Pflegegruppe mit 7 Betten im Seniorenzentrum Mf., um sie somit auf die Pflegeheimliste zu nehmen.
- Aug. 2. Geführte Besichtigung.
- Sept. 1. Eröffnung des Steinhauser-Zentrums. 22. Erste hl. Messe in der Franziskus-Kapelle.
- Okt. 3. Hinweis auf öffentliche Cafeteria. – 26. Einweihung des Steinhauser-Zentrums: Gottesdienst in Mf mit Domherr Walter Niederberger und Pater Benedikt. Mitwirkende: Gospelchor O. Prozession zum Steinhauser-Zentrum mit Knabenschaft und MGO. Begrüssung durch den Stiftungsratspräs. Thomas Mirer. Offizielle Einweihung der Häuser St. Peter und St. Paul. Festzug zum MZG. Begrüssungsworte durch Regierungsrat Martin Schmid, Vorsteher Justiz-, Polizei- und Sanitätsdep. GR. Grussworte der Gde durch Christa Sax-Riedi, Vize-Präs. Aperö offeriert von der Gde O. – 28. Bekanntgabe der Heimleitung: Leiterin Pflegedienst: Erna Cavetty, Sagens. Leiterin Administration: Carolin Casanova, Miraniga. Leiter Verpflegung: Jürg Gantenbein, Kästris.



26.10. Ansprache des Stiftungsratspräsidenten Thomas Mirer. v. l. Don Franco Benzoni, P. Benedikt Gubelmann, Domherr Walter Niederberger, P. Emil Frei.

Steinhauserzentrum mit Cafeteria von Süden am Einweihungstag.

Fotos Pius Alig-Näf

- Dez. 21. Segnung der Franziskus-Kapelle durch Bischof Amédée Grab, umrahmt von Liedern aus dem Weihnachtsspiel der Schüler unter der Leitung von Gion Gieri Tuor und Andy Zuber. Übergabe eines Bildes von und durch Kunstmaler Rudolf Mirer an den Bischof zu Gu. der Renovation der Kathedrale Chur (Bildmotiv Kathedrale).

Übriges:

- Jan. 4. SO: 7 Wintersportgebiete = 1 Abo. Auf Winter 2003/04 möchten die BB den Skipass Surselva einführen, auch die BBO. – 8. SO: Gleicher Bus - ungleiche Tarife. Tücken mit dem Skibus von Ilanz in die Region Piz Mundaun und O. – 10./11. CVP GR: Klausurwochenende im Hotel Central, Mf. – 17. "Ar het nia schlachti Lüüna." Die SO zu Gast bei Leo's Snackbar U'matt. – 19. Menzli-Cup: Piste Mundaun. Etliche Podestplätze der Wisali. – 25. Beat Tschuor, Giraniga (Ski Alpin) erhält das Zertifikat für Trainergrundkurs. – 29. Splügen: Garaventa-Cup, Nachtslalom. 1. Rang für Räto Casanova, Schnaggabial.
- Febr. 9. Junge CVP Surselva nominiert Grossrat Ernst Sax, O und Roman Cantieni, Ilanz als Kandidaten für die Nationalratswahlen. – 13. Liuno-Velo-Team: Dia-

- Schau über Tibet und den Mount Everest mit Silvio Capaul, Christian Zinsli, Werner Stucki im MZG. – 22./23. Davos-Jakobshorn: GR Meisterschaften. Carlo Janka, Miraniga 1. Rang Super G, 3. Rang RS. – 23. Rivella-Family-Contest des Swiss-Ski: 116 Familien. Sieg Fam. Corine Janka-Wüst, Pilavarda. 3. Rang Fam. Arnold Schwarz-Schöb, Affeier.
- März 14. SO-Apropos: Ein Beitrag zu Claudia und Roman Janka-Fontana, Markal mit ihrem “Püüraladali”. – 15./16. Bosco-Gurin: Internat. Walsler Skimeisterschaften. – 29. Crap Sogn Gion: GR Jugendmeisterschaften. 3. Rang Christian Spescha, Pilavarda im Super G.
- April 2. SS: Claudio Collegenberg, Miraniga gibt Rücktritt vom Skisport bekannt. – 4. SO-Apropos: Ein Portrait über die O-Möbelrestauratorin und Teilzeitbäuerin Monika-Elisabeth Casanova, Markal. – 6. Andiastr: SST-Final, gutes Abschneiden der Wisali.– 12. Verbier: Final Grand-Prix-Migros. 1. Rang RS Christian Spescha, Pilavarda bei den 14-jährigen. Die Wisali haben einen erfolgreichen Winter hinter sich. – 29. SS: Kader 2003/04. B-Kader, Marco Casanova, Misanenga.
- Mai 18. Veloclub Ilanz: Mountainbyke. 1. Carlo Janka (87), 2. Thomas Sax (88), 2. Fabienne Janka (89), 1. Stefanie Janka (92), Noemi Rüschi (92). – 19. SO: Rudolf Mirer illustriert Aphorismen-Buch von Ernst Reinhart.
- Juni 3. Konzert der Musikschule Surselva im MZG.
- Juli 14.-25. Gleitschirmpilot Kaspar Henny, Mf gewinnt den Red-Bull-X-Alps-Contest in 11 Tagen, 21 Std. und 55 Min. 17 Teilnehmer. Start im Dachsteingebirge (A), Ziel Monaco, alles in der Luft oder zu Fuss! – 22. La Q: Georg Janka-Capaul, Affeier, Leiter Poststelle Ilanz äussert sich zum Abbau der Poststellen in der Surselva von 62 auf 50.
- Aug. 9. Feuer in den Alpen. Mahnfeuer auf dem Valgronda. – 10. GP Vals: 3. Rang Manuela Caminada, Affeier, für Frauen ohne Lizenz. – 19. Brückenbauer (Migros): Skistars von morgen. Der Skinachwuchs trainiert in Saas-Fee; u.a. nehmen Fabienne Janka und Christian Spescha am 4-wöchigen Sommer-Swiss-Camp von SS teil.
- Sept. 9. SO: Gespräch mit Grossrat Ernst Sax, Mf, CVP Nova. Sein Ziel: Bern. – 10. La Q: Mit Leonie Alig, Axenstein hat auch O eine Jägerin. – 13. Geschmückte Alpentladung ab Alp Stavnas, *Näll*.
- Okt. 3. La Q: Wildhüter Kaspar Sax-Vollenweider, Misanenga äussert sich zur Jagd 2003. – Bündner Jäger (Jagd-Zeitung):Kunstschreiner Helmut Brunold-Häfeli, Zarzana wird vorgestellt. – 20. Volg-Laden in Mf wird geschlossen. – 20.-24. Malwoche mit Kunstmaler Rudolf Mirer im MZG. – 29. La Q: Was Marlis Alig-Eberle, Tobel zur Nomination von Christoph Blocher als Bundesrat meint.
- Nov. – 22./23. HGVO: Winter- und Weihnachtspäsentationen in der Pension Quadra. – Bündner Jäger: “Den Blick der Gämsen einfangen.” Kunstmaler Rudolf Mirer gestaltete das Titelblatt des Festführers der 89. DV des BKPJV in O. Zur Erinnerung an die DV widmete er auch eine Lithographie mit dem Namen “Gämswild”.
- Dez. 20. Josef Simmen-Caminada, Mf eröffnet in Affeier eine Bäckerei-Conditorei Filiale mit Café “Cappuccino”.



Kaspar im Anflug über Monaco. Foto F. Moser

Publikationen 2003:

Max Waibel: Unterwegs zu den Walsern in der Schweiz, in Italien, Frankreich, Liechtenstein, Vorarlberg und dem Tirol. – Anne von Gunten und Alex Marty: Arbeitsheft “Obarsäxartitsch fir d Schual, Obarsäxar Titsch fir älli”. – Hans Batz: Die Kirchen und Kapellen des Kantons Graubünden, Band III, Kreis Lugnez, Kreis Ruis. – Vincenzo Todisco, Autor; Rudolf Mirer, Illustrator: Angelo und die Möve, Kinderbuch. – Regionalmuseum Ilanz: Alfons Maissen/Anna Pia Maissen: 5 Filme und 5 Dokumentarhefte zu alten Handwerken 1942. Dabei “Der Korbmacher” Kaspar Schwarz (1897-1970), Axenstein. – WVG lässt alte Wachsmatrizen mit Walsertexten und Liedern von 1926 im Phonogrammarchiv der Uni ZH neu bearbeiten. Auf der CD und MC ist O vertreten durch: “Wia ma mit Lischt ins Wirtshüss gchunnt”, Text Martin Mirer-Neuwirth (1897-1981), Miraniga. Monika Alig

Eidgenössische Volksabstimmungen 2003		Resultate Obersaxen								
Datum		a)	b)	c)	d)	e)	ja	nein	GR	CH
9. 2.	Volksrechte	601	109	18,1	–	109	75	34	ja	ja
	kant. Beiträge Spitalbehandl.	601	107	17,8	–	107	83	24	ja	ja
18. 5.	Armee XXI	600	224	37,3	5	219	138	81	ja	ja
	Bevölkerung und Zivilschutz	600	220	36,6	3	217	142	75	ja	ja
	Mieterschutzinitiative	600	226	37,6	3	223	28	175	nein	nein
	Sonntags-Initiative	600	230	38,3	2	228	48	180	nein	nein
	Gesundheitsinitiative	600	231	38,5	3	228	31	197	nein	nein
	gleiche Rechte f. Behinderte	600	232	38,6	3	229	88	141	nein	nein
	Strom ohne Atom	600	235	39,1	2	232	59	173	nein	nein
	MoratoriumPlus	600	226	37,6	3	223	59	164	nein	nein
	Lehrstelleninitiative	600	225	37,5	3	222	39	183	nein	nein
19.10.	Nationalratswahlen	608	287	47,2	5	282	*siehe unten			
*CVP+CVP Nova 66,3 %, SP 3,1 %, SVP+JSVP 15,6 %, FDP 1,4 %, andere 9,9 %										
Kantonale Volksabstimmungen 2003		GR								
18. 5.	Kantonsverfassung Majorz	598	199	33,1	22	177	130	47	ja	
	Kantonsverf. Modell GR	598	199	33,1	46	153	84	69	ja	
	Stichfrage Majorz					118				
	Stichfrage Modell GR					47				
14. 9.	Kinderbetreuung, ergänzend	598	210	35,0	6	204	91	113	ja	
	Kantonsverf. mit Majorz	599	154	25,7	1	118			ja	
	Kantonsverf. Modell GR	599	154	25,7	1	35			nein	
30.11.	Gastwirtschaftsgesetz	599	140	23,4	–	140	88	52	ja	
	Krankenpflegegesetz	599	145	24,2	1	144	96	48	ja	
	Verbilligung Krankenkasse	599	143	23,8	3	140	97	43	ja	
	Bürgerrechtsgesetz	599	142	23,7	–	142	111	31	ja	
	Schulgesetz	599	144	24,0	1	143	87	36	ja	
	Kindergartengesetz	599	143	23,8	–	143	94	49	ja	
	Berufsbildungsgesetz	599	144	24,0	1	143	95	48	ja	
	Kultursteuergesetz	599	138	23,0	4	134	98	36	ja	
	Fischereigesetz	599	139	23,1	1	138	100	38	ja	
	Strassengesetz	599	141	23,5	1	140	76	64	ja	
	Spracheninitiative	599	149	24,8	1	147	66	81	nein	
a) Stimmberechtigte b) eingelangte Stimmzettel c) Beteiligung in % = b x 100 : a) d) leer, ungültig e) gültige Stimmen MA										

Sunnafäng, Im Sunnafäng nannte Kunstmaler Alois Carigiet (1902-85) sein im Jahre 1946 in Platenga gebautes Haus mit Atelier → PSO 1982 S. 284.

sunnahälb sagt man z.B. einer Gegend, die der Sonne zugewendet ist, im Gegensatz zu schättahälb. **Sunnahälb** heisst der südliche Teil vom “groossa Stuck” östlich Misanenga, südlich der Strasse nach Platenga.

Sunnasita ist eine der Sonne zugekehrte Seite des Tales, der Gegend. D Brigglar, d Landaschtar und d Wältanschburgar hüsan uf dr Sunnasita vum Vordarriitää, wiar uf dr Schättasita.

Sunntigshuat dr, **Sunntigshiat** Mz. Die Hüte erfreuten sich bis 1960/70 einer grösseren Beliebtheit als heute. Um 1920/30 trugen sogar die Schulmädchen Hüte. Die Ledigen, d Jumpfarna trugen nur z.T. einen Hut, aber eine verheiratete Frau ohne Hut war nicht fertig angezogen. Die verheirateten Männer besuchten den Sonntagsgottesdienst ebenfalls mit Hut, legten ihn in der Kirche, im Gegensatz zu den Frauen, aber ab.

Sunntigssuppa nannte man früher die Bündner Gerstensuppe oft, denn in ihr wurde am Sonntag oft ein luftgetrocknetes Stück Fleisch mitgegart, das anschliessend meistens zu einem Kartoffelgericht, Gemüse oder Salat gegessen wurde. Im Sommer, wenn die alten Kartoffeln aufgebraucht und die neuen noch nicht reif waren, legte man 1 Std. vor dem Fertigmachen als Zuspese *Häfachnolla* in die Suppe. Es waren faustgrosse Kugeln, geformt aus dem Teig von grobem Mais, Mehl, Salz, Eiern, Weinbeeren und etwas Wasser oder Milch. Andere Namen für diese Suppe waren *Jutta-* oder *Fleischsuppa*.

suparba, suparbi, suparbs. An suparba Mä, an suparbi Frau oder as suparbs Techtarli waren stolze, prächtige Personen. Heute ist dieser Begriff ausgestorben.

Supersaxa, Suprasaxa, war die im Früh- und Hoch-Mittelalter übliche, lateinische Bezeichnung für Obersaxen, das damals noch von altromanisch sprechenden Leuten bewohnt wurde und oberhalb, über dem Felsen heisst. Dazu → Meierhof PSO 1993 S. 983, Meierhöfe am Übersaxen S. 991, Obersaxen PSO 1994 S. 1064, Reichsgut PSO 1997 S. 1259, Rhäzüns S. 1263 ff sowie Tello-Testament. Der Verein Pro Supersaxa - Obersaxen (PSO) wurde 1970 gegründet → PSO 1996 S. 1207.

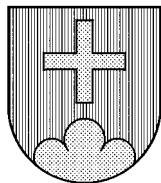
Supf, dr. Supf war ein anderes Wort für Rausch, *Rüüsch*, Betrunkenheit, *gsuffa si*. Heute kaum noch bekannt.

süpfla, gsüpflat heisst schlürfen. Wiar, d Lit settant net süpfla. D Schwii süpflant und flatschgant älbig. – Wir, die Menschen sollten nicht schlürfen beim Essen. Die Schweine schlürfen und schmatzen immer.

Surcuolm, rom., Neukirch, deutsch → Neukirch PSO 1994 S. 1057. Surcuolm hat seinen Namen von “sur il cuolm”, vom Lugnez aus gesehen also über dem Berg gelegen. Die 1480 urkundlich (GA Morissen) zum damaligen Allmendbereich von Morissen gehörenden 7 Höfe “über dem Berg”: Dulenga, Furzaniga, Lutterenge, Marschaga, Pfiffer-Hof, Puntenga und Purmaniga können nur noch z.T. ausgemacht werden. → Meierhöfe am Übersaxen PSO 1993 S. 991 und bei den entsprechenden Hofnamen. 1630 schlossen sich die Weiler „sur il cuolm“ zu einer eigenen politischen Gemeinde zusammen (KDGR IV, 202). Sie gehörten zum Hochgericht Lugnez und hatten gemein-

same Weiden und Alpen mit Morissen. 1643 trennten sie sich kirchlich von Pleiv-Vella, denn sie hatten 1604 eine eigene Kirche (St. Georg) gebaut, die 1856 niedergelegt und 1858 neu geweiht wurde. Die Anfang des 17. Jh. erstellte Kirche war der Grund zum Namen "Nüuwarchilcha", Neukirch. Möglicherweise sprach man damals auch noch deutsch in diesen Höfen, die ja grossenteils auf heutigem Gebiet von Obersaxer *Baarga* zu suchen sind. Seit 1851 ist Surcuolm eine Gemeinde des Kreises Lugnez.

Surcuolm/Neukirch mit seinen heutigen Weilern Caduff, Canetg, Caveng ist Nachbargemeinde von Obersaxen. Die Grenzlinie zwischen Obersaxen einerseits und Lugnez, später Surcuolm/Neukirch andererseits war mehrmals umstritten. Aus dem "Confins-Brief" von 1747 ist zu entnehmen, dass bereits 1553 ein Urteil gefällt wurde. Im Grenzbrief von 1747 (LB II, S. 150) werden u.a. als Grenzpunkte festgehalten: Silnistein aussen und ob Hof Alighausen – ob Cavrida uf der unteren Muota Ratuncla – Tobel ob der roten Fluo – Bord oder Rieven bei Hans Anderer Hof (Sansandrish) – Fussweg ausser Moregger Hof – Studen auf Purmaniga – Jery Zollers Stadel Purmaniga – Tobelti in Rodialla – Stadel ob der lengen Ecka – Wallengaden – Felsen usser Köpli, Köpflj? – Grat, wo der Berg am höchsten ist.



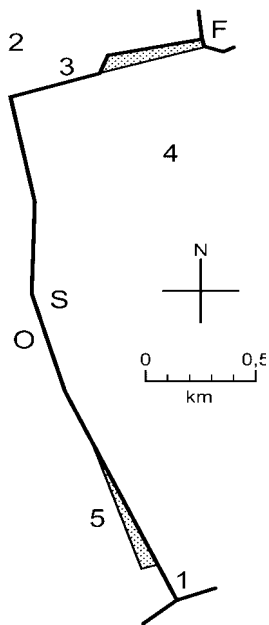
Am 23. Nov. 1977 wurde die Grenzvereinbarung zwischen Obersaxen (O) und Surcuolm (S) unterzeichnet. Dabei trat Obersaxen östlich der auf Obersaxer Territorium stehenden Talstation (3) der Sesselbahn Piz Mundaun etwas Boden ab (punktiert), um dafür in der Üssara Hitzegga (5) etwas zu übernehmen. Die ca. 3,8 km lange Grenzlinie verläuft vom Hitzeggarchopf (1) in 2112 m ü. M. nordwärts über Triangulationspunkte Nr. 235 in 2037 m ü. M. und Nr. 224 in 1673 m ü. M. Richtung Valata bis ca. 270 m südlich Kapelle St. Anna (2), dann fast rechtwinklig ostwärts, und dabei ca. 60 m südlich der Talstation vorbei in Richtung Clavaniev zum Grenzpunkt Obersaxen-Surcuolm-Flond (F) in 1240 m ü. M. (Hier befand sich früher der "Silnistein"). Kirche Surcuolm/ Neukirch (4). Die Triangulationspunkte sind mit O und S gezeichnet.

Einwohner: 1850: 167, 1950: 98, 1980: 98, Ende 2000: 138.
Muttersprache 1980: 78 romanisch, 11 deutsch, 9 andere.
2000: 106 romanisch, 32 deutsch. Konfession: 1980: 90 katholisch, 8 andere. 2000: 109 katholisch, 29 andere.
Gesamtfläche (1952): 652 ha. Produktiv, inkl. 55 ha Wald = 641 ha. Unproduktiv: 11 ha.

Die Kantonsstrasse von Valata nach Neukirch wurde 1975-76 neu angelegt. Die Verbindungsstrasse Platenga-Neukirch wurde 1966-67 gebaut. (TA, ME-J)

surra, gsurrat heisst 1. surren, gesurrt. As Waschgi, an Fligar surrat – Eine Wespe, ein Flugzeug surrt. 2. Das Anschlagen einer empfindlichen Knochenstelle an Ellenbogen, Handgelenk usw. surrat. Ds Närabei vum Ellboga surrat. 3. mürrisch sein, murren. Ar het net guati Lüüna, ar surrat nauwis umma. – Er ist nicht gutgelaunt, er murret etwas herum.

Surselva (ob dem Wald), Bezeichnung des Vorderrheintals vom Flimserswald bis zum Piz Badus. Urkundlich wird die Gegend des Bündner Oberlandes erstmals 1254 als "Supra



Silva” belegbar, ab 14. Jh. wird sie auch “auf Müntinen” oder “Part sura” genannt, wobei diese Benennungen nur ungefähr mit der heutigen Grösse zu vergleichen sind. Selva ist das vom lateinischen silva abgeleitete romanische Wort für Wald. Bereits im Hochmittelalter aber formten die Romanen das Wort Wald zu Uaul um.

Die Surselva nimmt mit ihren 137'339 ha ca. einen Fünftel der Fläche des Kt. Graubünden ein und umfasst seit 1851 die Kreise Disentis, Ruis, Ilanz, Lugnez, Safien sowie die Gemeinden Flims und Trins. (TA)

Surselva-Center. In den 1970er Jahren erwarb die Knecht und Theiler AG, Zürich zwei Parzellen südlich der Strasse in Affeier. Ein Gesuch um bauliche Ausnahmegewilligung wurde von der Gde-Versammlung im April 1975 mit 47 ja zu 48 nein abgelehnt, im Juni 1975 aber mit 39 ja zu 14 nein angenommen. Ab 1978 wurde mit der Realisierung der Mehrfamilienhäuser mit Eigentumswohnungen unter der Bauherrschaft Arturo Gut & Co., Trun-Darvella begonnen. Da das Sennereigebäude auf diesem Areal stand, wurde es 1982 abgerissen. Die Parzelle wurde mit 27 m² Rohbau im Surselva-Center eingetauscht → Sennerei Affeier PSO 2000. In einem der Häuser wurde 1982 ein Volg-Laden eröffnet, daneben befindet sich seit Januar 1987 die Galerie Mirer mit den aktuellen Arbeiten des Obersaxer Kunstmalers Rodolf Mirer → PSO 1993 S. 1001/02. (TA, ME-J)

Surselva, Gemeindeverband, GVS. Aus dem anno 1967 gegründeten Verein Pro Surselva entstand 1976 der in eine öffentlich-rechtliche Körperschaft umgewandelte Gemeindeverband Surselva (GVS), der die interkommunale Zusammenarbeit zur Wahrung und Förderung der Selbständigkeit der Gemeinden bezweckt. Nach und nach traten alle 48 Gemeinden der Region bei. Es gibt verschiedene Aufgaben, die regional an die Hand genommen werden können, z.B. Spitex-Dienste, Abfallbewirtschaftung, Schultherapie, Logopädie, Musikschule.

Surselva, Spitalverband. → Spital PSO 2001.

Sutt, dr Sutt ist ein Sud, von sieden – an Sutt Haardepfal, an Sutt Wasch, an Sutt Bläggta. I han an Sutt Haardepfal ubar. – Ich habe einen Sud, eine Pfanne voll Kartoffeln auf dem Herd. Sel i numàal an Sutt Ggafee übartüwa? – Soll ich nochmals eine Pfanne Kaffee aufsetzen?

suttla, gsuttlat heisst sudeln, gesudelt. D Goofa suttlant gaara mit Wässar. – Die Kinder sudeln, spielen gerne mit Wasser. I han gsuttlat. – Ich habe beim Essen oder beim Umleeren einer Flüssigkeit etwas verschüttet, ich habe nicht schön geschrieben usw. Dia suttlant ds Gaald nü umma. – Die geben das Geld nur unnützlich aus.

Süüfa, d, Ez. + Mz. Süüfa sind Johannisbeeren, die in den Gärten wachsen, aber auch wild neben anderen Stauden oder auf Weiden, z.B. in der Inneralp, vereinzelt bis auf die Höhe von 2000 m ü. M. Dort sind sie so sauer, dass sie kaum geniessbar sind. Solche Stöcke wurden früher ab und zu ausgegraben und im Garten gesetzt, wo sie des milderen Klimas und der längeren Vegetation wegen weniger sauer ausfielen. **Süüfa** waren in Obersaxen, neben den **Plaubari**, den Heidelbeeren die wichtigsten Beeren, um **Hung**, Konfitüre zu machen. Sie können auch mit **rootam Holdar**, rotem Holunder oder **Himpari**, Himbeeren gemischt zu Konfitüre eingekocht werden. **Süüfahung** ist Johannisbeerkonfitüre. **Süüfastüda** sind Johannisbeerstauden.

süüra, süüri, süürs ist sauer; an süüra Epfal, süüri Milch, as süürs Bari – ein saurer Apfel, saure Milch, eine saure Beere.

Süürala, d, Ez. und Mz. Süürala sagt man dem Sauerampfer (*Rumex acetosa*).

süürala, gsüüralat heisst säuerlich riechen oder schmecken. Dia Reschta dà süüralant, die muass i awaggschmiissa. – Diese Resten hier riechen säuerlich, die muss ich wegwerfen.

Süürfäss, ds, **Süürlagala**, d. Ds Süürfäss oder d Süürlagala nannte man das Sauermolkenfass mit Deckel und eventuell Spund. Nebenan Süürfäss mit Jahrzahl 1840. Foto EE



Süürs, ds Süürs ist die Sauermolke, der Milchesig, den man benötigt, um Ziger herzustellen. Diese Sauermolke kann man kaufen, doch früher machten sie unsere Bauern selber. Rezept nach Ignaz Janka (1930): Man gibt einem Quantum Schotte, (Milchflüssigkeit nach dem Zigern) etwas Essig und Nesselwurzeln bei und lässt alles im Molkenfass stehen bis zum nächsten Jahr. Nun wird abgeschäumt, die Wurzeln werden entfernt und die Flüssigkeit aufgekocht. Nun ist *ds Süürs* gebrauchsfertig.

Süürteig, dr. Sauerteig ist neben Hefe ein Treibmittel zum Backen und war bis zur Entdeckung der Hefezellen im 19. Jh. das übliche Treibmittel. In unseren Regionen wurde das Roggenbrot bis nach dem Zweiten Weltkrieg vorwiegend mit Sauerteig gebacken. Ab und zu wurde danach mit Hefe gemischt, bis die Hefe den Sauerteig fast völlig verdrängte. Heute aber kehrt Sauerteigbrot als Spezialität in die Bäckereien zurück, und auch die Hausfrauen bedienen sich wieder vermehrt dieser Art von Treibmittel. Zubereitung: Man gibt etwas Brotteig (früher vom Backtag) in ein Schüsselchen, deckt es mit einem Lappen zu und stellt es in den Keller bis zum nächsten Backtag (mindestens eine Woche). Der Teig gärt, schäumt und wird so zum Sauerteig.

Süuw, d Süuw ist 1. die Sau, das Mutterschwein → Schwein PSO 2000 S.1452 ff. 2. eine unordentliche Frau.

süuwa, gsüuwat, varsüuwat bedeutet sudeln, gesudelt, verschwenden, verschwendet. Jatz heiwar inscha Martfiifliibar varsüuwat! – Nun haben wir unseren, zum Markt erhaltenen Fünfliber verschwendet! Düuw muascht net süuwa! – Du musst (beim Arbeiten) nichts verschütten, verlieren, verschmieren usw!

Süuwarii, d. An Süuwarii kann eine Unordnung oder eine unerwünschte Nässe sein. Wäss hescht düuw dàà fir an Süuwarii gmächt? – Was hast du hier für eine Unordnung, Sauerei gemacht?

Süuwata, d. Süuwata nannte man die unbrauchbare Milch, die eine Kuh oder Ziege während einer Eutererkrankung gab.

Süuwboda ist die Bezeichnung der Ebene im Nordosten des Vorderalper Stafels, hinunter bis zur Stelle der ehemaligen Hütte. Hier halten sich die Alpschweine oft auf.

Süuwla heisst ein altes Hirtenspiel → PSO 2001 S. 1510.

Suworow, Graf Alexander Wassiljewitsch Suworow (1729-1800), russischer Feldmarschall, marschierte als Verbündeter von Österreich und England im zweiten Koalitionskrieg mit seiner Armee von 21'300 Mann von der Po-Ebene aus, mit einiger Verzögerung im Tessin, gegen den Gotthard, um auftragsgemäss über Altdorf-Schwyz in den Raum Zürich vorzustossen, wo er gemeinsam mit dem russischen General Rimski-Korsakow und den österreichischen Truppen unter General Hotze die Franzosen aus der Schweiz (dem damaligen Helvetien) vertreiben sollte. Der Vorschlag von Suworow, die Armee Korsakow mit Truppen aus Süddeutschland zu verstärken, blieb durch österreichische politische Intrigen unberücksichtigt, weshalb Suworow den kühnen Plan fasste, via Gotthard-Luzern-Baden die Franzosen um Zürich von hinten anzugreifen.

Suworow überschritt den Gotthard, erreichte am 24. Sept. 1799 Hospenthal, vereinigte sich am 25. Sept. in Andermatt mit seinem am 23. Sept. via Lukmanier-Oberalp vormarschierten Armeeteil. Eine österreichische Brigade unter Auffenberg, in der seit 1. Juli 1799 auch der Obersaxer Johann Peter Riedi (1780-1852) als Offizier diente, stiess am 24.-25. Sept. von Ilanz-Sedrun-Chrüzlipass nach Amsteg vor. Suworow erreichte am 26. Sept., nach einer Schlacht in der Schöllenen, Altdorf, konnte jedoch nicht über den Vierwaldstättersee weiterkommen, da alle Schiffe von den Franzosen evakuiert worden waren. Die Axenstrasse gab es noch nicht. Er musste deshalb über den Kinzigpass nach Muotathal ausweichen, wo er am 28. Sept. sein Hauptquartier im Frauenkloster aufschlug. Hier vernahm er, dass der österreichische General Hotze am 25. Sept. von den Franzosen besiegt und getötet worden war und Korsakow am 26. Sept. in Zürich von Masséna geschlagen wurde. Russen und Österreicher mussten den Rückzug antreten. Suworow marschierte via Pragelpass nach Glarus. Suworows Nachhut erlebte an der Muota nochmals eine Schlacht mit den dort eindringenden Franzosen. In Glarus war der Ausgang im Tal versperrt. So überschritt vom 5.-6. Okt. Suworows Armee den Panixerpass, erreichte vom 7.-10. Okt. Ilanz, von wo aus der Rest seiner Armee über Chur-Luziensteig am 12. Okt. in Feldkirch eintraf. Bereits sieben Monate nach diesem denkwürdigen, 18 Tage dauernden Feldzug über 200 km und vier Pässe, starb Suworow in Russland, nachdem ihm vom Zaren alle Ehrentitel und das Oberkommando über die russische Armee entzogen worden waren. Seine Armee hatte unter dem Druck dauernder Gefechte, durch Hunger und gebirgsuntaugliche Ausrüstung in Regen, Schnee und Kälte so gelitten, dass bei der Heerschau in Ilanz nur noch 10'000 bis 11'000 kampffähige Männer gezählt wurden.

Uri, Muotathal, Glarus, Panix und weitere Bündner Gemeinden erlebten durch die Aufenthalte des Trosses grosse Verwüstung und Plünderung. → Sozialwesen PSO 2001 S. 1500. Die ausgehungerten und erschöpften Soldaten raubten alles, was essbar und Wärme spendend war. Panix wurde vom 6.-9. Okt. heimgesucht. Die Panixer sandten wohl ein Schadenersatzgesuch nach Russland, doch sie erhielten keine Entschädigung, lediglich zwei Bilder des verstorbenen Feldmarschalls. Die Überlieferung will wissen, dass die Russen in Ilanz auch zwei Obersaxer ausgeraubt hätten. Unser Kartoffelgericht „Russars“ soll auf Suworows Feldzug entstanden sein: Auf der Alp sei Käse, Ziger und Butter gestohlen worden, in den Dörfern hätten die Russen Kartoffeln gegraben, diese gekocht, und mit dem Molken der Alpen sei das Gericht verfeinert worden. (TA, Tagespresse zum 200. Jahr danach, ME-J)

Swisscom ist der ab 1998 für Telecom verwendete Name für das Fernmeldewesen der Schweiz. Daneben existieren seit der Privatisierung auch andere Anbieter → Telecom, Telefon.

T

TA, Abkürzung für Toni Abele (25.1.1913-14.5.1992), der eine Obersaxer Mutter hatte, die nach dem frühen Tod ihres Deutschen Mannes mit den zwei Buben 1925 wieder in Obersaxen als Bürger aufgenommen wurden → Bürgerrecht PSO 1986. Herr Abele und Pfr. Christian Janka waren die Gründer unseres Vereins Pro Supersaxa - Obersaxen. TA war ein unermüdlicher Forscher und bis zu seinem Tod 22 Jahre lang Redaktor unseres Jahresheftes. Er diente dem Verein eine Zeit lang auch als umsichtiger Vizepräsident und Kassier. Seiner hartnäckigen Werbetätigkeit war es zu verdanken, dass das Vereinsheft allmählich von acht auf 64 Seiten ausgebaut werden konnte. Er hinterliess dem Verein wertvolle Studien und Abschriften zur Obersaxer Geschichte, die er sich in verschiedensten Archiven im In- und Ausland geholt hatte. Dazu veröffentlichte er im Bündner Monatsblatt (BM) sowie in den Jahresberichten der Historisch-Antiquarischen Gesellschaft von Graubünden (HAGG) ca. 20 heimatkundliche Arbeiten zu Obersaxen → PSO 1984 S. 401. Seinem Wunsch entsprechend wurde er am 14.6.1992 in Meierhof, Obersaxen beerdigt.

Tàäpa, dr, d Tàäpa Mz. sind Pfoten, Prätzen. Grob wird es auch für Hand gebraucht. Gib Tàäpa! sagt man zu einem Hund, damit er uns die Pfote gibt.

tààra, tààrat, ummatààra bedeutet 1. in etwas Weichem wühlen, herumwühlen. 2. mit Unlust arbeiten und nichts ausrichten. Wàs tààrischt in dera Zija umma? – Was wühlst du in dieser Schublade herum? Dàs ààlt Mändsi tààrat àlbig nauwis umma. – Das alte Männlein werkt immer mühsam an etwas herum.

tàäschig ist etwas, das schlecht gebacken, noch teigig ist → auch ggütig, tànk.

Tabak. Das Einführen und Verkaufen von Tabak sowie das Rauchen wurde 1670 vom Bundestag der Dreibünde verboten. Doch im 18. Jh. wurde im Schloss Marschlins kurzzeitig eine Tabakfabrik errichtet. Knaben, welche “während der Schulzeit Tabak schicken oder rauchen” wurden 1914 in Obersaxen “jedemal mit einem Franken gebüsst” → PSO 1979 S. 208. (TA)

Etwas Verbotenes zu tun lockte und lockt allemal. Die früheren Hirtenknaben stopften *Hauwbluama* oder *Chrissnäätla* in ihre Pfeifen, wenn sie nicht aus Vaters Tabakvorrat etwas ergatterten konnten.

Tabakpfeife ist *d Pfiiffa*, *as Pfiiffalti* ist eine kleine Tabakpfeife. Die Pfeife zum Trillern ist aber *as Pfiiffi*, *an Majjapfiiffa* → Handwerkliche Spielsachen PSO 2001 S. 1507 ff.

Tabakreibe war *d Tabàkràppa*, Reibe, von rom. rappa. Sie wurde gebraucht, um den “*Rollatabàk*”, den Kautabak, den man in einer Art aufgerollter “Würste” kaufen konnte, zu Pfeifentabak zu reiben.

Einem Klumpen Kautabak, Harz, Kaugummi oder Speckschwarte, den man im Mund hat sagt man *Schigg* oder *Ggluntscha*, von rom. clungta. Der Spucknapf ist *ds Spüuwtriggli* → PSO 2001. Das Tabak kauen, *Schigga* war bis um 1950 stark verbreitet. Damals war am Kirchenportal ein Emailtäfelchen angebracht mit der Aufschrift: “Aus Ehrfurcht vor dem Gotteshaus bitte nicht auf den Boden spucken”, was auf das Spucken der *Schiggar* zurückzuführen war.

Tabaksbeutel heisst in Obersaxen *Tabàkseggal*, der früher oft aus Katzenfell gemacht wurde. Der Draht zum Putzen der Tabakpfeife ist *dr Pfiiffastiar*, und die Nadel, um Rückstände aus der Pfeife zu kratzen heisst *Rüümar*. Diese Utensilien hängen meistens am Tabaksbeutel.

Täch, ds, d **Tachar** Mz., **Tachli**, sind Dach, Dächer, kleines Dach. Anfang des 20. Jh. waren noch fast alle Dächer mit Schindeln gedeckt. Dies wurde den Weilern bei Feuersbrünsten oft zum Verhängnis. Dach → PSO 1986 S. 563, Schindeln v PSO 1999 S. 1389.

Tächboda, dr. Der Dachboden, heute kaum noch gebraucht, war der Estrich oder eine Dachkammer. Dazu → auch Ruasstili PSO 1997.

Tächli heisst eine Wiese, ca. 500 m nördlich von Egga, südlich des Tächliseses in 1170 m ü. M. Früher gehörte ein Stall dazu, der am 18. Januar 1966 abbrannte. Dabei kamen 12 Stück Jungvieh, der gesamte Galtviehbestand des Lorenz Schwarz-Spescha, Affeier in den Flammen um.

Tächlisee → Dachlisee PSO 1983.

Tächtraupf, ds. Dies ist die Dachtraufe. Das Regenwasser wurde an den Häusern mit Schindeldach früher in einem *Sporchannal*, der hölzernen Dachrinne, gesammelt → Sporchannal PSO 2001. An den übrigen Gebäuden fiel *ds Tächtraupf* der ganzen Länge nach zu Boden und markierte dort eine Bodenrinne, die ihrerseits auch *Tächtraupf* genannt wurde. *Ds Tächtraupf* wurde und wird oft in einem Zuber, Fass aufgefangen, um den Garten zu giessen oder um Wäsche einzuweichen, weil es “weich” ist. Die Redewendung “Vum Raga ins Traupf kija” – Von einem Übel in ein noch grösseres geraten, ist auch in Obersaxen bekannt.

Tafal, ds. Tafal heisst das Täfer, die Täfelung eines Raumes. Inschi Stuba het as scheens Tafal. – Unsere Stube weist eine schöne Täfelung auf.

Täfala, d. Die Tafel, Schiefertafel gehörte früher zur Grundausrüstung eines Schülers. Dazu kamen der Griffel, ein Schwamm und ein Lappen. Die Schultafeln waren auf einer Seite liniert, auf der andern kariert. War der Holzrahmen dreckig, so wurde er daheim gefegt. Die Tafel ersparte viel Papier und wurde bis über die Mitte des 20. Jh. in der Primarschule eingesetzt. D **Wändtäfala**, die Schulwandtafel war früher auch aus Schiefer.

taffla, tafflat, täfeln, gefäfelt heisst 1. Täfelung anschlagen. Wiar miassant dr Gàng nüuw taffla. – Wir müssen den Gang mit einem neuen Täfer versehen. 2. schwätzen. Wissat ar nu vill z taffla? – Wisst ihr noch viel zu schwätzen. 3. schlagen, prügeln. Dr Luzi het d Chüüwa grüüsig tafflat. – Luzi hat die Kuh stark geprügelt.

Taflich Plätta, Verstümmelung von Staffalisch Plätta → dort.

Tag heisst **Tägg**. **Bi Tägg** – bei Tag, **as Täggsch** – eines Tages. **Täg a Nàcht** – Tag und Nacht, immerzu. Dr **Tägghàna** ist ein Frühaufsteher, dr **Taggleenar** der Tagelöhner. **Tägma**, z **Tägma gà** bedeutet 1. Tagelöhnern 2. zur Fronarbeit, zum Gemeinwerk, *Gmawaarch* gehen. Ein Werktag ist a **Waartig**. Am **Masstägg**, dem „Milchmesstag“ wurde früher, ca. eine Woche nach Alpaufzug, auf den Alpen mit Hilfe des Messeimers

und des Messsteckens der Milchertrag jeder Kuh gemessen → Tesseln PSO 2003. Die alten Messstecken waren für Chrinna und Quäärtli eingeteilt. Nach der Einführung des Dezimalsystems (1875), in Obersaxen ab ca. 1880, änderte man auf Litereinteilung. Die Stecken mit ihren Rillen mussten zum Durchmesser des Eimers passen. Das Milchmessen wurde entgegen den Angaben bei „Mass“ bis um 1965 (Vorderalp) durchgeführt. So konnte man auch die am meisten Milch gebende Kuh, *d Harrchüuwa* ermitteln.

Täggs. Dr Täggs ist der Dachs. Er gehört zur Unterfamilie der Marder, wird etwa 90 cm lang und bewohnt selbst gegrabene Höhlen, die er wie ein Labyrinth anlegt. In diesen Röhren legt er sogenannte Kessel, Aufenthaltsräume an. In solchen findet auch die Jungaufzucht statt. Er verbringt den Tag in der Höhle, denn er ist nachtaktiv. Im Winter sind seine Aktivitäten reduziert, und er verbringt ihn in einer Art Winterschlaf. Er ist ein Allesfresser und passt sich darin den Jahreszeiten an. Er frisst Pflanzen und Kleintiere wie Schnecken und vor allem Würmer. Seine Vorderklauen sind zu sehr guten Grabwerkzeugen ausgebildet, was in den Wiesen nicht sehr geschätzt wird. Im Herbst wiegt der ausgewachsene Dachs 15-17 kg, nach der Winterruhe nur noch 8-12 kg. (Nach Dr. R. R. Hofmann und Wildhüter K. Sax)

Tagsatzung des Kantons Rätien der Helvetischen Republik. Nach der von Napoleon 1801 diktierten sogenannten Malmaison-Verfassung hatten die Kantone zur Ausarbeitung neuer Kantonsverfassungen Tagsatzungen zu bestimmen. Jede Munizipalität ordnete einen Mann in den Distrikthauptort ab. Die Wahlmänner des Distriktes Rheinquellen (→ Rheinquellen PSO 1997), zu dem auch Obersaxen gehörte, traten am 5. Aug. 1801 in Truns zusammen und wählten Benedict Caprez und den Obersaxer Peter Anton Riedi (1742-1822 oder 26?) für die 35gliedrige Tagsatzung des Kt. Rätien. Einsitz nahmen jedoch nicht etwa helvetisch gesinnte Patrioten, sondern mehrheitlich antifranzösische Anhänger der österreichisch gesinnten Aristokratenpartei. Der Präfekturat liess wissen, dass Landeshauptmann P.A. Riedi 1798 von einem Strafgericht auf 6 Jahre von allen „Activbürgerrechten“ ausgeschlossen worden sei. Regierungskommissär Andermatt erwiderte am 8. Aug. 1801, Riedi sei der Amnestie vom 12. Febr. 1799 und 28. Febr. 1800 teilhaftig und somit wahlfähig.

Am 13. Aug. 1801 wurde die erste Tagsatzung in Chur eröffnet: Ablegen des Eides auf die helvetische Republik; Wahl von 6 Delegierten zur am 7. Sept. in Bern beginnenden helvetischen Tagsatzung, darunter auch P.A. Riedi. Der Präfekturat meldete u.a., dass Mitglieder der Interimsregierung, so „ein Rüedi etwa 90 Patrioten habe hinwegführen lassen“. Der Minister des Innern erhielt am 22. Aug. 1801 Befehl, alle Akten betreff Riedi der helvetischen Tagsatzung vorzulegen. Am 24. Aug. 1801 wurde festgehalten, dass Riedi u.a. die „Mehrs im Sommer 1797“ gefälscht und als Mitglied der Interimsregierung „Rachethaten gegen Patrioten“ gemacht habe. Am 12. Sept. 1801 entschied die helvetische Tagsatzung, dass die Wahl von Riedi als „gültig anzusehen“ sei. Die zweite Kantonstagsatzung fand am 22. April 1802 in Chur statt. „Sofort nach ihrer Eröffnung“ traf die Nachricht von der am 17. April 1802 erfolgten Auflösung des helvetischen Senates ein. Die dritte und letzte Kantonstagsatzung wurde am 10. Nov. 1802 in Chur eröffnet. Es wurde der Beschluss gefasst, 2 Männer zu der am 10. Dez. 1802 in Paris beginnenden Konsulta abzuordnen. Auch die rätische Delegation konnte am 19. Febr. 1803 nur noch Napoleons Mediationsakte in Empfang nehmen und heimreisen, womit am 10. März 1803 die „Staatsgewalt“ an eine 7gliedrige Regierungskommission übergang, in der auch der Obersaxer Franz Anton Riedi (1757-182?) Einsitz nahm. Die Mediationsakte trat am 15. April 1803 in Kraft. → Mediationsverfassung PSO 1993. Der erste Grosse Rat des Kantons Graubünden versammelte sich am 20. April 1803 in Chur.

(TA nach Quellen: Joh. Strickler, Aktensammlung Helvet. Republik, Bd.VII, 353-358. Fritz Jecklin, Materialien I, II. Alfr. Rufer, Ende des Freistaates Drei Bünde 268. O. Alig, G.A. Vieli Staatsmann, 182.)

Tal, *Tàal*, *im Tàal* heisst ein Teil der Weide der Inneralp, nördlich der Planggen, *Plàngga* in 2135-2215 m ü. M., weil der Blauseebach dort einen Taleinschnitt markiert. Um 1930 bestand im Tal, in 2137 m ü. M. für einige Jahre eine einfache Sennhütte, die 1963 bei einem Brand zerstört wurde.

Talagg, dr. An Talagg ist 1. eine flache eiserne Blechschelle, die auch etwa *Chlepfar* genannt wird → Foto PSO 1991 S. 889. 2. eine blöde Person kann auch an Talagg sein.

Talbächlein, *Tàalbächli*. Es entspringt am Südosthang des Piz Titschal bei zwei zeitweilig ausgetrockneten Seelein in 2450 m ü. M., fliesst ostwärts, nimmt bei den Planggen das Blauseebächlein auf, bildet anschliessend Grenze zwischen Inneralp und Alp Gren, mündet südlich des Laub in den Grener Bach, Grosstobelbach. Länge 2,2 km. → Hydrographie PSO 1990.

Talbiel, *Tàlbial* nennt man die felsige, teils bewaldete Erhebung, die im N steil abfällt, ca. 300 m nordwestlich von Chlinga in 1196,7 m ü. M. liegt (Triangulationspunkt) und dort die Grenze zwischen Obersaxen und Brigels bildet. Für *Tàlbial* hört man auch *Tàllchopf*. Dort befindet sich ein Grenzstein mit den Buchstaben O/B. Urkundlich ist der Name 1774 im Grenzbrief Obersaxen-Waltensburg belegt: “ in circa zwei Steinwurf ausser dem Majerhofer-Bach gegen den enthalb (innerhalb, westlich) stehenden Thälbiel...” (LB II, 202). Beim Tàlbial führte ein Pfad nach Tavanasa → Verbindungspfade ins Tal PSO 2002.

Talglicht → Unschlatliachtli.

Talinna, d. D Talinna, von rom. talina, ist ein Gestell, eine kleine Kornhiste aussen an der Scheunenwand. In Obersaxen kannte man hauptsächlich die zwei-oder dreibäumigen, freistehenden Kornhisten → Histe PSO 1989. Eine Talinna hatte man eher bei einem weiter entfernten, in einem *Üssoort* stehenden Stall. In der Selbstversorgungs- und Kriegszeit pflanzte man auch dort Getreide an, man liess es auf der Talinna ausreifen, es wurde dort auf der Dreschtenne, oft mit Dreschflegeln, *Pfleggla* gedroschen, das Getreide wurde in Säcken heim transportiert und das Stroh später am Ort als Streue für das Vieh benützt. Der Transport der Korngarben wäre bei den schlechten Wegen viel aufwändiger gewesen → Strassen PSO 2002.

Taljanar, dr. d **Taljanari**. Den Italienern sagte man Taljanar/Taljanari oder Tiljanar/Tiljanari. Sie sprachen taljanisch oder tiljanisch. Fremdarbeiter aus Italien kannte man schon früh. Im südlichen Graubünden holte man sie als Mäher, anderorts waren sie als Holzer, Hauspersonal, Strassen- und Stollenbauer oder Transporteure tätig. So brachten sie uns u.a. den *Sigarin*, die italienische Waldaxt → PSO 2001. Nach LB II S. 19 bürgerte sich schon 1649 Giovanni Antonio Agosti aus dem Valle S. Giacomo bei Chiavenna in Obersaxen ein. Er stiftete mit Hilfe anderer Nachbarn die Vorgängerkapelle in Egga → St. Antoniuskapelle PSO 1998.

Talköpfe, *Tàalchepf* heissen mehrere rundliche, teils felsige Erhebungen in der Inneralp. Sie begrenzen die Gegend zwischen Oberhütte und Tal wie ein niederer Berggrat.

Tàmbààrt, dr. Das sind Tannenflechten, Tannenbart, eine Symbiose von Algen und Pilzen. Sie enthalten Farbstoff, Gerbstoff. Damit kann man Wolle gelb färben, was früher auch in Obersaxen gemacht wurde.

Tampaliisa, ds. Dies ist ein in der Länge verstellbares Spanneisen, der Tuchspanner, der beim Weben hilft, dass man immer die gleiche Breite einhält. Es wird von der Weberin aus gesehen hinter dem Schossbaum angebracht → Stuatla, Webstuhl PSO 2002, Modell Nr.19.

tampfig ist ein Pferd, wenn es an Tuberkulose leidet → auch Ross PSO 1997.

Tàngal, dr Tàngel ist der Dengelamboss, der direkt in den Boden gesteckt wird. Er wurde hauptsächlich auswärts eingesetzt, im *Ússoort*, weit abseits des Wohnhauses, z.B. *uf da Baarga*.

Tangalhàmmar, dr. Der Dengelhammer ist ein kleiner, verhältnismässig schwerer Doppelhammer an kurzem Stiel, der gebraucht wird, um die Sensen von Hand auf dem Dengelamboss zu dengeln, scharf zu machen.

Tàngalstei, Tàngalstock, dr. So nennt man den in Stein, selten in Holzklotz verankerten Dengelamboss, der beim Haus oder Stall eines Hofes steht und im Gegensatz zum Tàngal nicht transportierbar ist. Die Sitzfläche des Steines oder Stockes ist länglich, so dass der Bauer rittlings darauf sitzen kann.



Thomas Janka-Casanova (1927-98)
in Pradamaz beim Dengeln.

Foto ME-J

tàngg oder tàlg heisst schlecht gebacken, zu schwer und zu wenig luftig. An tànggi Pitta ischt niit Guatsch. – Ein schlecht gebackener Kuchen ist nichts Gutes.

Tangga, d. Sie ist ein langsames, untaugliches Frauenzimmer. Als Schimpfwort: Bischd düuw an Tangga!

tangga, tanggat, ummatangga, ummatanggat bedeutet langsam, planlos arbeiten, nicht vom Fleck kommen.

tangla, tanglat ist dengeln, gedengelt. Beim Dengeln wird die Sense auf dem Dengelamboss mit dem Dengelhammer geschärft → Foto oben. Dabei wird das Sensenblatt immer ein wenig weiter geschoben. Der Hammer wird zwischendurch in ein Kübelchen Wasser getaucht. Dengeln braucht Fingerspitzengefühl! Heute werden die Sensen fast nur noch zum Nachmähen gebraucht, und so sind nicht mehr so viele auf einmal im Einsatz. Früher gab es abends ein "Dengelkonzert", wenn bei jedem Haus jemand dengelte.

Tankkaster: Gestützt auf das Bundesgesetz von 1971 (Schutz der Gewässer gegen Verunreinigung) und der kantonalen Gewässerschutzverordnung von 1973 mussten die Gemeinden 1979-80 erstmals für die Lager- und Umschlaganlagen von Gewässern

gefährdenden Flüssigkeiten, wie z.B. flüssige Treib- und Brennstoffe, einen Tankkatas-
ter erstellen, welcher vom Kanton dauernd nachgeführt wird. (TA)

Tanna, Tännachriss → Tanne.

Tännapiggär nennt man in Obersaxen den Schwarzspecht → Specht PSO 2001.

Tanne, *Abies alba*, die Tanne, im Volksmund eher Weisstanne, *Wiisstanna* genannt, ist ein 30-40 m hoher Baum mit im Alter storchenestartig abgeplatteter Krone und glatter, weisslich grauer Rinde. Er verwurzelt sich im Gegensatz zur Fichte mit einer langen Pfahlwurzel im Boden und kann ein Alter von 300-500 Jahren erreichen. Die Weiss-
tannenzapfen stehen bis zur Reife aufrecht und zerfallen dann. Zurück bleibt die auf-
recht stehende Spindel. Die Nadeln sind abgeflacht und am Ende ausgerandet. Ihre Un-
terseite ist hellgrün bis weisslich.

Die Tanne ist die entwicklungsgeschichtlich älteste Nadelbaumart, welche seit ca. 6000
Jahren von der konkurrenzkräftigeren Fichte verdrängt wurde. Das Hauptverbreitungs-
gebiet der Tanne liegt nun zwischen 600 und 1200 m ü. M.

Im Obersaxer Wald stehen nur noch wenige Tannen, Weisstannen. Die Verjüngung leidet
stark unter dem Verbiss durch die Schalenwildarten. Während mehr als 100 Jahren
wurde die Tanne durch die Bewirtschaftung mehr oder weniger systematisch ausge-
schaltet. Das Holz dieser für die Bewirtschaftung vor allem des "Unteren Waldes" sehr
wichtigen Baumart ist auf dem Markt nicht mehr gefragt. In Obersaxen werden am
Palmsontag Weisstannenzweige als Palmen verwendet.

Fichte, *Picea abies*, auch Rottanne und bei uns *Tanna* ge-
nannt. Sie ist namentlich auf der Alpennordseite vom Mit-
telland bis an die obere Waldgrenze anzutreffen. Ihr optima-
les Verbreitungsgebiet liegt zwischen 1200 und 1900 m
Höhe und gibt der Landschaft ihr Gepräge, so auch in Ober-
saxen. Mit ihrem flachen Wurzelwerk kann sie sich auch in
Berglagen mit wenig Humus und felsigem Grund festklam-
mern.

Die Fichte ist ein 25-35 m hoher Baum mit roter Rinde und
meist pyramidenförmiger Krone. Die vierkantigen Nadeln
stehen allseitig von den Zweigen ab. Sie blüht im Gebirge
alle 6-8 Jahre reichlich. Die reifen Zapfen, *d Tänntschägga*
hängen und entlassen ab dem Spätherbst bis zum nächsten
Frühjahr die geflügelten Samen, die ihre Keimkraft 5-6 Jah-
re behalten. Im Gebirgswald kann die Fichte ohne weiteres
400-600 Jahre alt werden.

Die Rottanne nimmt heute (2003) ca. 99 % des Obersaxer
Waldbestandes ein. Rund ein Fünftel des Obersaxer Ge-
bietes ist bewaldet. Laut Arealstatistik von 1993 wies die
Gemeinde eine Fläche von 6151 ha aus, davon waren 1348
ha bewaldet. (Jean-Denis Godet, Bäume und Sträucher,
Arboris-Verlag, Förster Chr. Rüschi, ME-J)

Junge Tännchen sind *Piischa*, ein krüppelhaftes Tännchen ist *an Grotza*, eine Tanne, die
sich oben in mehrere Wipfel teilt ist *a Grittala* und die durch einen Sturm beschädigte
Tanne *a Ronna*. Eine stehende, dürre Tanne ist *a Schwendlig*, der selber abgestorben ist
oder durch schälern, *schleiza* unten am Stamm zum verdorren gebracht wird. Diese Art
von Roden wird heute nur noch für die Zitterpappel, *d Äschpa* angewendet, um die sich



Fichten, Rottannen im
Zavragia-Wald.

Foto Christian Rüschi

explosionsartig ausbreitende Wurzelbrut einzudämmen. Die Überhand nehmenden *Piischa* werden im Gemeinschaftswerk, *Gmawaarch* durch schwenden, *schwenta* (von Mittelhochdeutsch “swenden”) gerodet, *gshwentat*. → Gschwent, gshwenta PSO 1989.

Feinjähriges Tannenholz ohne Drehwuchs ergab Schindeln → Schindeln PSO 1999. (Förster Christian Rüsche, ME-J)

Geschält, entrindet werden die geschlagenen Fichten mit dem Schälisen, *dm Schleizar* → PSO 1999. Gefällte Stämme wurden früher mit dem Rötel, *dm Redal* gezeichnet, später mit Nummernplättchen versehen. Fortbewegt werden die Blöcke mit einer Spitzhacke, *ama Zapii*. Leitet man Stämme durch eine Schneise oder Bodenmulde hinunter, so heisst diese Arbeit *risa, grisat* → PSO 1997. Die Randbretter eines in der Sägerei gesägten Stammes heissen *Schwääarta* → PSO 2000. Kurze, eher dicke Holzblöcke sind *Tremmla*, Ez. *Tremmal*. An *Traamal* oder *an Trääma*, Mz. *Traamla* sind Tragbalken. *Escht*, Äste von Fichten waren ein begehrtes Feuermaterial für den Kochherd und heissen gehackt, *gshchitta, Chneppla*. Äste konnte man in Holzschlägen ganz früher gratis, dann bis 1990 mit einer Leseholzkarte für Fr. 5.-, seither wieder gratis zu Haufen zusammen legen. *Wiar tiant Escht zama*. – Wir machen Haufen aus Ästen. (Wird heute aber kaum noch gemacht!) *Gretza* sagt man zu dünnen Tannenzweiglein. Aus Tannenreisig, *Tännachriss* lassen sich *Pischali* zum Anfeuern im Ofen machen. *An Nitlafrüischa* war ein aus Tannenreisig angefertigter “Schwingbesen” zum Schlagen des Rahms.

Das Harz, *ds Häärz* der Tanne wurde früher gesammelt. Ein Harzlapfen, *an Häärzblatt* linderte Rücken- oder Gelenkschmerzen. Bei der Schweinemetzgerei benötigte man Harz zum Entfernen der Borsten. Dazu wurde das trockene Harz mit einem Hammer zerklopft, fein gemacht. Beim Brühen des toten Schweines streute man solches Harz auf die obere Seite des zu brühenden Schweines im Brühzuber. Mit Hilfe von zwei unter dem Schwein quer eingelegten Ketten und mit dem Schabbecher schabte man die nun verklebten Borsten weg. Dann wurde das Schwein gewendet und alles wiederholt. Da auch früher gerne etwas gekaut wurde, es aber noch keinen Kaugummi gab, wurde Tabak gekaut, *gshchiggat* und bei Gelegenheit *Häärz gshchlonjat*.

Die Tannenflechten, *dr Tãmbäärt* wurde einst zum Färben von Wolle verwendet. Je nach verwendeter Pfanne für die Farbflotte gibt es ein helleres oder dunkleres Gelb; in Kupferpfanne = hellgelb, Aluminiumpfanne = goldgelb, Eisenpfanne = dunkelgelb. Weiteres → Holz PSO 1990, Sägereien 1998, Strassen 2002.

Tanne hat sich als *undar da Tãna*, unter den Tannen zum Flurnamen entwickelt. Diese ziemlich steile Wiese liegt im N des Tannenwaldes, südlich Punt in 1400-1430 m ü. M. *Bi dr schwärz Tãna* → PSO 2000.

Tannenwald, *Tãnnawãald* heisst der ziemlich steile, nordwestwärts exponierte Gemeindewald (Abt. 6 und 7) im S von Punt, südwestlich von Miraniga, im W vom Puntbächlein begrenzt in 1440-1700 m ü. M. Unten hat es ein wenig Privatwald. Dieser Wald ist durch die Strasse Miraniga-Wali erschlossen. Der fast viereckig aussehende Teil oberhalb des *Chriagboda*, an *d Schwiisita* grenzend, wurde einst von Förster Martin Sax mit Jungpflanzen aus dem Meierhofer Pflanzgarten angepflanzt. → Pflanzgarten PSO 1996. Die Ausarbeitung des Projektes erfolgte 1905 unter dem Namen “Aufforstungsprojekt Kriegboden”. 1906 erfolgte die Genehmigung durch den Kleinen Rat und die Eidgenössische Forstdirektion, also den Bundesrat. In den Jahren 1907/08 muss die Ausführung erfolgt sein. Dazu liegen aber keine Unterlagen vor. Das letzte Dokument ist die Schlussabrechnung vom 24.03.1909 mit der Bemerkung, dass die Pflanzenpreise



Tannenwald 2003. Foto EE

von Fr. 50.- pro tausend Stück eindeutig zu hoch seien. Der Preis werde für die Beitragsleistung auf Fr. 40.- pro tausend Pflanzen reduziert.
(Christian Rüschi, ME-J)

Tannhäher ist *dr Häsanusvogal* → Raben PSO 1997.

Tänntschägga, dr, Ez., d **Tänntschägga** Mz. sind Tannenzapfen der Fichte und Weisstanne. *Tänntschäggli* sind kleine Zapfen, vorwiegend der Föhre, die in Obersaxen eine Rarität sind. Die jungen Viehhirten spielten auf den Weiden oft mit *Tänntschägga*, die für sie je nach dem Kühe, Ziegen und Schweine darstellten.

Tante. Die Tante, *d Tanta* gibt es seit ca. 1920 in Obersaxen. Die ältere Generation brauchte für ihre Tanten noch bis etwa 1950 das walsersische *Muama, Muami, Miami*, das vom alten Wort Muhme abgeleitet ist. D Muama Stiina, ds Muami in dr Egga, ds Miami im Tusa.

tanzen. Laut LB II, S. 35 wurde das Tanzen “an Sonntagen, am Zwelft Bothen Tag, am Cathrynen Tag” ohne Erlaubnis der “Herren und gantzen Gemeindt” ab 1621 mit 12 Gulden “ohne Gnad” bestraft. Dem LB II, S. 180 entnehmen wir, dass nach der Feuersbrunst in Meierhof im Juni 1740 die “wohlweise Oberkeit und gantze Gmeindt” durch ein “vast einhälliges Mehr (Abstimmung) zu all künftigen und ewigen Weltzeiten” bestimmte, dass das “sehr starck in Schwung” gekommene “spihlen und tantzen” verboten sei. Dies zur “Verhietung der weiteren Straf Gottes”.

Bis ca. 1960 galt das Tanzverbot für die Sommermonate immer noch. Es hiess: Wenn ausgesät ist, tanzt man nicht. Ebenso durfte im *Seelamàanat*, dem November, in der Advents- und Fastenzeit nicht getanzt werden. Tanzen durfte man erst ab dem 18. Altersjahr!

Trotzdem vergnügten sich die Obersaxer beim Tanzen. In der Fasnachtszeit gab es den *Chnàbabàal*, Ball der Knabenschaft. Dazu luden *d Chnàba*, die Burschen, *d Jumpfarna*, die Mädchen ein. Bis ca. Mitte 20. Jh. war es üblich, dass jeder Bursche ein Mädchen persönlich einlud. Dabei war es Ehrensache, dass ein Mädchen, wenn es am Ball teilnehmen wollte, dem ersten Fragenden zusagen musste und auch von ihm abgeholt wurde. Andernfalls gab es dann für den “Konkurrenten” aus Rache ein Bad in einem Brun-

nentrog. Später liess die Knabenschaft die Mädchen durch die Platzmeister (Beamte der Knabenschaft) einladen. In der Fasnacht fanden auch geschlossene Bälle des Kirchenchors und der Musikgesellschaft statt. Nach einer Theatervorstellung wurde auch oft getanzt.

Allmählich wurden die Tanzverbote gelockert und das Alter reduziert. Die Musikgesellschaft und der Kirchenchor führten gemeinsam ab 1957 während einiger Sommer im Pifal ein Waldfest, u.a. mit Tanz, zur Verbesserung der Kasse durch. Getanzt wurde auch nach Ski- und Schlittenrennen und nach Schiessanlässen.

Ein eigenes Kapitel war früher wohl *dr Schwingat* mit seinem nachfolgenden Tanz → Schwingat PSO 2000. Das Tanzen bei Hochzeiten war vor Mitte 20. Jh. nicht üblich, da das Brautpaar meistens nach der Hochzeitsmesse auf eine Reise ging, ohne davor ein Fest zu geben. Noch früher wurde oft am Hochzeitstag schon die Alltagsarbeit aufgenommen!

Getanzt wurde von unsern Vorfahren vor allem nach Volksmusik. Es gab "Fahrende", die sich auf gute Volksmusik verstanden. Für einfache Hausmusik war man schon mit einer Handorgel oder Mundharmonika oder mit einem Grammofon zufrieden. Getanzt wurde paarweise im Marschschritt, Schiabar oder Schottisch, Polka und Mazurka.

Die Redewendung "Tänza wia dr Lumpa am Stagga" trifft auf jemanden zu, der rassig und fehlerlos tanzt.

Heute trifft man sich u.a. in Discos, Bars, zu Techno-Partys oder Open Airs. Tanzanlässe haben, wie das *Hengara*, nicht mehr den gleichen Stellenwert wie früher. Die Jungen treffen sich auch anderswo.

Tapi, d **Tapi** Mz. sind Finken, Hausschuhe. Dieser Begriff ist heute nur noch selten in Gebrauch.

Tàpi, ds, d **Tàpi** Mz. Tàpi sind Spuren, einzelne Fussabdrücke von Mensch und Tier. Dia Tàpi sind vuma Hirsch. – Diese Spuren sind von einem Hirsch. Ds Tàpi vu miim Schüüwa het as scheens Muschar. – Der Abdruck meines Schuhs weist ein schönes Muster auf. Mehrere Tàpi, eine längere Spur ergebend, nennt man *Gsporr*; Mz. *Gspori*. Dàs Gsporr heert erscht bi dr Hitta üüf. – Diese Spur hört erst bei der Hütte auf, lässt sich bis dort verfolgen.

Tarliunn dr, von rom. targliun → Schlitten PSO 1999.

Tascha, d, d **Taschana** Mz. An Tascha ist 1. eine Tasche, Einkaufstasche oder die früher gebrauchte Hirtentasche, *d Spiisstascha* der Heimvieh-, Schaf- und Ziegenhirten, in welcher sie ihre Verpflegung mitnahmen. 2. ist an Tascha auch ein Klapp, ein Knall. Het däs an Tascha gga, wän ar dr Stei gsprengt het!

Taschen an Kleidungsstücken nennt man Säck → Säck PSO 1998.

Tasse → Schàli und Schissali PSO 1999.

Tatsch, dr, Ez. + Mz. ist 1. Schlag aufs Gesäss. Jatz gib i diar de Tatsch! 2. Aus Omeletteig gebackener Eierpfannkuchen, der aber während des Backens in kleine Stücke zerstoßen wird. In der Schüssel wird Zucker darüber gestreut. Zum Spass fragte man die Kinder früher etwa: "Willt Tatsch mit Fiir odar Tatsch oni Fiir?" Mit Fiir ist gebacken, oni Fiir bedeutet Schläge.

Tätza, d, Ez. + Mz. D Tätza wurde früher als Schulstrafe eingesetzt. Es waren Stock-

schläge auf die Handfläche, Finger. In meiner Schulzeit (1947-56) waren sie in Obersaxen nicht mehr in Gebrauch.

Tatzli, ds, d **Tatzli** Mz. D Tatzli sind Ärmelbündchen, die Manschetten vorn am Ärmel. Sie können aus Stoff oder gestrickt sein. Es gibt auch separat gestrickte Tatzli, die man bei grosser Kälte oder bei zu kurzen Ärmeln überziehen kann.

taua, tauat heisst tauen, getaut; **üüftaua, üüftaut** ist auftauen, aufgetaut. → Tauwattar.

taub, tauba, taubi, taubs heisst böse, zornig, wütend, beleidigt. Aar ischt tauba, schii ischt taubi, as ischt taubs cho. – Er, sie, es wurde böse.

Taufe, Baptismus. Früher wurde dem neugeborenen Kind das erste Sakrament oft schon am Tag seiner Geburt gespendet. Da der Weg, z.B. von Häntschahüss zur Pfarrkirche im Meierhof besonders während des Winters beschwerlich war, erlaubte der Bischof 1915 auch Taufen in der Kuratkapelle in St. Martin, und zwar vom 1. Nov. bis 1. Mai (BAC M 142). Im Taufbuch ist 1808 auch eine Nottaufe durch Laien vermerkt. Maria Christina Fieng-Janka (1752-1814) taufte einen Knaben im Geburtshaus. Der Priester vervollständigte danach die Taufzeremonie nur noch.

Auf 3771 Geburten von 1626-1800 traf es 47 "Zwillingstauften", also auf 80 Geburten eine *Zwischali*-, Zwillingengeburt. 1950 wurden zweimal Zwillinge zur Taufe getragen. Drillinge wurden 1903 und 1942 getauft. Der kurze Zeit in Obersaxen weilende Chirurg Rumpfer aus Trimmis liess für seine Zwillinge 1756 als Taufpaten sogar den Bischof von Chur und die "Baronin von Levenberg" eintragen, doch diese Taufzeugen erschienen nicht, und der Trimmiser musste sich mit vier "gewöhnlichen" Obersaxern begnügen. Die letzte Taufe für ein in Obersaxen geborenes Kind wurde im Mai 1968 gespendet. Seither werden die in Obersaxen wohnenden Mütter in den Spitälern von Ilanz oder Chur entbunden, die Kinder aber meistens in Obersaxen getauft. In neuerer Zeit finden oft auch Taufen von auswärtigen Kindern in Obersaxen statt. Es wird auch in Kapellen getauft.

A. Büchli, Mythologische Landeskunde GR (III, S.224, 273) berichtet von dem mit einem Hund verwechselten Bären bei einem Taufgang und von der in „dr Griana“ getauften *Stratschapoppa*, Stoffpuppe. (TA, ME-J)

Taufglocke. Als solche wurde die kleinste Glocke in Meierhof und St. Martin eingesetzt und auch so genannt. Starb ein Kleinkind, läutete auch die Taufglocke in Meierhof zur Beerdigung. Bei der Elektrifizierung im 1965 wurde die kleinste Glocke in Meierhof nicht angeschlossen. Seither wird bei Taufen die vierte Glocke mit den Bildern der heiligen Johannes Baptista und Josef geläutet. → PSO Pfarrkirche, Glocken S. 1145)

Taufkerze, Taufkleid. Die Taufkerze wird während der Tauffeier an der Osterkerze entzündet und als Symbol dem Getauften auf den Lebensweg mitgegeben; er soll leuchtendes Vorbild werden. Diese Kerze wird beim Empfang der ersten Hl. Kommunion, bei der Erneuerung der Taufgelübte wieder eingesetzt. Sofern vorhanden, wird sie bei der Beerdigung beim Sarg leuchten und auf dem Grab fertig brennen. Die Taufkerze wird in Obersaxen dem Täufling von der Pfarrei geschenkt. Bis zur Liturgieerneuerung in den 1960er Jahren wurden Kerze und weisses Taufkleid symbolisch eingesetzt, gehörten aber nicht dem Täufling. Das Taufkleid kann von der Mutter gestickt und dem Kind bei der Taufe angezogen werden. Andernfalls zieht sie es sonst weiss an. Weiss versinnbildlicht die Reinheit des Getauften, der sie durchs Leben tragen soll.

Taufpate, Taufpatin, Getti, Gotta, Taufzeugen. Für das Erstgeborene gilt der ungeschriebene Brauch, dass die Trauzeugen, junge, wo möglich ledige Geschwister des Brautpaares als Paten gefragt werden.

Taufregister. Das eidgenössische Gesetz über "Zivilstand und Ehe" wurde 1875 vom Schweizervolk angenommen. Graubünden verwarf es zwar, Obersaxen mit 5 ja gegen 132 nein ebenfalls! Dieses Gesetz trat am 1. Januar 1876 in Kraft. Damit mussten in den Gemeinden Zivilstandsämter eingeführt und ein Zivilstandsbeamter gewählt werden, der die Einträge in die neu angelegten Geburts-, Ehe- und Sterberegister einzutragen hatte. Solche waren vorher von den Pfarrherren geführt worden. Die heute von den Pfarrherren geführten Register sind kirchliche Urkunden. Auf den 1. Januar 2003 wurde das Obersaxer Zivilstandsamt nach 127 Jahren aufgehoben und nach Ilanz verlegt → Zivilstandsamt.

Das Konzil von Soissons verlangte schon im Jahre 853 die Anlegung von Taufregistern. Der Churer Bischof Heinrich IV. befahl 1490 die Führung von solchen Büchern. Obersaxen verdankt das Anlegen des ersten Taufbuches seinem Pfarrer Christian Camenisch (1598?-16??), der 1622 geweiht wurde. Er wirkte von 1625-47 in Obersaxen und hat nach der von 1629-31 auch in Obersaxen wütenden letzten Pest mit den Einträgen begonnen. Er tat dies jedoch erst ab 1636 chronologisch. Die früher getauften Kinder erfragte er bei Eltern oder Verwandten. Für die Jahre 1621-24 konnte er nur noch ein lebendes Mädchen registrieren, und dies bei durchschnittlich 22 Taufen pro Jahr im 17. Jh. Ausser der Pest rafften auch zahlreiche andere Epidemien und Krankheiten vor allem Kleinkinder dahin. Im selben Taufbuch, Liber Baptizatorium, abgekürzt Lb sind auch einige Ehen eingetragen.

Das Obersaxer Taufbuch wurde nicht besser und nicht schlechter geführt als anderswo. Oft wurde der Vorname des Täuflings nicht eingetragen, vor allem bei solchen, die nach der Geburt starben. Dann wieder fehlte der Familienname des Vaters, und oft wurde der Name der Mutter nicht vermerkt. Einige Pfarrer schenkten diesem Register wirklich nicht die gewünschte Aufmerksamkeit. Und so schrieb der aus Misanenga stammende Pfarrer Georg Arpagaus (1693-1769) auf S. 151 in ein Leerfeld des Jahres 1655 nachträglich folgende Bemerkung: „In hac partes inscribende essent nomina multorum baptizatorum et inter caeteros mea mater Barbara Alig, filia Amani Melchior Alig et Amanissae Dorothea Bleicherin. Alios plures baptizatos in hic libro invenire non potui.“ Übersetzung: In diesem Teil sind Namen vieler Täuflinge eingetragen und im übrigen [nicht] meine Mutter Barbara Alig, Tochter des Ammanns Melchior Alig und Dorothea Bleicher. [Auch] andere mehrere Getaufte konnte ich in diesem Buch nicht finden. (TA, ME-J)

Taufbecken, Taufstein, Taufwasser. Der Taufstein stand früher in den katholischen Kirchen meistens hinten in der Kirche, so bis zur Renovation der Pfarrkirche anno 1972 auch in Meierhof. Dann wurde er nach vorne, an die Stelle des rechten Seitenaltars versetzt. Dieser Taufstein entstand 1906 in der Werkstatt der in Chur ansässigen Tessiner, Vater Carlo Arioli-Beck (1854-1936) und Sohn Carlo Arioli-Weibel (1880-1972). Weiteres zu Taufstein → Pfarrkirche, PSO 1995 S. 1135. Heute wird das Taufwasser in einem Gefäss zum Altar gebracht und der Täufling dort getauft. Das Taufwasser wird in der Osternacht geweiht. Es kann aber auch mit Weihwasser oder gewöhnlichem Wasser getauft werden, denn in der Not kann auch ein Laie taufen.

Tauli, ds. Ds Tauli, die Hanfnessel wird auch Stechender oder Gemeiner Hohlzahn, Galeopsis tetrahit genannt. Es wächst hauptsächlich in Getreideäckern und Waldlichtun-

gen, wird bis zu 1 m hoch, hat ästig verzweigtes Kraut mit gezähnten, schwach behaarten Blättern und rötlichen Lippenblüten mit gelbem Fleck. Nach dem Verblühen werden die Kelchzipfel sehr stachelig, was dieses Tauli zum lästigen Ackerunkraut werden liess. Man stelle sich vor, wie die mit der Sichel arbeitenden GetreideschneiderInnen und Gartenbinder dabei gestochen wurden! So mussten *d Tauli* und *d Rufinalla* ausgejätet werden → Rufinalla PSO 1997.

Taumantali, ds Taumantali ist der Taumantel, Frauenmantel, Alchemilla vulgaris. Es verdankt seinen Namen dem Umstand, dass es auf seinem langstieligen Blattbecher nachts das vom Blattrand ausgeschiedene Wasser sammelt, aber nicht Tau, wie vielfach angenommen. Da es eine Teepflanze ist, die besonders gegen Frauenleiden eingesetzt wird, erhielt sie auch den Namen Frauenmantel.

Taumelloch, Lolium temulentum, sturas Choorä → dort.

Tausendfüssler, *dr Tüüsigfiasslar*; Myriopoda, hiess früher *Ooraschmitzal*.

tauwa, tauwat heisst 1. im Schlaf schwer atmen, röcheln. Mi Mä het dia letscht Nächt net nü gschnäächat, ar het au tauwat. – Mein Mann hat letzte Nacht nicht nur geschnarcht, er hat auch (fast) geröchelt. 2. stöhnendes Bewegen des Mauls beim Vieh. Dia äält Chüüwa het meini wee, schii tauwt. – Die alte Kuh hat wahrscheinlich Schmerzen, sie stöhnt.

Tauwattar nennt man das warme Föhnwetter im *Längsi*, Frühling, das den Schnee auf-taut, zum Schmelzen bringt, *schlasm* macht → schlasm, schlassma PSO 1999.

Tavanasa, wohl vorrömischer Name, vielleicht von einem etruskischen Personennamen Tavanna. Urkundlich wird es 1470 Thafanatzen genannt, weshalb die Obersaxer dieses Dorf der Gemeinde Brigels bis vor einigen Jahrzehnten *Fanazza* nannten. Tavanasas RhB-Station liegt auf 791 m ü. M. Zur Bedeutung von Tavanasa für Obersaxen → Strassen, alte Wege im Innertobel PSO 2002.

Das Gericht in Obersaxen unter Marty Alig als Ammann verurteilte 1506 im Auftrag des Junkers Conradin von Marmels, Herr “zu Rhäzüns und Obersaxen” die eigene Gemeinde, wonach die “Nachbarn an dem Übersachsen” verpflichtet wurden, sechs “trammen”, (Tragbalken) für den “ihrerseitigen Teil der Brücke zu Tavanasa zu liefern und an Ort und Stelle” zu führen. (StAGR GA Brigels Reg.)

Te, ds Tè ist die Tenne im Unterstall, Viehstall, aber auch die Tenne im Oberstall der Berg- und Maiensäsställe sowie die Dreschtenne, Brückentenne im alten Heimstall → Stall, Querschnitt usw. PSO 2001.

Tebalti → Tobal, Tobel.

teecha, teecht ist denken, gedacht. Nauwis teecha. – Etwas denken. In **Deech** heba, in **Deech** pàalta heisst: im Gedächtnis behalten, nicht vergessen. **Drän teecha** – dran denken. Typisches Walserswort → treecha.

Tegia, rom. Hütte, Alphütte. Folgende auf Obersaxer Gebiet liegenden Alpen werden von ihren romanischen Besitzern so bezeichnet: Mittler Hütte, *Tegia miez*; Innere Hitzeggen, *Tegia dadens*; Äussere Hitzeggen, *Tegia dado*.

Teibi, d Teibi kommt von taub → dort, und bedeutet Zorn, Wut. Han ich an Teibi! Miar ischt d Milch ubargganga. – Habe ich eine Wut! Mir kochte die Milch über.

Teich. Ein Teich, Tümpel ist *an Putz*.

teif bedeutet tief. I han as teifs Loch ggräba. – Ich habe ein tiefes Loch gegraben. Heute scheint das walsersische *teif* dem Churer *tiaf* langsam Platz zu machen.

Teiffi heisst Tiefe. 1. Dàà geits in d Teiffi. – Hier geht es in die Tiefe. 2. Dàs geit in d Teifi. – Das geht in die Tiefe, geht zu Herzen.

Teiffi, in dr Teiffi als Gelände-, Flurnamen: a/ eher steiler, nach N exponierter Wiesenkomplex im S von Lorschboda, am Bianchiweg, westlich des Skiliftes Chummambial, 1330-1380 m ü. M., ist verglichen mit dem im W anschliessenden *Heeboord* eine auffallende Geländevertiefung. b/ mässig steile, nordwärts geneigte, augenfällige Bodensenkung, ca. 100 m nordöstlich Egga, seit 1995/96 vom neuen Kantonsstrassenstück durchquert, 1240-1280 m ü. M. Ds **Teiffiboord** ist der nördliche Abschluss/Abhang dieser *Teiffi*.

Teisch, dr, d **Teischa** Mz. oder dr **Teischlig**, d **Teischliga**, von Althochdeutsch teisc, sind Kuhfladen. **Teischliga varschlää** bedeutet mit Mistgabel trockene Kuhfladen zerschlagen, zerreiben, damit sie als Dünger wirken können und nicht die Weide oder das Gras beeinträchtigen.

Telecom (internationales Fernmeldewesen) gab es bis 1.1.1998 → PTT in PSO 1996. Von da an heisst es Swisscom.

Telefon. → PTT in PSO 1996. Telefonieren wurde 1877 in Boston USA, 1880 in der Schweiz (Zürich), 1889 St. Moritz, 1890 Chur, 1891 Davos, 1901 in Ilanz möglich gemacht. Im Gemeindeprotokoll Obersaxen vom 17. Okt. 1915 heisst es: “Der Vorstand ist der Meinung, das Telefon mit Anschluss an Tavanasa und jährlicher Zahlung von 85 Fr. in der Gemeinde einzuführen.” Im November 1915 brannte Meierhof zum grossen Teil nieder, und so hatte man in der Folge andere Sorgen! Dazu tobte von 1914-18 der Erste Weltkrieg. Es dauerte bis zum 15. Juli 1917 bis in Tavanasa eine Telefonzentrale mit 11 Abonnenten und 25,1 km oberirdischer Drahtleitung eröffnet werden konnte. Unter Nr. 10 der Zentrale Tavanasa finden wir anno 1918 in Obersaxen: Mirer Martin, Pferdehändler, St. Martin [Christ Martin Mirer-Maissen (1881-1955)]. Er transportierte die nötigen Telefonstangen auf eigene Kosten mit seinem Pferd von Tavanasa herauf. Nach Vorschrift der Telefonverwaltung brauchte es mindestens 5 Abonnenten, damit ein Lokaltelefonnetz erstellt werden konnte. Nachdem im Innertobel ein Telefonanschluss bestand, brach auch im Meierhof das “Telefonfieber” aus! Am 26. Juni 1919 wurde im 1916, nach dem Dorfbrand, neu gebauten Postgebäude Meierhof eine



Telefonhandzentrale
(LB-Klappenschrank Hasler)
1890

Zentrale mit 5 Abonnenten und 3,8 km oberirdischer Leitung eröffnet. Betriebszeiten: werktags 07⁰⁰-12⁰⁰, 14⁰⁰-18⁰⁰, 20⁰⁰-20³⁰; sonntags 08⁰⁰-12⁰⁰, 19³⁰-20³⁰. Bedient wurde diese kleine, mit Stöpseln und Nummernklappen versehene Handzentrale von der Posthalterin Marianna Mirer-Casanova (1872-1940). Ein direktes Telefonieren (Nummernwahl) vom Abonnenten aus war noch nicht möglich. Der Anrufende musste sich bei der Zentrale melden und wurde von dort weitergeleitet → Fotos.



Telefontischstation Ericsson, Luxusmodell
1900



Telefontischstation Bell/Hasler 1914
Fotos Schweiz. PTT-Museum

Die ersten einstelligen Telefon-Nummernbesitzer in Meierhof waren:

- Nr. 1. v. Arms G. [Georg Arms-Blumenthal (1837-1922)]
- Nr. 2. Henny Georg [(1882-1927) ledig, Gemeindepräsident, Gasthaus Central]
- Nr. 3. Henny J. Mart. z. Meierhof [Joh. Martin H'-Arms-Lombriser (1844-1925),
Gasthaus]
- Nr. 4. Mirer z. Post [Thomas Mirer-Casanova (1855-1939), Post]
- Nr. 5. v.Sax Chr. Ant. Wirtschaft z. Mundaun [Christ Anton Sax-Simmen (1874-1933)]

Die 5 Abonnenten führten anno 1919 total 94 Lokal- und 2644 Ferngespräche (ein- und ausgehend). Ein Jahr später waren es 225 Orts- und 4146 Ferngespräche. Im Jahre 1929 gab es in Obersaxen 11 Telefonanschlüsse, 1939: 20, 1957: 56, 1970: 164, 1975: 222 Anschlüsse, was 1 Telefon auf 2,8 Einwohner ergibt. (In der Schweiz traf es 1 Telefon auf 1,8 Einwohner.) Heute besitzt (fast) jede Haushaltung einen Telefonanschluss und oft dazu noch ein Mobiltelefon, ein Handy.

Die kleine Handbatterie-Zentrale von 1919 im Meierhof hatte nach zehn Jahren ausgedient und wurde am 19. Sept. 1929 aufgehoben. Die Obersaxer-Abonnenten westlich des Valartobels wurden an die erste im Bündnerland automatisierte Telefonzentrale in Tavanasa angeschlossen, während diejenigen östlich davon der automatischen Zentrale Ilanz zugeteilt wurden. Dabei wurden dreistellige Nummern eingeführt, wobei die

Verbindungen immer noch über die Zentrale verlangt werden mussten. Im Jahre 1942, nachdem die Telefonleitung von Tavanasa bis Meierhof mittels Kabel in den Boden verlegt worden war, hielt auch bei uns die anonyme, neutrale Wählscheibe Einzug. Es erfolgte die Umstellung auf fünfstellige Rufnummern zur Fernkennzahl 086. Somit war es möglich, Verbindungen innerhalb der ganzen Schweiz, wo die Automatisierung bereits erfolgt war, selber herzustellen. Für die übrigen Gebiete mussten immer noch die Dienste der Zentrale in Anspruch genommen werden. (O. Henny)

Durch die grosse Zunahme der Telefonabonnenten wurde das Kabel von Tavanasa nach Obersaxen zu klein. 1971 wurde beschlossen die Zentrale Tavanasa aufzuheben und dafür die zwei neuen Netze Brigels und Obersaxen mit je einer Zentrale zu erstellen. Von 1975-77 konnte durch das Architekturbüro Fetz AG, Ilanz das Zentralengebäude zwischen Vorstadt und Markal erstellt werden, in welchem die Firma Hasler AG, Bern den Einbau nach System HS 52 A, Typ 1 vornahm. Neu zu diesem Netz gehörten nun auch wieder Valata und Neukirch. Am 20.10.1977 waren 400 Teilnehmeranschlüsse ausgebaut, wovon 365 belegt waren. Weiter standen 600 Anschlüsse in Reserve. Durch einen eingeplanten Anbau hätte die Zentrale sogar auf 3000 Anschlüsse vergrössert werden können. Da telefonieren auch Strom braucht, ersetzen starke Batterien diesen bei Stromausfall während 8 Std.

Zur Zeit des Zentralenbaus wurden auch die vielen Freileitungen und neue Anschlussmöglichkeiten verkabelt. Es wurden ca. 3200 km Draht im Ortsnetz verlegt. **Kosten:** Zentrale, Kabelanlagen usw. Fr. 2'505'000. Ab dieser Zeit bildeten Ilanz, Obersaxen und Brigels die wichtigsten Telefonzentralen der Surselva.

Ab 1977 konnten mit dem automatisierten Ausland direkte Verbindungen hergestellt werden. Die Elektronik eroberte auch die Technik des Telefons, und so wurden und werden die Einrichtungen laufend dem neuesten Stand angepasst. Diese Apparaturen brauchen bedeutend weniger Platz als die alten, und so sind die ehemaligen Zentralengebäude heute viel zu gross. Kleiner wurden auch die Telefonapparate. Das Telefonieren sowie Fax-, SMS per Mobiltelefon und Internet-Übermittlungen wurden zum "Alltag".

Gesprächs-Vergleiche in neuerer Zeit:

1980 wurden in der damaligen Netzgruppe 086 (Ilanz) 2'625'185 Ortsgespräche, 11'702'911 Inländische Ferngespräche und 486'401 Auslandgespräche geführt (nur ausgehend).

1990 waren es bereits 4'160'186 Ortsgespräche, 22'326'998 Inländische Ferngespräche und 2'192'979 Auslandgespräche.

Anschlüsse einst und jetzt:

1900 hatte es auf 3'315'443 Einwohner 37'761 Telefonanschlüsse in der Schweiz.

1950 hatte es auf 4'714'992 Einwohner deren 574'510.

1990 hatte es auf 6'873'687 Einwohner 3'942'701 Anschlüsse.

Ab 1.1.1998 wurde das internationale Fernmeldewesen (Telecom) privatisiert, so dass es heute in der Schweiz neben Swisscom verschiedene in- und ausländische Anbieter gibt.



Morsersreliefschreiber (Kettenmors) 1852 → S. 1643

Foto Schweiz. PTT-Museum

Telegraf. Dieser wurde 1852 in der Schweiz eingeführt, im Posthaus Obersaxen Meierhof erst am 12. Juni 1891. Die erste Telegrafistin Katharina Henny-Mirer (1851-1906) schickte mittels Punktstrich-Morseschrift Telegramme durch den Draht nach Ilanz hinunter. (TA)

Tello, Tello-Testament, Tello-Urkunde. Tello war von 758-773? Bischof von Chur. Er war der Sohn des Präses Viktor (weltlicher Herrscher), welcher Placidus, den Mitbegründer des Klosters Disentis, ermorden lassen haben soll. Tello versah als letzter Spross der Familie der Viktoriden, die während zwei Jh. die weltlichen Landesherren von Rätien waren, das Amt des weltlichen und kirchlichen Würdenträgers. Als Sühne für den primitiven politischen Mord machte Präses Viktor vor 744 den Kirchen in Disentis Vergabungen. Bischof Tello fügte diesen Schenkungen in der Tello-Urkunde vom 15. Dez. 765 noch verschiedene Streubesitze hinzu. Die beiden Schenkungen wurden im Laufe des 9.-10. Jh. zu einer einzigen Urkunde vermengt, und überlebten in dieser Form. Das Original davon ist nicht mehr vorhanden, nur Abschriften aus dem 17. und 18. Jh. Die Echtheit der Urkunde wurde früher angezweifelt. Der heute überlieferte Text stellt jedoch eine echte Schenkung Tellos auf Ableben dar, wurde aber durch Zusätze verschiedener Zeiten verändert. (BUB I, S. 13; Iso Müller, Geschichte der Abtei Disentis, 1971)

In der Tello-Urkunde von 765 ist Supersaxa erstmals belegbar: "...Item Supersaxa villam meam cum casa, cum tabulata, cum torbaces, cum orto et omnibus que circa ipsam curtem adpertainent ex integro; agrum modiales sexaginta; pradium onera centum alium locum Maniniocum agrum modiales viginti; aliud pradium Naulo, onera quadraginta... Item alpes Naulo media, Mendane cum secivo suo integro, in Fadohine portionem meam ex integro, in Ceipene portionem meam ex integro..." Übersetzung: "...Ferner in Supersaxa meine Hofsidlung mit Haus, Scheune, Speicher, Garten und allem, was zum Umkreis dieses Hofes gehört; Acker für 60 Mütt, Wiese mit 100 Bürden, in Maniniocum Acker für 20 Mütt; Wiese Naul mit 40 Bürden... Ferner Alpen Mittlerer Naul, mähhbare Alp Mundaun ohne Ausnahme, in Fadohine meinen Anteil ohne Ausnahme, in Ceipene meinen Anteil ausnahmslos..." Dazu → Modius PSO 1993, Onus 1994.

Supersaxa, Suprasaxa betraf den Nordhang des Mundaun, die Gegend über den Felsen, und die Tello-Siedlung stand sicher im späteren "curtis Supersaxa", dem heutigen Meierhof → Meierhof PSO 1993, Stätt, Voorstädt 2002. Maniniocum und Fadohine lassen sich nicht mehr lokalisieren, während für Ceipene ein abgegangener Flurname in Luvis vermutet wird. Das Ackerland wurde nach dem Kornmass der Aussaat, den modiales oder Mütt berechnet, das Wiesland nach den onora oder Bürden, Lasten des Ertrags. Eine Mütt, Scheffel entsprach im 8. Jh. dem römischen Modius zu 8,75 l, die damals für eine Aussaat von 5 Aren Korn reichte. (M. Bundi, Besiedlungsgeschichte.) Die Wiese Naul und die Alp Mittlerer Naul sind auf heutigem Territorium Obersaxen zu suchen → Mittler Hütte? (Naulo media, media = Mitte) PSO 1993, Nall 1994 (später Naul grond genannt). Die Alp Mundaun wird von den Luviser Besitzern heute noch so genannt; in Obersaxen heisst sie Stein → Stein PSO 2002.

Der private Streubesitz von Bischof Tello in Supersaxa blieb kaum für lange Zeit in Klosterbesitz, denn im Jahre 806 erfolgte durch Kaiser Karl dem Grossen auch in Rätien die "Divisio inter episcopatum et comitatem", die Teilung zwischen Grafschaft und Bistum. Mit dieser Teilung beanspruchte der Kaiser sicherlich auch das Kloster Disentis für den fränkischen Staat. Wenn schon das Kloster anno 806 an das Reich fiel, so gingen wohl auch die früheren Schenkungen von Tello ans Reich über. Sie wurden also nicht mehr als geschenktes Privatgut angesehen, sondern als Reichsgut. Nur so ist es zu

erklären, dass als Folge dieser Teilung zwischen weltlicher (gräflicher) und geistlicher (bischöflicher) Macht, das Benefizium "Arnolfi curtis Supersaxa" mit der Peterskirche und dem dazugehörigen Zehnten (BUB I, 391) in das 831 verfasste Urbar des Reichgutes in Rätien aufgenommen wurde. → Pfarrkirche PSO 1995, Reichsgut 1997.

Tempa, d Tempa Ez. und Mz. bedeutet Laune, komischer Einfall, Spass. Heute kaum noch gebraucht. Dara Tempa jägant sch diar de scho üss in dr Leer! – Solche Spässe jagt man dir dann in der Lehre schon aus! Aar het epanamàal dara Tempa. – Er hat ab und zu solche komischen Einfälle.

Temne → Te. **Tenngassa** → Stall, Oberstall Querschnitt Nr. 16 PSO 2001.

Tennis, Tennisplatz → Sportanlagen PSO 2001.

Tenz war früher der Rufname für Gaudenz oder Vinzenz. In alten Kirchenbüchern findet man solche Kürzel.

Tepi, d. Hit ischt an àbschiichlichì Tepi. – Heute herrscht eine unheimliche Schwüle. Aber: As ischt top hit. – Es ist schwül heute.

Teschtsa, d Teschtsa war ein alter Ausdruck für Kopf, vermutlich von Italienisch testa, kaum noch gebraucht.

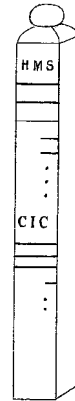
Tesseln, Kerbhölzer als gleichbleibende Dokumente, Verbriefungen, von Generation zu Generation weitergegeben, eine "primitive Mathematik" als Buchhaltungsmöglichkeit. Etwas Geschriebenes zu Tesseln in Obersaxen finden wir im Zusammenhang mit dem Einzug des jährlich fälligen Hofzinses für die Herrschaft Rhäzüns. Es heisst 1737 u.a. "von denjenigen, so in denen alten Tesselen ihre Zeichen haben auf iedem Hoff" (LB II, 265). Somit gab es "tesselnfreie" und "tesselnbehaftete" Höfe, wie z.B. den Geburtshof des Priesters Johann Georg Zoller in Miraniga, dessen Eltern 1649 "iarlich 2 R [entsch, Gulden] Höffzins dem Herr zua Ratzund gehery" [zu Rhäzüns gehörend] zu begleichen hatten (TA, Obersaxer Bürger geistlichen Standes). Diese Tesseln mit eingeritztem Hauszeichen, Besitzerzeichen wurden vermutlich vom Meier, dem Camaior, dem späteren Ammann der Gerichtsgemeinde Obersaxen aufbewahrt wie in einer modernen Bank die Hypotheken. Er hatte dann die Hofzinse entsprechend den Tesseln auch einzuziehen und an Rhäzüns abzugeben. Die Tesseln → Foto, haben ein "Gegenstück", das in der Form genau ins „Gegenüber“ passt. So besass der Schuldner das Gegenstück als hölzerne Verbriefung. (TA, Museum Sursilvan, ME-J).



Tesseln im Museum Sursilvan.

Archiv-Foto Museum Sursilvan

Eine weitere Art von Tesseln waren die Massscheiter, *Stagga* zum Milch messen. Joseph Janka schreibt 1885 in V. Bühlers "Davos in seinem Walserdialekt", dass diese Tesseln, *Stagga* bis unlängst noch in Gebrauch waren. Etwa 8 Tage nach Alpaufzug, *Làdig* kam der Alpmeister, *Hittameischtar* mit solchen *Stagga* auf die Alp. Es waren gehobelte, auf-



Alter *Masseimar* und *Massstagga* mit Chrinna- und Quààrtlteilung → PSO 1996. Zeichnung EE
 Diese Masse wurden umgerechnet und in *da Stagga* gekerbt → oben und Zeichnung oben rechts:
 1 Mass = 6 Panaijar = 36 Leffal = 4,5 l.
 ½ Mass = 3 Panaijar = 18 Leffal = 2,25 l.
 1 Panaijar = 6 Leffal = 0,75 l.
 1 Leffal = 0,125 l.

Stagga, Tessel nach Joseph Janka (1855-1936)
 Beispiel:
 Hans Määrti Schwarz mass am Masstäg: 2 Mass, 1 Hålbmass, 2 Panaijar und 3 Leffal Milch.
 Christ Joseph Casanova hatte 3 Mass, 1 Panaijar und 2 Leffal.

hängbare Stagga (→ Schema von Joseph Janka), in welche der Milchertrag eingeschnitten werden konnte. An diesem *Masstäg* kam jeder Bauer, der Kühe auf der Alp hatte auch auf die Alp, molk jede Kuh und mass unter Aufsicht des Alpmeisters die Milch seiner Kühe mit dem *Massstagga* im *Masseimar* → Zeichnung. Der Ertrag wurde vom Alpmeister mit dem Messer auf dem mit den Initialen des Besitzers versehenen *Stagga* eingekerbt. Vor der Einführung des Dezimalsystems (1875) mit Litern wurde mit *Chrinna* und *Quààrtli* gemessen und in *Mass*, *Hålbmass*, *Panaijar* und *Leffal* notiert:
 6 Chrinna (6 Panaijar) ergaben 1 Mass, 3 Chrinna (3 Panaijar) 1 Halbmass. 1 Quààrtli entsprach ½ Chrinna. 2 Quààrtli ergaben 1 Panaijar. 1 Quààrtli ergab 3 Leffal. → unten.
 Nach ca. 1880 mass man auch in Obersaxen mit Litern und schrieb den Ertrag in ein Heft. Dazu benötigte es einen anders eingeteilten *Massstagga* → Tag, *Masstäg* PSO 2003.
 Berichtigung: *Mass* in PSO 1992 ist ein Korn-Mass und hat nichts mit Milch, *Massstagga* und *Masstäg* zu tun.

Dr Milchmasstäg wurde nach Alpbuch auf der Vorderalp 1965 aufgegeben, denn nun wurde die Milch jeden Tag morgens und abends gewogen.

Die auf dem *Stagga* eingekerbten, oder später im Heft notierten Masse galten als Buchhaltung. Nach diesen Aufzeichnungen wurde am *Molchatäg* der Molkenenertrag des Alpsommers für jeden Bauer errechnet. Gab eine Kuh Ende Sommer keine Milch mehr, wurde das vom Senn notiert und am *Molchatäg* berücksichtigt.
 Im Zusammenhang mit Milch sagte man in Obersaxen Stagga, statt Tessa. Bekannt sind

für unsere Gegenden auch Tesseln mit “verbuchten” Alprechten, *Chànàlpa* und Ähnlichem.

Testament. Jemandem etwas durch Testament vermachen heisst üüfmàcha, üüfgmàcht. Im 19. Jh. wurde in der Schule im Fach “Geschäftsaufsätze” gelernt wie man Kaufverträge, Schuldscheine, Zeugnisse usw. sowie ein Testament verfasst. Im Schulheft von Joseph Sax von 1876/77 finden sich solche Beispiele.

Vor der Einführung der Schulpflicht (→ Schule PSO 2000) also als Lesen und Schreiben noch nicht “Volksgut” war, setzte z.B. der Ortspfarrer auf Ersuchen wichtige Dokumente auf. So folgt hier ein Beispiel eines Testamentes aus dem Jahr 1830:

“Nach Anrufung der allerheiligsten Dreifalltigkeit und der heiligsten Mutter Gottes Maria hat Christ Peter Casanova in seinem sehr vorgerückten Alter nach langer und reifer Ueberlegung, und ohne mindeste Zudringlichkeit oder Ueberredung von andern ganz frei seinen letzten Willen eröffnet mit dem inständigen Gesuche selben folgender Massen niederzuschreiben:

1. Vermacht zur Erkenntlichkeit vieljähriger grosser immer bezeugter Achtung, sorgsamer Pflege und steter Liebe X X. zum voraus dem Sohn Joh. Martin das von ihm angekaufte Stück Matten Allgemein genannt; welches benannter Sohn Joh. Mart. oder dessen Kinder – im Falle des Sohnes vorhergehenden Todes – nach seines Vaters Ableben als rechtmässiges Eigenthum, ohne mindeste Vergütung an seine beide Geschwister, in Besitze nehmen kan; und
2. Soll erwähntem Sohne aus angeführten Gründen noch zur grösseren Dankbarkeit ein Federbett ebenfalls aufgemacht seyn.

Alles Uebrige theilen die Kinder geschwisterlich im Frieden und Liebe miteinander, diesen Frieden und Liebe er ihnen väterlichen Herzens bis an ihr Lebensende wünscht, sich und sie Gott anempfehlend.

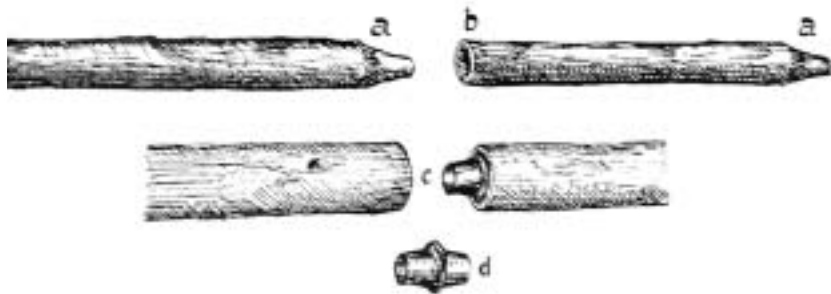
Auf bittl. Verlangen von mir geschrieben, und zur Stunde der Wahrheit vom Hr. Landamann Christ. Jangen unterschrieben.”

Kasper Anton Henni Pfarrer

Obersaxen den 12. Juli 1830

Christian Janggen

Teuchel. Die Teuchel war in Obersaxen *dr Tüchal* Ez., *d Tüchla* Mz. Es sind hölzerne Wasserleitungs- oder Entwässerungsröhren, die von Hand *mit am Tüchlaborar*; dem Teuchelbohrer hergestellt wurden. In einer Urkunde von 1489 ist zu lesen, dass „martty bienzli“ zur Mithilfe von „brunnen, stock, trog und tunchel“ im Meierhof gerichtlich verpflichtet wurde (GA 5). Holz für Bau-, Brenn- oder Histholz bedurfte einer Genehmigung der Gemeinde. Unter diese 1703 erlassenen Bestimmungen fiel auch Holz



für "Tichel, Trog oder anderes" (LB II, 38). Die Besitzer der Nall-Alp, *Loch* mussten die 1950-51 zur Entwässerung erstellten "Holzkanäle" 1983-84 ersetzen, weil sie eingebrochen waren und Leitungen verstopften. Die Entwässerungsröhren wurden nicht nur ausgehöhlt, sondern von oben auch noch mit Bohrlöchern versehen, damit das Sumpfwasser aufgenommen und abgeleitet werden konnte.

Teuchelverbindungen: a) und b) zugespitzt und ausgebuchtet, c) und d) Ringverbindung → S. 1646, Zeichnung Museum Sursilvan.

Die Walservörter *Tüchla* und *Tüchlaborar* werden in Obersachsen heute kaum noch verstanden.



Museum Sursilvan, Ilanz; Teuchelbohrer mit Schutzkapsel



Museum Sursilvan, Ilanz; Teucheln, Bohrer, Holzbock und Stütze. Fotos EE

Teuchelbohrer: Er gehört zu den Stangenbohrern, Schneckenbohrern und ist bei uns *dr Tüchlaborar*, der Wasserleitungsbohrer, der grösste unter allen Stangenbohrern der Holzbearbeitung. Seine Länge beträgt 3-4 m und der Durchmesser der Schnecke etwa 6



Verschiedene Stangenbohrer, *Näpmar* in Egga. Foto EE



Misanenga 1941. Ludwig Tschuor-Alig (1905-72) mit Zimmermannsaxt, *Heeäggsch* am zuschneiden, *bhaua* eines Balkens. Eugen Sax-Noack (1911) am Löcher bohren.



Bohren einer Röhre in Peiden: Links Holzbock mit aufliegendem Stamm, befestigt mit Kette und Reitel; rechts Stütze, wegweisende Vorrichtung für Bohrstange. Foto aus A. Maissen, Werkzeuge und Arbeitsmethoden des Holzhandwerks, 1943.

cm. Die Schnecke wurde mit einer hölzernen Schutzkapsel versehen, wenn der Bohrer nicht gebraucht wurde. In unseren Gegenden fertigte man lange Zeit hölzerne *Tiichla* an. Neben dem *Tiichlaborar* waren auch kleinere Bohrer dieser Art in Gebrauch → Foto. *Dr Nápmar* → PSO 1994, war ein Nagelbohrer, der gebraucht wurde, um all die Löcher vorzubohren, in welche die vielen Holznägel und Dübel an Fenstern, Türen, Möbeln usw. zu liegen kamen. *Dr Troolinápmar* war der Bohrer, den man brauchte, um *d Trooli*, kreisrunde Stücke Holz (Dübel) herauszubohren. Die Zimmerleute, welche eine Strickwand erstellten, benötigten einen ca. 1 m langen Bohrer, um die Balken anzubohren, damit jeder Ring der Wand mit Holzstiften mit dem vorherigen verbunden werden konnte. Ein mittelgrosser Schneckenbohrer wurde relativ noch lange gebraucht, um in der Futterkrippe, im *Bàarma* des Stalles die Löcher für die Viehketten mit *Doora*, Quereisen zu bohren. Es brauchte auch Spundbohrer, um an Trögen, Zubern, Butterfass usw. die entsprechenden Abflusslöcher zu platzieren. Einen Nabenbohrer brauchte der Küfer für die Räder.

Zur Herstellung von Wasserleitungsröhren brauchte es gerade gewachsene Stämme. Dazu benötigten die Hersteller eine waagrechte Bohreinrichtung mit Auflageböcken und irgend eine Art von Bohrstangenstütze → Beispiel auf Foto. Damit der grosse Bohrer mühelos “angreifen” konnte, wurde zuerst in der Mitte des Stammmarks mit einem kleinen Bohrer vorgebohrt.

Anfang des 20. Jh. besuchten Bohrschmiede noch ihre Kunden in den Tälern, um ihre Erzeugnisse, z.T. Bestellungen, die sie im Winter angefertigt hatten, an die Zimmerleute, Wagner, Küfer und Bauern zu verkaufen. Der Schreiner bevorzugte eher feinere, in die Bohrwinde einspannbare Bohrer. (A. Maissen, Werkzeuge des Holzhandwerks).

Vermutlich Ende des 19. Jh. begann man Teucheln aus Metall oder Zement herzustellen. Bei uns bediente man sich bedeutend länger mit hölzernen. Ende der 1950er Jahre hielten dann Plastikröhren Einzug.

Teufel, *Tiifal*, kleiner Teufel, *Tiifalti*. Dafür hört man auch *Tiitschgal*, *Gàbalimà* (Mann

mit Gabel nach alten Gemälden). An barentiga Tiifal – ein wahrer Teufel. Ds Tiifalsch Dänk – gar kein Dank. Zum Tiitschgal jäga – zum Teufel jagen, davon jagen. Tua net aso wiascht reda, suss chunnt de dr Gàbalimà. – Rede nicht so grob, sonst kommt der Teufel. Redewendung: In dr Noot frisst dr Tiifal Fleiga. – In der Not ist alles gut genug. Ausruf, der Abscheu, Ekel bekundet: Pfud dr Tiitschgal!
Obersaxer “Teufelsgeschichten” sind zahlreich, veröffentlicht u.a. in Bühler I,6 oder Büchli III.

Teufelsplatte → Platta Lada, Fländar Plàtta PSO 1996.

Tgina, rom. Wiege, kommt in einem Flurnamen vor. Diese nach N geneigte Wiese Tgina befindet sich ca. 300 m südlich Valata, nordöstlich der Ruine Moregg und fällt im W sehr steil gegen die Rauhacken des Valater Baches ab. Im O wurde sie teilweise vom alten Fahrweg Valata-Neukirch durchquert. Sie liegt mehrheitlich auf Territorium der Gemeinde Neukirch/Surcuolm.

Thaddäus → Judas PSO 1990.

Thaler Franz Josef (1802 Sexten Tirol-1889 Disentis?), OSB-Profess 1830, ordiniert 1831, wirkte u.a. in Cavardiras, Segnes, Zignau, Rumein, April 1841-Juli 1841 als Pfarrprovisor in Obersaxen, dann in Rumein, Zignau, Curaglia. (TA)

Theater. Allgemeines: Theaterspielen hat in Obersaxen Tradition.

Meierhof: Alte Theaterfotos weisen in die 1920er Jahre zurück. Da das entsprechende Protokollbuch verloren ging, kennen wir kein Gründungsjahr der Theatergesellschaft. Nach dem ersten Weltkrieg brauchte man wieder etwas für das Gemüt. Im Jahre 1917 musste in Meierhof ein neues Schulhaus gebaut werden, da das alte im November 1915 abgebrannt war. Im “neuen Saal” plante man eine “Bühne” zu installieren. Im Protokoll der Gemeinde vom 14.12.1919 finden wir die Randbemerkung “Theatergesellschaft Meierhof” und dazu den Eintrag: “Betreff Holzabgabe an die Theatergesellschaft beschliesst der Vorstand, das Holz für die Erstellung der Bühne gratis zu liefern.” Ob aber die Theatergesellschaft, wie man vermuten könnte, erst kurz vorher gegründet worden war oder ob diese schon vor dem Ersten Weltkrieg in einem Schulzimmer des alten Schulhauses Theater spielte, kann nicht erörtert werden.

St. Martin: Auch hier wurde man zur gleichen Zeit aktiv. Zwei Monate nach Meierhof, am 25.1.1920, finden wir im Gemeindeprotokoll die Randbemerkung “Theatergesellschaft St. Martin” mit dem Eintrag: “Der Theatergesellschaft St. Martin wird die Bewilligung erteilt, im Nebenzimmer der Schule eine Türe gegen Küche zu erstellen & zahlt an die Kosten Frs. 15.– mit der Bedingung, dass die Arbeit recht ausgeführt wird.” Diese Türe brauchte es, damit die Spieler vom Gang her durch ein Nebenzimmer (Küche) in den Bühnenteil des Schulzimmers gelangen konnten ohne die Zuschauer im restlichen Teil des Schulzimmers zu stören. Diese Bühne wurde jeweils nach den Aufführungen wieder entfernt.

Theater St. Martin. Hier wurde scheinbar nie ein Theaterprotokoll geführt. Etwas wie einen “losen” Verein mit einem Präsidenten scheint es, mindestens in den “aktiven” Jahren, gegeben zu haben. Die letzten Theateraufführungen standen unter dem Patronat des Schiessvereins und dessen Präsident. Viele Jahre nach der letzten Spielsaison wurde dem Kindergartenverein ein Sparbuch mit ca. 30 Fr. geschenkt. Ehemalige Spielleute der 20er und 30er Jahre wissen zu erzählen, dass man für einen bestimmten Zweck gespielt habe, z.B. für Kirchenchor, Orgel, Schiessverein usw. Etwas an Geld habe man

auch für den Bühnenbau, Schminke usw. gebraucht. Wenn aber Theaterkostüme entlehnt werden mussten, blieb nichts übrig. In den 20er und 30er Jahren wurde fleissig Theater gespielt.

Aus den 20er Jahren haben sich nur die Stücke "Meister Kniერიem", mit dem Hauptdarsteller Josef Caduff-Altherr (1897-1983), Platta und „Dr. Habrecht“ mit Martin Alig-Danner (1897-1972), Friggahüss in der Hauptrolle, überliefert. Regie führte ab 1925-31 vermutlich der damals in St. Martin tätige Lehrer Thomas Mirer-Fanzun (1905-78). Über die frühere Regie weiss niemand mehr Bescheid. Ab 1933 spielte man vielleicht mit Lehrer Adolf Sax-Geissmann (1912-97), damals Lehrer in St. Martin, Theater.

Unter der Regie von Lehrer Blasius Dermont-Mirer (1916-78), der von 1938-46 in St. Martin wirkte, wurde wieder fleissig Theater gespielt, auch in den Kriegsjahren. Von 1946-57 führte Lehrer Georg Alig-Sax (1922-77) erfolgreich Regie. Nach 1947 gab es einen Unterbruch, und danach spielte man vom Schiessverein aus Theater. Das Stück „Der Schicksalsschmied“ wurde einmal als Gastspiel auch in Meierhof aufgeführt. Dazu musste sogar die Bestuhlung für den Schulhaussaal Meierhof per Pferdeschlitten von St. Martin mitgenommen werden! (Aussage Oskar Alig). Ab 1957 erlosch das Theaterfieber in St. Martin. In den 60er Jahren hielt der Fernseher allmählich Einzug, was allorts zu einem Rückgang des Laientheaters führte. Vielleicht mag dazu auch der Umstand beigetragen haben, dass im Jahre 1961 im Meierhof ein neuer Saal mit grosser Bühne gebaut wurde, während man sich in St. Martin weiterhin mit einem Notbehelf zufrieden geben musste.

Einige Theaterspieler mit damaligem Wohnort, angegeben von Pius Herrmann und Oskar Alig. *Axenstein*: Andreas Schwarz (1910-75). *Bellaua*: M. Dorothea Casanova-Schwarz (1911-91). Melchior Janka (1921-84). Ursula Caduff-Janka (1927). Heinrich Janka-Duff (1931-02). Kaspar Casanova-Schnider (1937). *Platta*: Thomas Mirer-Tschuor (1882-72). Sepp Anton Casanova-Caduff (1883-62). Josef Caduff-Altherr (1897-83). Georg Caduff-Alig (1914-94). Julia Beer-Caduff (1917). Adolf Caduff (1928). Ignaz Caduff-Herrmann (1929). Agnes Caduff (1939). *Hanschenhaus*: Helena Casanova (1899-84). Anton Casanova-Maissen (1906-87). Sepp Mirer-Herzog (1913-99). Lorenz Casanova-Janka (1914-04). Josef Casanova-Maissen (1918-94). *Chriaggli*: Christian Altherr-Kalt (1907-75), Fidel Casanova-Riedi (1933-97). Hans Camenisch-Maissen (1935). Ulrich Camenisch-Capaul (1941). *St. Martin*: Josef Alig-Hosang (1914-83). Agnes Scharegg-Schwarz (1914-85). Sigisbert Herrmann (1915-46). Eduard Lombriser-Mazetta (1917). Johann Schwarz-Hosang (1917). Hans Mirer-Sax (1918-01). Leo Mirer-Alig (1919-85). Rosi Dermont-Mirer (1921-87). Melch Mirer-Casanova (1922-01). Emil Tuor-Lehmann (1923). Christian Herrmann (1924-81). Otto Schwarz-Decurtins (1929-04). Imelda Herrmann-Schwarz (1933). Thomas Schwarz-Sax (1934-00). *Friggahüss*: Martin Alig-Danner (1897-72). Eduard Alig-Alig (1900-75). Jakob Wieland-Christen (1914-?). Viktoria Caduff-Alig (1914). Georg Herrmann-Alig (1915-90). Josef Alig-Alig (1920-80). Georg Alig-Sax (1922-77). Luzia Caduff-Alig (1924). Regina Caduff-Herrmann (1929). Walburga Alig-Alig (1930). Oskar Alig-Carigiet (1931-03). Pius Herrmann-Schwarz (1931). Cölestin Herrmann-Schmed (1936). Anna Furger-Alig (1936). *Tschappina*: Josef Hosang-Camenisch (1919-98). Philomena Hosang (1924). Emil Alig-Haymoz (1924). Felix Alig-? (1935). Bruno Alig-Peder (1937). *Grosstobel*: Alfons Janka-Stauffer (1928-88).

Noch bekannte Dramen unter der Regie von Blasius Dermont und Georg Alig folgen unten.

In der Zeit zwischen 1939-52 wohnte der bekannte Kunstmaler Alois Carigiet in Platen-



Carigiet-Bühnenbild. Signiert hat der Künstler sein Bild auf Wunsch erst viel später. Er schrieb darunter: "Gemalt als Bühnenhintergrund ca. 1940, Alois Carigiet, signiert 19.2.74".

ga. Er malte das Bühnenbild zur "Allerseelennacht", das heute den Saal des "Ferienlagers St. Martin" ziert. Foto 2003 EE

- | | | | |
|-------|------------------------------------|------|-----------------------------|
| 1941 | Allerseelennacht | ? | Frau Vizeammann (Lustspiel) |
| 1942 | Ein verlorenes Leben | ? | Der stumme Gottlieb |
| 1943? | Der Verrat von Navarra | ? | Der Schicksalsschmied |
| 1944? | Solange dein Mütterlein noch lebt | ? | Der Bettelvogt |
| 1946 | Glocken der Heimat (Fremdenlegion) | 1957 | Der Bauer vom Iltishof |
| 1947 | Armut und Ehre | | |



Letzte Theatergruppe St. Martin 1957, mit "Der Bauer vom Iltishof". Spieler: v.l.n.r. im zick-zack Agnes Caduff (Sr. Imelda) (1939). Felix Alig -? (1935) Bühnenbildner. Alice Fiabane-Caminada (1935). Pius Herrmann-Schwarz (1931). Imelda Herrmann-Schwarz (1933). Bruno Alig-Peder (1937). Oskar Alig-Carigiet (1931-03). Anna Furger-Alig (1936). Kaspar Casanova-Schnider (1937). Cecilia Demont-Camenisch

(1938). Adolf Caduff (1928). Ulrich Camenisch-Capaul (1941). Melchior Janka (1921-84). (Auskunft: Pius Herrmann, Oskar Alig, Roman Alig, Ulrich Camenisch)



Spieler des Stückes "Die moderne Familie": v.l.n.r. im Schneidersitz: unbekannt. Georg Riedi-Baselgia (1905-74), Meierhof. sitzend: Josef Mirer-Cadieli (1892-72), Schnaggabial, Regie. Rosina Casanova (1883-53), Egga. Georges Arms-Henny (1892-67) Mf, verkleidet als Frau. Eduard Mirer-Reich (1897-85), Mf. ?Julia Schwarz-Mirer (1900-74), Miraniga/Markal. stehend, z.T. im zickzack: Kaspar Henny-Elvedi

(1884-73), Mf. Jakob Schnider-Augustin (1899-?), ?Tobel. Martin Henny-Valier (1897-56) Mf/Misanenga. Anna Henny (1898-69), Mf. Christ Georg Casanova-Janka (1903-89) Mf/Egga. Ursula Riedi (1891-72), Misanenga. ?Carolina Mirer-Alig (1902-78), Untertor. Ursula Quinter-Henny (1902-93), Mf. Hans Peter Henny-Caplazi (1893-67), Mf.

Theater Meierhof: Ein Hinweis im ersten noch erhaltenen Protokollbuch der Theatergesellschaft von 1932 lässt vermuten, dass ein früheres verschollen ist. Nachdem laut einer Notiz im Protokollbuch der Gemeinde, → oben Allgemeines, wahrscheinlich 1920 die Bühne erstellt war, spielte man (wieder?) Theater. Das obenstehende Foto aus den 20er Jahren wurde vor vielen Jahren beim Spieler Christ Georg Casanova-Janka in Egga entdeckt. Er konnte auch die meisten Spieler des Stückes "Die moderne Familie" noch erkennen.

Ausflug Theatergesellschaft Meierhof, Anfang 30er Jahre. Namen von vorn nach hinten ohne Gewähr, mit damaligem Wohnort: Eduard Alig-Walder (1913-82), Misanenga. Georg Riedi-Baselgia (1905-74), Meierhof. Peter Anton Sax (1910-86), Tobel. Maria Mirer (1907-96), Mf. Kaspar Brunold-Cavegn (1911), Affeier. ?Philomena Janka (1914-39), Markal. ?Moritz Brunold-Schneider (1909-85), Affeier. Anni Mirer (1909-03), Mf. Peter Alig-Hug (1912-80), Tobel. Modest Alig-Casanova (1912-91), Misanenga. Christian Sax-Furrer (1912-85), Untertor. Luzia Meyer-Alig (1910-83), Untertor. Maria Cathomen-Zoller (1910-97), Mf. Babett Mirer (1904-85), Mf. Luzi Casanova-Alig (1912-96), Miraniga. Otilia Casanova-Mirer (1912), Mf. Anton Casanova-Wieland (1909-82), Tobel. Karl Casanova-Alig (1909-99), Mf. Anna Mirer-Casanova (1911-94), Tobel. Balzer Simmen-Tschuur (1912-61), Misa-



nenga. Johann Simmen-Janka (1906-71), Affeier. ?Michel Simmen-Alig (1912-70), Misanenga. Anton Casanova-Alig (1907-93), Untertor. Martin Alig (1910-87), Affeier. Johann Alig-Simmen (1907-79), Untertor.

Protokollbuch ab 1932: Dieses wurde lückenhaft geführt, so dass die Präsidenten und die Regie nicht voll erfasst werden können. Die Generalversammlung fand bis 1954 immer am 3. Dezember (St. Luzi) statt. Dann wechselte man auf den November.

Präsidenten:	Regie:
19??-35 Georg Riedi-Baselgia (1905-74)	1933-35 Georg Riedi-Baselgia
1935-42 Adolf Sax-Geissmann (1912-97)	1936-42 Adolf Sax-Geissmann
1942-43 Lorenz Simmen-Riedi (1919-92)	1943 Pfr. Josef Schmid (1910-94)
1943-?? Maria Mirer (1907-96)	19??-?? Anni Mirer (1909-03)
19??-50 Martin Janka-Infanger (1926-91)	1947 Pfr. Plazi Huonder (1910)/Emil Alig
1950-51 Johann Christ Mirer-Dünser (1929)	1950 Emil Alig-Haymoz (1924)
1951-55 Peter Arms-Diethelm (1929)	1953-54 Gieri Carigiet-Cabernard (1928)
1955-? Christian Janka-Simmen (1935)	1955 ?Moritz Schwarz-Casanova (1925-84)
	1957 Felix Huonder-Enderli (1932)
	19??-?? Josef Alig-Alig (1922-02) MGO

Theater-Stücke, meistens Dramen, die sich anhand des lückenhaften Protokolls und aus dem Gedächtnis einiger Spieler aufspüren lassen:

- 1933 "Die Besenbinder Liesel". Vom Ertrag gingen 40 Fr. an die Musikgesellschaft, 100 Fr. auf ein Sparheft, 100 Fr. wurden zum Besuch des Theaters Disentis verwendet.
- 1934 "Wenn du noch eine Mutter hast" und das Lustspiel "Ein Tag nach Stundenplan". Besuchermangel, da zu wenig Schnee eine Schlittenfahrt der Ilanzer verhinderte. Dazu brachte eine Lungenentzündung Trauer [Tod?] über die Bevölkerung.
- 1935 keine Aufführung. Bühne an MGO für Konzert vermietet.
- 1936 "Kerker und Freiheit". Theatergesellschaft und Skiclub spielen wegen Geldmangels gemeinsam und teilen den Gewinn. Die Skiclubmitglieder aus St. Martin führen in Meierhof zusätzlich das Lustspiel "Geischtar Onkal" auf.
- 1937 keine Aufführung. Schüler benutzen die Bühne für Weihnachtsspiel, was normal wird.
- 1938 "Bergheimat" und das Lustspiel "Das Protokollbuch".
- 1939 "Die Hirtenmädchen von Maria Stein". Regie: Anni Mirer/Pfr. Schmid. Aufgeführt von den Obersaxer Jungfrauen zu Gunsten des Paramentenvereins.
- 1938-42 kein Protokoll. Krieg.
- 1942 "Der Held der weissen Bretter", aufgeführt durch die Knabenschaft.
- 1943 "Äplerchilbi"
- 1944 keine Aufführung wegen Aktivdienst. Bühne für Konzert an MGO.
- 1944-49 kein Protokoll.
- 1945? "An hl. Wassern" (ca. in dieser Zeit).
- 1946? "Silvan Colani", gespielt von MGO (ca. in dieser Zeit).
- 1947 "Vitus", Drama zur Christenverfolgung in Rom, für Jungmannschaft unter Mitwirkung von einigen Sekundarschülern.
- 1950 "Die Glocken von Plurs" mit 25 Spielern!
- 1951 keine Aufführung. Lawinenwinter.
- 1952 keine Aufführung, da keinen Regisseur gefunden.
- 1953 "Verbrecher in Gedanken" mit 25 Spielern!

- 1954 "Faust", Drama von Goethe! Aufgeführt von MGO. Die Hauptdarsteller der Theatergesellschaft waren auch in der MGO.
- 1955 "As uvarschämts Gglick", Lustspiel.
- 1956 "Der Kuhhandel" und "Die kleinen Verwandten", gespielt von MGO.
- 1957 "Die Toten stehen auf".
- 1958 keine Aufführung. Bühne an MGO vermietet.
- 1961 "Tarsitius in Moskau". Regie: Pfr. Huonder. Ertrag voll zu Gunsten des 1. Weltmissionsjahres.



"Verbrecher in Gedanken": Moritz Schwarz-Casanova (1925-84) in der Titelrolle, hier im Kerker. Foto Rufenacht, Chur

Diese Aufführung dürfte wohl der letzte Anlass im alten Saal des 1917er Schulhauses gewesen sein, denn noch im selben Jahr wurde mit dem Bau der ersten Turnhalle begonnen → unten.



Darsteller des Stücks Faust: vorn v.l. Martin Sax-Tgetgel (1922-75), Mf. "Hanswurst": Moritz Schwarz-Casanova (1925-84), Affeier. Christian Janka-Simmen (1935), Markal. 2. Reihe: Marianne Henny (1931), Mf. Alice Fiabane-Caminada (1935), Markal. "Faust": Martin Janka-Infanger (1926-91) Mf. Antonia Carlen-Schwarz (1926), Affeier. Nikolaus Casanova (1930), Tusen. Josefina Mirer-Casanova (1936), Mf. Regie: Gieri Carigiet-Cabernard (1928). 3. Reihe: Hilarius Mirer-Pinchera (1924-89), Pilavarda. Anton Casanova (1930), Egga. "Mephisto": Josef Janka-Janka (1927), Pilavarda. Alois Henny-Brönnimann (1933), Mf. Georg Casanova-Casanova (1933), Egga.

Foto Rostetter, Ilanz

Ab 1958 wurde kein Protokoll mehr geführt. Die Freude am Theaterspiel hatte nachgelassen (Fernsehbeginn), und der Saal und die Bühne waren nicht mehr zeitgemäss. Anno 1961 wurde der Turnhallenbau mit Bühne im Westen des 1917er Schulhauses erstellt. Bald danach begann die MGO ab und zu in der Fasnacht unter der Regie von Josef Alig, Vorstadt wieder Dialektschwänke, z. B. "Der verkaufte Grossvater", aufzuführen. Die Freude am Theater erwachte erneut, und die Theatergesellschaft wagte einen Neubeginn. (Auskunft: Josef Janka-Janka, Antonia Carlen-Schwarz, Margrit Eberle-Schwarz, Simon Henny-Jäger, Christian Janka-Simmen, Oskar Henny)

Theater Obersaxen, Neugründung: Wichtiges in Kürze nach Protokollbuch:

1. Febr. 1969 Neugründung Theatergesellschaft Obersaxen. Jedes Mitglied bezahlte anfänglich 2 Fr. Jahresbeitrag! Mit neuem Schwung wurde jedes Jahr ein Lustspiel ausgewählt und ab jetzt neu im einheimischen *Obarsäxartitsch* aufgeführt. Diesen kulturellen Beitrag zur Aufwertung und Erhaltung des walserischen Idioms wissen der Gemeindevorstand und der Verein Pro Supersaxa zu schätzen.

Z.T. trat die Theatergesellschaft bei Konzerten der Musikgesellschaft wie früher mit einem 1-2 Akter in Aktion und teilte die Einnahmen mit der MGO. Sie wurde auch angefragt bei Unterhaltungsabenden des Kindergarten- oder Samaritervereins und zu Gunsten der Kirchenrenovation Theater zu spielen. Auch der Obersaxer "Skinachwuchs" wurde immer wieder mit grosszügigen Geldspenden unterstützt.

1972 erste Vereinsreise nach Saas Fee.

1979/80. Anschaffung neuer Kulissen.

1984, 19. Oktober neue Statuten.

1986. Ansehnlichen Geldbetrag an Eingliederungswerkstatt Ilanz und an MGO gespendet.

1987. Ab nun offizielle Kinder- und Seniorenvorstellung eingeführt. Die Senioren von nah und fern werden anschliessend gratis mit Kaffee und Kuchen bewirtet.

1987, 16. Oktober. Beitritt zum Bündner Theaterverein.

1990, 28. September neue Statuten und Name in **Theaterverein** umgewandelt. Erstmals Passivmitglieder in den Verein aufgenommen. (Bisher waren sie nicht offiziell eingetragene Passivmitglieder.)

1991. Beitrag an Neuinstrumentierung MGO.

1991, 4. Mai. Erste Frühlings-GV. Da der Verein ab nun auch über eine Theaterkommission verfügt, trifft diese die Stückwahl und schlägt die Rollenverteilung der Spieler vor. Die Kulissen werden in letzter Zeit gemietet, da billiger. Die alten können je nach Stück wiederverwendet werden.

1992. Erstmals 20'000 Fr. eingenommen.

1993er Saison. Erste Theatervorstellung in der neuen Mehrzweckhalle. Bei der Einweihung dieser Halle mitgewirkt.

1994. Nach langem wieder Unterhaltungsabend durchgeführt. Grosserfolg!

1994, 3. August. Zusätzlich Freilichtaufführung des Stückes "Uf dr Gämsalialp" im Wali.

1996. Erstmals 16-seitiges Programmheft mit Werbung.

1998. Ab jetzt lädt man für eine Aufführung im Sommer berühmte Gastgruppen, wie Cabaret Rotstift, Trio Eugster usw. ein.

1999. Chur GV der Bündner Theatervereingung. Georg Alig-Gartmann (1958) wird in den Kantonalvorstand gewählt.

2000, 20. Mai Statutenrevision.

2000. GV der Bündner Theatervereingung findet in Obersaxen statt.

Zur Hebung und Erhaltung der Theaterbegeisterung werden für die Mitglieder Nachtessen organisiert und Beiträge an Vereinsreisen ausgerichtet.

Da die Theateraufführungen auch von Auswärtigen und Feriengästen geschätzt werden, setzte man allmählich eine Aufführung pro Woche fest, was sich auszahlte, aber mehr Präsenz und eine längere Spielsaison bedingt. Dazu führte man einen Abend mit Restaurationsbetrieb, Theater und Tanz ein, der zusammen mit dem Kindergartenverein durchgeführt und besonders von den Einheimischen besucht wird. An Ostern findet jeweils die letzte Aufführung statt. Somit trifft es pro Saison 10-12 Theatervorstellungen.

Die Arbeit am Theater wird immer professioneller. Man verfügt nicht nur über Leitung, Regie und Souffleure, man hat Techniker für Maske, Beleuchtung und Bühnenbau sowie Fachleute in der Werbung, an der Kasse und an der Bar.

Präsidenten:

1969-71 Armin Alig (1945)
1971-75 Josef Henny-Schwarz (1941)
1975-80 Julius Alig-Flury (1951)
1980-87 Roman Alig (1950-04)
1987-91 Eduard Schwarz-Felix (1957)
1991-93 Hansruedi Casanova (1955)
1993- Georg Alig-Gartmann (1958)

Regie:

1969-71 Josef Alig-Alig (1922-02)
1972-73 Armin Alig (1945)
1974, 76 Josef Henny-Schwarz (1941)
1979-83 Josef Nigg-Wüst (1948)
1984-85 Josef Henny-Schwarz
1986 Guido Herrmann-Arpagaus (1951)
1987-92 Pius Alig-Näf (1959)
1993 Adelrich Janka-Giger (1964)
1994-02 Armin Alig
2003- Adelrich Janka-Giger



Szene aus "D Tanta Jutta vu ..." (1997). Spieler: v.l. Georg Alig-Gartmann (1958). Blutte Weber-Steiner (1959). Josef Henny-Schwarz (1941). Therese Janka-Infanger (1936). Silvia Petschen-Henny (1976). Foto Peter Hofstetter

Ehrenmitglieder, Veteranen:

1989. 20 Jahre im Verein: Josef Henny-Schwarz (1941), Armin Alig (1945)

1993. 20 Jahre: Roman Alig (1950-04)
 1994. 24 Jahre: Johann Martin Mirer (1937)
 1995. 20 Jahre: Martin Alig-Fiabane (1954), Anna Marie Henny-Schwarz (1948)
 1999. 20 Jahre: Georg Alig-Gartmann (1958). 30 Jahre: Armin Alig (1945), Josef Henny-Schwarz (1941), Paula Arpagaus-Arnold (1943). Letztere drei werden zu Veteranen des Zentralverbandes Schweizer Volkstheater (ZSV) gekürt. Ehrung in Dübendorf.
 2001. 20 Jahre: Adelrich Janka-Giger (1964)
 2002. 20 Jahre: Marianne Campa-Janka (1963). 30 Jahre: Martin Alig-Fiabane (1954), Anna Marie Henny-Schwarz (1948), Roman Alig (1950-04), drei neue Veteranen des ZSV Ehrung in Oberwald als einzige Bündner.

Mitglieder: 1999 = 31, 2003 30 Aktive (Auskunft: Roman Alig, Georg Alig-Gartmann)

Insenierungen (meistens Lustspiele) seit 1969: (Namen ins Obersaxerdeutsch gesetzt durch Red.)

1969	Psst, niamaram saga	1988	Dia ààlt Kamooda
1970	Nächt uf am Grenzhoff	1989	D Beckarii Driifuass
1971	Drii Tàgg Chefi	1990	An üssgflippti Gselltschäft
1973	D Àllarseelanàcht	1991	Dr Putztiifal
1973	Dr Fridolin salig	1992	Ds Hotel zum letschta Ràppa
1974	An Pachvogal	1993	D Junggsella-Stiir
1976	D Woonignsnoot	1994	Uf dr Gemschliälpa
1979	Dr Gottliab weiss Rààt	1995	Z hooch üss
1980	Ds Haarz am rachta Flack	1996	Dr topplat Uali
1980	As mischtarieeesas Hààrwuggsmittal	1997	D Tanta Jutta vu ...
1981	Chrizwoortraatsal	1998	Drack am Stacka
1982	Varrachnat	1999	Dàs ischt Nabasàch
1983	Dr sàmpft Heinrich	2000	Dàs cha jo luschtig cho
1984	An flotti Familia	2001	Eis Ungglick chunt saalta alei
1985	An gänz grissni Bändi	2002	Dr Hàna-Chriag
1986	Gschtrààfta Schwindal	2003	Diamànta im Strauw
1987	Dr üssglüuwa Jubilààr	2004	An schlachti Üssret
1988	Dr Toppalgengar		



Freilichtspiel "Uf dr Gemschliälpa" (1994) im Wali. Foto P. Hofstetter

Theater der Schulen: Bereits in den 1940er und 50er Jahren fanden in Meierhof und St. Martin am Stephanstag Weihnachtsfeiern statt. In Meierhof pflegte man diesen Brauch in dieser Art im Saal weiter bis 1979. Jede Klasse trug etwas zur Feier bei: Krippenspiel, Lieder, Gedichte. Am Schluss erhielt jedes Kind ein Geschenksäcklein. Ab 1979 wurde jedes zweite Jahr ein Weihnachtsspiel in der Kirche aufgeführt. Alle Schüler erhielten eine Sprech- oder Singrolle. Der Erlös wurde aufgeteilt für gute Zwecke, für Schulreise oder Lager.

Weihnachtsspiele in der Pfarrkirche: (Auskunft Elfrida Berther-Alig)

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1979 D Zellar Wianächta | 1993 Weihnachtssingen in den Höfen |
| 1981 Schattenspiel mit Weihnachtsliedern | 1995 Das rote Paket |
| 1983 D Zellar Wianächta | 1997 D Legenda vum 4. Chinig |
| 1985 Dr Zellar Josef | 1999 D Zellar Wianächta |
| 1987 Uf am Wagg ga Betlehem | 2001 As ischt widar amààl Zit |
| 1989 Dr hell Staarna | 2003 Frida uf Aarda |
| 1991 An wundarbàari Zit | |

Schultheater St. Martin: (Kein Anspruch auf Vollständigkeit, da aus der Erinnerung: Pius Herrmann-Schwarz, Walburga Alig-Alig, Valentin Alig-Simmen)

Unter der Regie von Lehrer Blasius Dermont wurden in St. Martin zwischen 1940-46 folgende Theater gespielt: "Hänsel und Gretel". "Der Hofnarr". "Schneewittchen".

Ca. 1955 schrieb Kaplan Ewald Jäger eine Sage zum Kirchenbau St. Martin in ein Schülertheater um. Zweck: Beitrag an Renovation Kaplaneikirche. Regie: Georg Alig-Sax.

Schultheater Meierhof: (Kein Anspruch auf Vollständigkeit, da aus der Erinnerung: Pius Herrmann-Schwarz, Christian Janka-Simmen, Ulrich Mirer-Caduff, O. Henny, ME-J)

- 1950 "Dornröschen", gespielt von den Schülern ab 3. Primar bis 3. Sekundar, Regie Emil Alig-Haymoz (1924).
- 1954 "Heinrich von Eichenfels": Sekundarschule, Regie Gieri Carigiet-Cabernard (1928).
- 1964 "Heidi": Sekundarschule, Regie Thomas Mirer-Fanzun (1905-78).
- 1966 "Der Meisterdieb": Sekundarschule, Regie Thomas Mirer-Fanzun.
- 1967 "Knirisepli": Sekundarschule, Regie Thomas Mirer-Fanzun.
- 1975 "Der Beichtvater": Sekundarschule. Regie Gion Balzer Caprez (1929), der das Stück selber aus dem Schwedischen übersetzt hat.
Fortsetzung S. 1660



Zwei Spieler aus "Der Hofnarr". l. Heinrich Janka-Duff (1931-02). r. Pius Herrmann-Schwarz (1931)



"Knirisepli" (1967), gemalt für Schule vom Kunstmaler Rudolf Mirer, Sohn des Regisseurs.



Szene aus "Heidi" (1964): v.l. Heidi: Ursula Venzin-Alig (1956). Peter: Cletus Sax (1950). Alpöhi: Gaudenz Alig-Rohner (1949). Herr Sesemann: Paul Cathomen-Blumenthal (1950). Klara: Elisabeth Cahenzli-Alig (1951). Frau Sesemann: Gaudentia Kalberer-Casanova (1949). Foto Rostetter



Gesamtbild "An ganz grissna Köbi" (1977): v.l. Regie: Gion Balzer Caprez. Martin Herrmann-Fügli (1963-99). Maurus Simmen (1961). Marianne Campa-Janka (1963). Carmen Stauffer-Janka (1962). Ursin Mirer (1961-94). Rinaldo Herrmann-Gasser (1962). Benedikta Gartmann-Simmen (1963). Foto Privatbesitz.

1977 “An gänz grissna Köbi”: Sekundarschule, Regie Gion Balzer Caprez. Dieses Stück wurde viermal in Meierhof und einmal im „Marsöl“, Chur aufgeführt.
1983 “Das Gespenst von Canterville”: Sekundarschule, Regie Josef Nigg-Wüst (1948).

Thenz, Tenz, Denz. Dieses Geschlecht wurde 1619 mit Peter Denz in Obersaxen eingebürgert (LB II, 13), stammte wahrscheinlich aus Vals (Tönz) und starb 1731 mit der 63-jährigen Christina Brunold-Tenz wieder aus (Ld. 102). Diese vermachte der Marienkapelle in Vals-Camp 40 Gulden. (TA)

Theobald Gottfried Ludwig (1810-69 ex S-chanf), Theologe, Kantonsschullehrer, verfasste u.a. “Das Bündner Oberland oder der Vorderrhein mit seinen Seitentälern“ (Chur 1861). Daraus: Mayerhof ist ein freundlicher Ort... ein ganz gutes Wirthhaus daselbst... Die Obersaxer sind ... ein starker, mit guten Anlagen versehener Schlag Leute...” (TA)

Theodor, Theodul → Joder PSO 1990, Pfarrkirche: Weiheurkunden, Glocken PSO 1995.

Theus. In Felsberg bestand von 1817 bis 1901 eine Glockengiesserei, aus der über 200 Kirchenglocken hervorgingen. Franz Theus, der Gründer, goss u.a. 1844 die kleinere Glocke der Kapelle St. Josef, und seine Söhne Peter und Michael gossen 1881, bzw. 1901 die beiden Glocken der Kapelle Maria Heimsuchung, Affeier. (TA)

Thierstein, Tierstein, einstiges solothurnisches Grafengeschlecht. Georg von Rhäzüns († 1459) hatte zwei Schwestern, die 1450 bewirkten, dass über den letzten Freiherren von Rhäzüns die Reichsacht ausgesprochen wurde: Ursula von Zollern und Menta (Clementa) von Thierstein († 1466?). Menta ehelichte um 1435 Bernhard von Thierstein, welcher schon zweimal verheiratet war und aus zweiter Ehe eine Tochter Susanna hatte, der die Erbansprüche auf die Herrschaft Rhäzüns durch ihre Stiefmutter Menta übertragen wurden. Susanna († 1467?) ehelichte den Reichserbschenken Friedrich von Limpurg. An den Sohn Georg von Limpurg hatten die Obersaxer ab 1468 jährlich 205 rheinische Gulden Lehenzins zu bezahlen → Limpurg PSO 1987. (TA)

Thomann Luzius Anton Michael ex Pfäfers; (1815 Lenz/Lantsch-1882 Obersaxen), absolvierte 1831-38 das Knabenseminar St. Luzi Chur, studierte 1838 bei den Jesuiten in Brig, 1839-41 im Priesterseminar Chur, wurde 1840 ordiniert, machte 1841 Kaplanaushilfe in Flums, wirkte von Aug. 1841-Dez. 1846 als Kaplan im Meierhof und wirkte anschliessend von Jan. 1847 bis zu seinem Tod am 23. Okt. 1882 als Pfarrer in Obersaxen, war daneben seit 1866 Kapitelsekretär und 1882 Dekan des Grosskapitels Surselva. (TA 16)

Pfarrer Luzius Thomann legte für die Pfarrei Obersaxen das erste Urbarium an und notierte auf S. 9: “Sonntag nach Weihnachten ward ich, seit August 1841 Kaplan im Meierhof, einstimmig zum Pfarrer ernannt und trat die Pfarrei am ersten Tag 1847 an.”



Die damalige Pfarrpfünde Obersaxen war “sehr schwach dotiert”, wie das bischöfliche Ordinariat am 17. Febr. 1860 feststellen musste, weshalb u.a. die neu gestifteten ewigen Messen zur “Verbesserung der Pfründe, statt der Pfarrkirche”, einverleibt werden sollten

(BAC, Prot. Off. XIII, 331). Die Witwe des Oberstleutnant Johann Peter Riedi (1780-1852, im holländischen Regiment v. Sprecher) liess 1859 durch Bischof Johann Peter Mirer (1778-1862) St. Gallen eine "fromme Stiftung" von 500 Fr. errichten, womit in Obersaxen zwei "Streitgruppen" entstanden: der Pfarrer mit "seinen Parthen" und der Gemeinderat mit "seinem Anhang". Der damalige Kirchenvogt schrieb nach St. Gallen; "das beste sei, den Pfarrer zu entlassen", denn dann sei "der Streit aus". (TA 2, 41)

Soweit kam es aber nicht. Pfarrer Luzius Thomann war nach Überlieferung ein guter Seelsorger und wurde von seinen Pfarreiangehörigen geschätzt. Damals hing das Hungertuch also nicht nur in vielen Kleinbauernfamilien, die ihre Kinderschar kaum zu ernähren vermochten, sondern auch im Pfarrhaus. Die Armenpflege in den Gemeinden konnte den Missständen auch nicht wehren, ja sie riet gerne zum Wegzug → Sozialwesen PSO 2001. Der Söldnerdienst war ab ca. Mitte 19. Jh. nicht mehr möglich → Söldnerwesen PSO 2001. Viele Erwachsene und Kinder beteiligten sich an der Schwabengängerei → Schwabengänger PSO 2000. Bereits seit Jahrzehnten wanderten Erwachsene auch als Haushalthilfen oder Kellner/Zuckerbäcker und Ähnliches nach Frankreich, Venedig oder sogar nach Russland aus. Ab ca. Mitte 19. Jh. hatte auch die Auswanderung nach Nordamerika eingesetzt. In den Wirkungsjahren von Pfarrer Thomann reisten fast jedes Jahr bis zu 17 Personen, mehr Männer als Frauen, nach Nordamerika (TA, ME-J).

Wie beschäftigte und verköstigte man Kinder, die daheim keine oder zu wenig Arbeit und Essen hatten? Einige konnten im Sommer als Schaf-, Ziegen- und Heimviehirten sowie als Alpknechte etwas verdienen und wurden so auswärts verköstigt.

Im Glarnerland waren um die Mitte des 19. Jh. Textilfabriken entstanden. Auf Anraten des grossen Sozialreformers und Erziehers Pater Theodosius Florentini richtete der Fabrikant Becker neben seiner Spinn- und Webfabrik in Rüti bei Linthal 1856 eine "Industrielle Versorgungsanstalt" für Kinder ein. Ab 1858 wurden diese Kinder von zwei bis drei Ingenbohler Schwestern betreut, zuerst in einem "viel zu kleinen Häuschen", ab 1860 in einem grösseren Haus. Das Patronat über dieses "Kosthaus" führte der jeweilige katholische Pfarrer von Linthal, welcher den Kindern dort auch Religionsunterricht erteilte und die angefallenen "Untaten" bestrafte! Mit dem in der Spinnerei verdienten und verwalteten Geld mussten die Schwestern das Essen und die Kleider der hier wohnenden Kinder bestreiten. Getreu dem Auftrag von Pater Florentini erteilten die Schwestern den jüngeren Fabrikkindern an zwei Vormittagen Unterricht in Rechnen, Lesen und Schreiben. Diese Tatsache lässt darauf schliessen, dass die Anstellung der Kinder ganzjährig war. Zum einen hätten sie sonst die Winterschule an ihrem Heimatort besuchen können, und zum andern brauchte der Fabrikant auch im Winter "billige Arbeitskräfte".

Die Kinder des "Kosthauses" hatten "nur" 11 Std. pro Tag zu arbeiten, die andern 14 Std., an Samstagen eine Std. weniger! Kinder aus dem Kanton Glarus durften erst mit 12 Jahren, nach Erfüllung der Schulpflicht, in Fabriken arbeiten. Graubünden war durch Grossratsbeschluss ab 1859 verpflichtet, in den Gemeinden Volksschulen zu führen, die Schulpflicht auf Bundesebene kam erst 1874, und so wurde die Schule mehr schlecht als recht besucht. In Rüti, GL waren Kinder, die von auswärts, z.B. vom Wallis, der Innerschweiz und Graubünden kamen, bereits mit neun Jahren in den Fabriken zugelassen! Es kam oft zu Betriebsunfällen und Krankheiten. Dazu → Bündner Kalender 1988 "Fabrikarbeiter" im Glarnerland. (Quelle: Heinrich Stüssi, Vortrag zur Versorgungsanstalt in Rüti, 1987)

Von der Möglichkeit einer ganzjährigen "Kinderbeschäftigung" muss auch Pfarrer Tho-

mann gehört haben, und er fand Eltern, die schweren Herzens gewillt waren, diese Stellenvermittlung anzunehmen. Ob von Anfang an Obersaxer Kinder in Rüti arbeiteten und wie viele es waren, lässt sich nicht klären, da die Fabrik später einging und wahrscheinlich nie Listen der "Fabrik-Kinder" geführt wurden. 1863 aber gab es für die Obersaxer ein abruptes Ende, denn am 13. Oktober starb nach Ld Obersaxen das 10-jährige Mädchen Maria Agnes Alig, Tobel in Rüti an einer Krankheit. Nach Überlieferung holte der Vater der kleinen Agnes, Johann Peter Alig-Alig (1827-82) alle Kinder nach Hause. Darunter war auch der 11-jährige Kaspar Anton Janka, Tusen. Vater Alig sah offenbar das Elend und tat das Richtige.

Pfr. L. Thomann war es wahrscheinlich auch, der als erster die Kommunionbilder als Andenken an die erste Hl. Kommunion einführte. Das älteste, das bekannt ist, datiert von 1860. Ein anderes, obigem Glarner Fabrikknaben gehörend, wurde 1865 von Pfr. Thomann ausgefüllt. Warum waren die Kinder damals 14, beziehungsweise 13 Jahre alt? Weil Papst Pius X. erst um 1900 den Kommunionempfang für die 9-10-Jährigen einführte.



Kommunionbild von 1860 für J. Anton Jangen (1846-1921 Schnaggabial)



Kommunionbild von 1865 für Kaspar Anton Janggen (1852-1923 Tusen/Zarzana)

Thomenhaus → Tomahüss.

Thöni, Thöny. Ein dem "Hans Thöni" gehörendes Gut ist 1539, 1543 und 1547 urkundlich in Platenga belegbar (GA 12, 15). Das Geschlecht ist vermutlich vor 1626 in Obersaxen ausgestorben. (TA)

Thöni Oswald (1744-1827 ex Götzis Vorarlberg) wurde 1768 ordiniert, erhielt 1768 Seelsorgevollmacht für Obersaxen?, wirkte 1772 für einige Monate als Kaplan im Meierhof, 1772-84 als Pfarrer in Trimmis, 1785-97 als Frühmesser in Frastanz, 1797-02 als Pfarrprovisor in Frastanz, ab 1802 wieder als Frühmesser in Frastanz (TA 16).

Tiaggsla ist die Deichsel für einen Zweispänner.

Tiagi, d. an Tiagi ist ein Getue, ein eher übertriebenes Benehmen, Gehabe. Dàs ischt jatz nu an Tiagi! – Ist das ein Getue, Gehabe!

Tialtobal, Tieltobel, Bezeichnung eines steilen, schmalen, bewaldeten Tobels, das hier in einer Geländeschlucht beginnt und im O an eine gleichnamige Wiese grenzt. ca. 400 m nördlich Affeier an der Grenze Obersaxen-Waltensburg in 1190-1230 m ü. M. Der Name kommt laut RN von mittelhochdeutsch Tüele, althochdeutsch Tuolla, was Vertiefung im Gelände, Mulde, Schlucht bedeutet und heute in Obersaxen Tuala oder Tola genannt wird. Die Bezeichnung trifft hier für die Wiese und das Tobel zu.

Tiba, d. Was heute ein Mobiltelefon darstellt, war für frühere Generationen das Rauchzeichen und dann für Sennen und Hirten das Alphorn, rom. tiba genannt. Die einfachen Bündner Alphörner aus Holz oder Blech gleichen zwar den bekannten, bis drei Meter langen Holz-Alphörnern mit nach oben gebogenem Schalltrichter kaum. Sie sind von gerader Form und nur 1,20 bis 2 m lang. Solche wurden auch in der Surselva schon seit ältester Zeit geblasen. Die ganz alten waren aus Holz und heute kaum noch zu finden. Sie waren durch Bohrung aus einem Lattenstück oder zwei verleimten Stücken hergestellt. Solche aus Blech haben sich noch erhalten, und davon wurden einige, laut Stempel, in Sagens hergestellt. Eine *Tiba* ist weniger klangvoll als ein Alphorn, tönt "schärfer" und ist weiter herum zu hören. (Museum Regional Ilanz)



Bei alter Unterhütte Vorderalp um 1916/17. links Tiba-Bläser. 2. Michel Caduff-Maissen, Axenstein



Silvester Cadalbert mit Tiba im Museum Sursilvan. Foto EE

Es wird überliefert, dass man Bären und böse Geister durch Blasen der Tiba vertrieben habe. Sie konnte aber auch zum Übermitteln von Botschaften und Nachrichten von Alp zu Alp oder ins Tal, Dorf hinunter gebraucht werden. Man wusste vermutlich wie gewisse Tonkombinationen zu verstehen waren, wenn ein Äppler zu hören war – Hilfe! Unfall! Feuer! Melodie zur Unterhaltung usw.

Heute bläst Josef Janka-Janka (1927) im Markal auf seinen selbst gefertigten Alphörnern. Lorenz Schwarz-Straub (1953) von Affeier, beherrscht das Alphornblasen, das



Josef Janka-Janka. Foto EE



Lorenz Schwarz-Straub.

Foto Fam. Schwarz

er in nur zehn Wochen erlernte, ausgezeichnet und spielt dazu z.T. auch noch Gitarre. Von ihm, der auch ein begnadeter Jodler ist, gibt es CD's.

tief, Tiefe → teif, Teiffi.

tiefster Punkt der Gemeinde Obersaxen liegt im Valaterbach, ca. 30 m östlich des Grenzsteines Nr. 72 (Grenze Obersaxen-Waltensburg-Ruis) in 870 m ü. M. (Koordinate 729 150-181 200). Der am tiefsten gelegene Hof, Weiler ist Axenstein mit der Kapelle des hl. Ignatius in 1009 m ü. M. (TA)

Tiere. In Obersaxen ist eine vielfältige Wildtierwelt anzutreffen. Für die Wildtiere, die Vögel und Insekten sowie die Haustiere kennt man in Obersaxen z.T. Namen im *Obarsàxar Titsch*.

Nachfolgend die hochdeutschen Namen mit dem einheimischen Wort in Ez. und, wenn vorhanden, Mz. und evtl. die Verkleinerungsform. Mehr zu jeder Art → bei dessen Namen.

Adler: <i>Baarg-Giir, -Giira; Àtlar; Àtlara</i>	Lamm, weiblich: <i>Chilbarli</i>
Auerhahn: <i>Wildhàna, -hanam</i>	Laus: <i>Lüüs, Lüsch</i>
Baumwanze: <i>Chriasastiichar, -stiichara</i>	Mücke: <i>Muggi</i>
Biene: <i>Piji</i>	Maultier: <i>Mill, Milla, Millti</i>
Birkhahn: <i>Spillhàna, -hanam</i>	Maulwurf: <i>Schara</i>
Blindschleiche: <i>Blindaschliich</i>	Maus: <i>Müüs, Müüsch, Müüschli</i>
Bluthänfling: <i>Golma</i>	Mäusebussard: <i>Stockmüüsar, -müüsara</i>
Breme: <i>Pààdar, Pààdara</i>	Mese, die kalbte: <i>Mantschachiali</i>

Eichelhäher: <i>Chooravogal, Jaag, Jaagga</i>	Murmeltier: <i>Murmata</i>
Eichhörnchen: <i>Eichirali oder Eichirli</i>	Mutterschaf: <i>Au, Aua, Tschuttliau</i>
Eidechse: <i>Ländtiachli</i>	Mutterschwein: <i>Süuw, Faarlisüuw, Süuwa</i>
Elster: <i>Agarschta</i>	Ochse: <i>Oggs</i>
Ferkel: <i>Faarli</i>	Ochse, 1-1½jährig: <i>Rindarstiar</i>
Fliege: <i>Fleiga</i>	Ohrwurm: <i>Ooraschliiffar, -schliiffara</i>
Floh: <i>Floo, Flee</i>	Raben: <i>Ggräägga</i>
Fohlen, Füllen: <i>Fili</i>	Ratte: <i>Rätzmüüs, Rätzmiisch</i>
Frosch: <i>Hoschpal, Hoschpla, Hoschpalti</i>	Raupe: <i>Goggamaua</i>
Fuchs: <i>Fuggs, Figgsch, Figgschli</i>	Rind 1-2jährig: <i>Rindarli</i>
Dachs: <i>Täggs, Täggsa</i>	Rind 2-2½jährig, Mese: <i>Mantscha, Mantschli</i>
Drossel: <i>Treschla</i>	Rind 2 ½-3jährig: <i>Zitchüuwa, -chija</i>
Gämse: <i>Gemscha, Gemschli</i>	Rind, männlich, 1jährig: <i>Faardal</i>
Gluckhenne: <i>Ggluggari, Ggluggarna</i>	Rotkehlchen: <i>Gådareetli</i>
Habicht: <i>Giir, Giira</i>	Schaf: <i>Schääf</i>
Hahn: <i>Hàna, Hanam, Hanamli</i>	Schaf m. Schelle, Leitschaf: <i>Schallau</i>
Heuschrecke: <i>Hauwsträffal, -sträffla</i>	Schmetterling, Nachtfalter: <i>Bibala, Bibali</i>
Huhn: <i>Henna</i>	Schwalbe: <i>Schwälma</i>
Hühnerhabicht: <i>Hennagiir, -giira</i>	Schwarzspecht: <i>Holzpaggar, Tännapiggar</i>
Hummel: <i>Mummala</i>	Schwein: <i>Schwii, Schwinzi</i>
Hund: <i>Hund, Hind, Hundsi</i>	Spinne, langbeinige: <i>Schmäälzvogal, -vegal</i>
Junghennen: <i>Pulla, Pulli</i>	Steinkauz: <i>Geissblegar, -blegara</i>
Jungkatzen: <i>Jungali</i>	Tannhäher: <i>Häsanussvogal, -vegal</i>
Jungschaf: <i>Tschutt, Tschuttli</i>	Tausendfüssler: <i>Ooraschmitzal</i>
Käfer, Käferlein: <i>Guaga, -na, Guagi</i>	Turmfalke: <i>Wändarli</i>
Kalb: <i>Chälb, Chälbar, Chälbsch</i>	Vieh: <i>Vee</i>
Kalb, spätes: <i>Summarchälb</i>	Waldohreule: <i>Hüuwa, Hüuwana</i>
Kaninchen: <i>Gginggal, Gginggla, -ggalti</i>	Wanze: <i>Wantala</i>
Katze: <i>Chätza, Chätzana, Chätzalti</i>	Wespe: <i>Waschgi</i>
Kleinvieh: <i>Nooss, Neessar</i>	Wiesel: <i>Hanamli</i>
Käsemilbe, Milbe: <i>Milma</i>	Widder: <i>Widar, Widara, Widarli</i>
Kaulquappe: <i>Rossnägal, -nagal</i>	Wurm: <i>Wura, Wirm</i>
Kleidermotte: <i>Schàba</i>	Zeisig: <i>Ziissli</i>
Kreuzotter: <i>Àttara, Àttarna (keine in O)</i>	Ziege: <i>Geiss</i>
Kuckuck: <i>Ggüggüüsar, Ggüggüüsara</i>	Ziege, hornlose: <i>Mudal</i>
Kuh: <i>Chüuwa, Chija, Chiatschi, Chiali</i>	Zicklein, weiblich: <i>Staarali</i>
Küken: <i>Pulli</i>	Zuchtstier: <i>Pfär</i>

In Graubünden wurde 1886 ein Tierschutzverein gegründet. Das eidg. Tierschutzgesetz ist seit 1981 in Kraft.

Tierkadaver wurden früher in der Nähe des Stalles *varlochatchat*, verscharrt, kleine Tiere wurden in ein mit Gestrüpp bewachsenes Tobel geworfen und von den Füchsen (leider auch von Hunden) verzehrt. Seit 1979 müssen alle vom Fleischschauer nicht freigegebenen Tierkörper zur Sammelstelle in Schleuis transportiert werden.

Ausdrücke im Zusammenhang mit Tieren: Mehr dazu → bei den entsprechenden Namen und Begriffen. *An Grisol* ist ein grau geflecktes Pferd, *an Hobi* ein grosses Pferd und *an Güül* ein Gaul. *Ds Setzalross* war das Arbeitspferd auf der Alp. *An Hâp, as Hâpli* ist eine Viehhabe. *An Schagg* oder *an Tschagg* ist eine gefleckte Kuh. *An Oggs* ist ein Ochse, *an Zwick* ein Zwitter. *Ubarjaarigs* ist ein Rind, wenn es ein Jahr später kalbt. *D Harrchüuwa* war die Kuh, die früher beim Alpbazug bekränzt wurde, weil sie auf der

Alp am meisten Milch gegeben hatte. *D Ringari* wurde beim Alpbzug auch bekränzt, aber weil sie alle andern im Ringen übertraf. *Heimchüuwa*, *Heimvee* nannte man die Kuh, sämtliches Vieh, das von einem *Heimveehirt* in der Nähe der Heimgüter auf der Allmend gehütet wurde. *An Tschangg* ist ein kleines, minderwertiges Schaf. *An Tschigg*, *as Tschigg* ist ein Schwein, Schweinchen. *D Hirtschäft* ist die von einem Hirten gehütete Herde. *As Senntam* ist die Herde einer Alp. *Dr Senna*, *dr Setzal*, *dr Hittahirt*, *dr Hirt*, *dr Rindarhirt*, *dr Chälbarhirt*, *dr Schwiihirt* und *dr Stääfalbuab* waren die Angestellten der früheren Alpen. *Dr Hirtar* ist der Bauer, Tierbetreuer, der das Vieh *hirtat*, füttert und besorgt. *Üsshirta* bedeutet den Heuvorrat an einem Ort fertig füttern, *üsswintara* ein Tier den ganzen Winter durch füttern, behalten. *Bim Stella* wechselt man mit dem Vieh den Stall. *D Treechi* ist die Tränke. *Üsslää* ist das ins Freie lassen. Die Kuh *het ziggt*, wenn sie sich selber von der Futterkrippe gelöst hat. *Z Stelli* geht das Vieh, wenn es sich im Gelände versteigt. *Wilsara* tun vor allem die Jungtiere, wenn sie Freudensprünge machen. *Zämm* oder *laub* heisst zahm, gutartig. *Üüfha* und *üüfna* ist trüchtig werden. *Zuacho* bedeutet beim Weidgang trüchtig werden und *zualää* ist decken lassen. *An spaati Chüuwa*, Kuh kalbt spät im Winter. Mit *ara Premichüuwa* geht man *uf d Premi*, an eine Viehausstellung, Prämierung. *Dr Schetzar* schätzt jedes Tier einer Habe. Es gibt verschiedene *Rätza*, Rassen von Tieren. *D Rupfari* ist eine Zäune zerstörende, stössige Kuh. *A Menni* ist ein Fuhrwerk mit Rind als Zugtier. *Watta* oder *iispanna* hiess ein Rind einspannen. *Ds Hindargschirr* legte man den Zugtieren über den Rücken. *Hitzara* tut eine ruhende, wiederkäuende Herde. *Hitzig* ist eine brünstige Stute. Ziegen, Schweine *tribant*, wenn sie brünstig sind. *Üsstraaga* heisst die ganze Tragzeit erfüllen. *D Zit üsssha* bedeutet, dass das Tier die Zeit des Werfens erreicht hat. *D Hija*, die Kühe *chälbarant*, kalben, *d Ross filanant*, werfen, *d Geiss gitzanant*, *d Schääf lämmanant* oder *tschuttlanant*, *d Schwii faarlanant*. Hund, Katze, Kaninchen, Mäuse *jungalant*. *Dr Ggratsch* ist das zuletzt geborene Tier eines Wurfs. *D Zwischali* sind Zwillinge. *D Gitzi tuat ma seigga*, die Zicklein lässt man an den Ziegen saugen. Jungtiere *steezant*, stossen beim Säugen ruckweise gegen Euter. *Steerza* nennt man das Drehen des Kalbes kurz vor der Geburt.

D Lääffa sind die Vorderschenkel, *d Hindarlitt* die Hinterschenkel der Tiere. *D Scharti* ist das Schulterblatt. *Dr Wurtal* ist das Hüftgelenk beim Vieh. *D Spannäädara* ist die Achillessehne. *D Laftska* ist die Lippe des Viehs, *d Müüläschpa* der unbehaarte Maulteil. *D Lampa* ist die Wamme. *D Bidala* ist der grosse Schmerbauch, auch beim Vieh. *D Hungargruaba* ist die seitliche Vertiefung am Bauch der Wiederkäuer. *Ds Biachli* ist der Blättermagen des Rindviehs. *Dr Grind* ist der Kopf eines Tieres. *D Zalli* sind die Zöttelchen am Hals der Ziege. *D Chlääwa* oder *d Tschägga* sind die Klauen. *D Tääpa* sind Pfoten, Prätzen. *Ds Chnaw* ist das Knie, *dr Chnoda* der Fussknöchel. *As Ggleich* ist ein Gelenk. *D Hoor* sind die Hörner. *Ggratsch* sagt man einer Kuh mit geraden Hörnern, *an Mutsch* hat kurze Hörner. *As Plämboor* ist ein Tier mit hängenden Ohren. *Ds Ütar* ist das Euter. *Dr Flääma* ist die Entwicklung des Euters beim trächtigen Rind. *D Stricha* sind die Zitzen. *D Tiari* tiant waarda, die Tiere werden geboren, *schii waarffant*, wenn sie gebären. *D Richti* ist die Nachgeburt. *Piascht* ist die Kuhmilch in den ersten Tagen nach dem Kalben. Die Kühe und Ziegen sind *gäälti*, wenn sie keine Milch mehr geben. *Dr Chämp* ist der Hühnerkamm, *d Fakta* sind die Flügel. *An Henna fladarat*, ein Huhn flattert, fliegt, *zäschpat*, scharrt, *ggäggsat*, wenn es ein Ei gelegt hat und *sattlat*, wenn es auf der Stange hockt. *Dr Daära*, *d Daarm* sind der Darm, die Därme, *ds Ingwend* die Eingeweide. *Dr Schinntar*, der Schinder, Fellabzieher *schinntat*, zieht die Haut ab. *An Hoornig* ist ein Rückenstück mit Wirbel des geschlachteten Tieres. *Tschungga* ist Schinken. *Spack* ist Speck. *Wurscht*, *Wirscht* (*Schiplig*, *Labarwurscht*, *Schwäärtawurscht*, *Chopfwurscht*) sind Würste. *An Heech-*

lig ist ein Stück luftgetrocknetes Fleisch (von *heecha*, hangen). *Schmarr* ist rohes Tierfett, *Schmurz* ausgekochtes. *Tàlg* oder *Unschlat* ist rohes Rinder- oder Schaffett. *Greib* nennt man den Rückstand beim Ausschmelzen von Tierfett. *Greischpla* sind Knorpeln.

Ds Lagar ist der Lagerplatz von Vieh im Freien. *Scheida* bedeutet, Tiere nach Eigentümer sortieren. Ein Pferd, Hund *tuat schi wàlla*, sich am Boden wälzen. *Batsch* entsteht, wenn Haare sich mit Kot verkleben. *Bralla* sind Mistzotten an den Haaren.

As lãssas Chàlb ist matt und schlaff. *D Lemmi* ist Lahmheit, *lãmm gàà* hinken. *D Palüüsa* ist eine Klauenkrankheit. *A Manda* hat ein Tier, das einen Fehler hat. *Arwaarffà* ist Fehlgeburt bei Tieren. *Busara* tut ein Tier, das nicht gut tut, nicht trüchtig wird. *D Faascha* ist eine Zahnkrankheit bei Pferden und Schweinen. *Dr Strengal* ist Katarrh bei Pferden. *D Gelti, d Seeri und d Tschugga* sind eitriche Euterkrankheiten. *Dr Rootlauf* ist der Rotlauf, eine gefürchtete Schweinekrankheit. Tiere *vareggant*, verenden. *An Gàgal, Gàggl* sind der Kot von Ziegen, Schafen, Hasen. *Dr Teisch, d Teischa* oder *dr Teischlig, d Teischliga* sind Kuhfladen.

As Ross, ein Pferd *schimalat*, wiehert. *An Plaarata* machen die Rinder, wenn sie *plaa-rant*, brüllen. Eine Kuh kann im Stall *runnga*, rupfen und poltern. Schweine *ggiissant*, schreien schrill. Ein brünstiges Schwein *rütissat*, schreit. Ein Hund *püuwlat*, bellt und *chittat*, wenn er lechzt. *Jaussla* ist das Jammern von Katzen, die auch *schnàarchant*, wenn es ihnen wohl ist. Mit dem Ausruf *khutz* verscheucht man Katzen, mit *marsch* den Hund. *Pusch-pusch* ruft man dem Rindvieh, *gitz-gitz* den Ziegen, *tschigg-tschigg, tschugg-tschugg* den Schweinen, *bi-bi, bula-bula* den Hühnern, um sie heranzulocken. *Üüha* ist der Befehl, um Zugtiere zum Stehen zu bringen.

tiffig, tiffiga, tiffigi, tiffigs heisst schlau, durchtrieben, flink, gewandt. Dr Toni ischt an tiffiga. D Anna ischt an tiffigi. Ds Rosi ischt as tiffigs. Luag wia tiffig ar dàs màcht. – Schau wie flink er das macht.

Tift, dr, an Tift ist der Geruch nach Versimmeltem. Dàs Hung het an Tift. – Diese Konfitüre riecht nach Schimmel.

Tiftaritis, d. So nannte man früher die Infektionskrankheit Diphtherie, die gefürchtet war und oft zum Tod führte. In Tiftaritis klingt der Artikel mit und wird so zum stark betonten Wortanfang.

Tigg, dr. An Tigg bedeutet Tücke, Heimtücke, Hinterlist. Dem Varspracha triuw i net, as ischt gwiss nauwis an Tigg drhinar. – Diesem Versprechen traue ich nicht, es ist gewiss irgend eine Heimtücke dabei. Mit ama guata Tigg pringscht mee Lit àn dia Varsàmmlig. – Durch eine gute Tücke, etwas Hinterlist bringst du mehr Leute an diese Versammlung.

Tigga, d Tigga ist eine spitze Bemerkung, ein Seitenhieb. An **Tigga ga** bedeutet eine Bemerkung machen. Hit het mar dr Màarti an gheerigi Tigga gga. – Heute hat Martin zu mir eine wackere Bemerkung gemacht. Deer sell nü wàarta, dem gib i de dia Tigga scho widar zrug! – Der soll nur warten, dem gebe ich die spitze Bemerkung schon wieder zurück!

tiicha, ticha heisst schleichen, geschlichen, davonschleichen. As tiicht drv` – es schleicht davon. Ar ischt gràt vori innaticha – er ist eben erst hereingeschlichen.

Tiichal, dr, d **Tiichla** Mz. → Teuchel.

Tüchlaborar, dr, → Teuchelbohrer.

Tüifal, dr, d **Tüifla**, Mz., ds **Tüifalti** → Teufel.

tiira, **tüirat**, anhaltend betteln, gebettelt, bedeutet über längere Zeit etwas erzwingen. Gib ma doch wäs as will, de heerts üüf tiira! – Gib ihm doch was es will, dann hört es auf zu erzwingen! Tiira und ràwa chennt àlli Goofa guat. – Bitten und betteln können alle Kinder gut.

Tiiri, d, d **Tiira** Mz. (mit offenen ii gesprochen) sind die Türe, die Türen → Türen. Ds **Tiirgricht** ist der Türrahmen, mit den Seitenpfosten, *da Piischila* und dem Türsturz, *dm Ubartirnar*. Weitere Türteile → Stalltüren PSO 2001 S. 1542.

Tiiri, dr Tiiri (geschlossene ii) ist einer, der nicht aufhört zu betteln und erzwingen. Er geht mit seinem Getue auf die Nerven und erhält so oft, was er will → tiira.

tiüscha, **tiüschat** ist tauschen, getauscht, umtauschen.

Tiitschgal, dr → Teufel.

Tilarins, d, Mz., rom. tagliarins (von tagliar, schneiden) sind selbstgemachte, ausgewalzte und geschnittene Nudeln. Einer Milchsuppe mit hinein geschnittenen Teigklösschen sagte man auch so.

Tili, d, d **Tilana** Mz. sagt man der Diele, Zimmerdecke, einer Stalldecke, auch einem Boden. **D Tili ritschgat** bedeutet, die Diele, der Boden knarrt, knirscht, wenn man darauf herum geht. Wenn der Zimmermann früher in den Holzhäusern eine Diele, einen Bretterboden verlegte, Nut in Kamm passend, so wurde von den Seiten her gearbeitet. Das letzte Brett in der Mitte wurde von aussen durch einen Schlitz in der Wand ins Innere geschlagen. So sieht man bei alten, nicht getäfelten Häusern aussen in der Mitte des Raumes ein Brett, das bündig mit der Wand verläuft oder sogar darüber herausragt → Purmaniger Hütte, Nordfassade PSO 1996 und Foto.



Nordfassade Haus Georg Alig, Plattenga. Foto 2003 EE

Tillhelzli, ds, d **Tillhelzli** Mz. sind die Rundhölzer, seitwärts und unten behauen, welche die Decke des alten Viehstalles bilden → Stall PSO 2001.

tink bedeutet ungebacken, teigig → auch *tàäschig*, *tàngg* und *ggüttig*. Letztere Bezeichnungen bedeuten schlecht gebacken, schwer und nicht luftig aufgegangen. Tink ist noch eine Stufe schlechter oder gar nicht gebacken. Dieser Begriff wird aber heute kaum noch gebraucht und verstanden.

Tirk, dr Tirk ist der Türke. **Tirka** sagte man früher dem Mais, dem Maismehl, das angeblich aus der Türkei zu uns kam. Eine Frau, die diesen Ausdruck noch brauchte, als andere zum Wort Polenta übergegangen waren, erhielt den Übernamen **Tirki**.

Tirli, ds, d **Tirli** Mz. sind kleine Türen, hauptsächlich Gattertüren. Solche, meistens aus *Gäärtaschjali*, zugespitzten, senkrecht angeordneten Brettchen, gibt es noch an Gartenzäunen. *D Tirli* an Weidzäunen, Gassenzäunen und am *Chliis*, Trockenmauerzaun wurden überflüssig und sind heute nicht mehr vorhanden. Sie konnten aus Latten oder Randbrettern konstruiert sein. Eine andere Möglichkeit Durchgänge abzuschliessen waren *d Legana*, verschiebbare Latten → Legi.

Tisch, dr, d **Tischa** Mz. Dr **Chuchitisch**, dr **Stubatisch** sowie dr **Chläpptisch** waren die bekanntesten. Da die Küche älter ist als die Stube, wird auch dessen Tisch und wahrscheinlich auch der Klappstisch sehr alt sein. Der Küchentisch war meistens aus Hartholz, am besten aus Eiche und früher als Bocktisch konstruiert. Er wurde auch ins Freie gebracht für die Hausmetzg und zum Schafe scheren. Nachdem er wieder sauber gescheuert war, konnte er wieder als Esstisch oder zum Brot und Gebäck formen gebraucht werden. Meistens weist der Küchentisch an *Tischtrigga*, eine Tischtruhe auf, also eine Schublade. Für Schublade kann auch *Zija*, von ziehen, gesagt werden. Klappstische finden wir noch in zwei, drei Stuben, in der Nähe des Ofens. In den heute nicht mehr benützten oder umgebauten Maiensässhütten hatte es meistens Klappstische. Sie waren in kleinen Hütten praktisch, da sie wenig Platz brauchten und nach Gebrauch an die Wand hoch geklappt werden konnten.



Bocktisch mit Schublade. Fotos EE



Museum Sursilvan: Klappstisch

tischgariara, **tischgariart** ist diskutieren, diskutiert oder sich unterhalten. *Nachti heiwar nu läng tischgariart.* – Gestern Abend haben wir uns noch lange unterhalten.

Tischlächa, **Tischlächalti**, ds. Ds Tischlächa war z.T. bis ca. 1950/60 das Tischtuch, von Laken abgeleitet, wie auch *Liiälächa*, Leintuch. Das extra für das Essen im Freien gewobene, kleinere Tischlächa, Tischlächalti konnte seinen Namen etwas länger behalten, ist aber heute kaum noch in Gebrauch und so auch in Vergessenheit geraten.

Tischtrigga, d, d **Tischtriggana** Mz. und d **Tischzija**, d **Tischzijana** sind Tischschubladen → oben Tisch.

tütsch ist deutsch. Die Obersaxer sind Walser, also im 12./13. Jh. aus dem Oberwallis Ausgewanderte und somit deutschsprachig, im Gegensatz zu den romanischen

Nachbarn rundherum. Unsere Sprache ist Obersàxar Titsch, das aber Mühe hat sich zu erhalten → Sprache PSO 2001.

Titscha, dia Titscha sind die Deutschen, und zwar sowohl die aus Deutschland wie alle Deutschsprachigen.

Titschal, Piz Titschal von rom. tetg, Dach, tetgal, Dachträger. Die Romanen bezeichneten die Voralp mit Tetgal davon, die Inneralp mit Tetgal dadens. Der bekannte Alpinist W. Derichsweiler nannte den Piz Titschal Dachberg, was aber in der Bevölkerung nicht Fuss fasste.

Der Titschal ist der nördlichste Gipfel (rechts auf Foto) der Bergkette Piz Zavràgia-Piz Val Gronda-Piz Lad-Piz Titschal. Er ist 2550 m hoch, Triangulationspunkt 4. Ordnung. Auf ihm hat man eine grossartige Rundschau. Er fällt im W sehr steil gegen den *Hälawàng* und die *Plauca da Stiarls* im Val Zavràgia ab. Im N hat es einen mit Geröll besäten Steilhang, der in den *Tschügga*, Voralp endet. Der östliche Hang ist weniger steil und mündet in die Inneralp. Über den nach S verlaufenden Grat erreicht man leicht den Piz Lad. Im Südosthang hat es zwei nicht ständige „Seelein, Pfützen“ ohne Namen sowie das Schwarzseelein. Der Titschal weist Gneis und Gneisphyllit, im West- und Nordhang Verrucano auf. Zum Titschal wandert man z.B. ab St. Martin-Wasmen-Voralp-Schroten-Nordostgrat zum Gipfel. Im Winter, vor allem gegen den Frühling, ist die Titschaltour sehr begehrt.



Titschal, März 2003. Foto EE

Titschi, ds, d **Titschi**, Mz., ds **Titschalti** (geschlossen gesprochene i) sind ungespaltene, runde Holzklötze. In Titschi heiwar d Bleck afànga varsààgat, jatz miassa war schi de nu schida. – In Klötze haben wir die Holzblöcke bereits zersägt, jetzt müssen wir sie dann noch spalten.

Titti, ds. So sagte man früher der Mutterbrust. Anderorts ist es eine Spielpuppe.

Tobal, ds, d **Tebal** Mz., ds **Tebalti**. Ds Tobal ist ein Tobel, ein Bach, Tebal, Bäche gibt es in Obersaxen viele, Tebalti, kleine Tobel, Bächlein ebenfalls. Die drei Haupttobel, Bäche teilen unsere Gemeinde Obersaxen landschaftlich in Innertobel, Zwischentobel und Aussertobel ein. Dazu → Grosstobelbach PSO 1988, Petersbach 1994, Platenger-, Valaterbach 1996. Weitere Bäche → Hydrographie PSO 1990.

Tobel, *Tobal*, *Meiarhofar Tobal* ist der geläufige Name für den Petersbach und den dortigen Weiler. Früher nannte man diesen Bach auch etwa *Chliitobel*, Kleintobel im Gegensatz zum *Groosstobel*, Grosstobel oder Tscharbach. *Wiissjanigar Tobal* ist nach Urkunden noch eine ältere Bezeichnung für diesen Bach. Weiter oben, südlich des Puntstegs nennt man das gleiche Tobel *Schlettartobel*, ein Seitenarm westlich der *Imschlàcht* ist der *Imschlàchtbàch*, der weiter oben *Lüctobel*, *Lüggtobel* genannt wird. *Imschlàchtbàch* und *Lüctobel*, sind in Wanderkarten nicht eingetragen, und die andern Zuflüsse sind auch im Volk namenlos. Mehr zu diesem Tobel mit Skizze, Brücken usw. → Petersbach PSO 1994.

Das Meierhofer Tobel wurde früher zum Antrieb von Wasserrädern genutzt. Solche waren in Betrieb für Mühlen → PSO 1993, Sägerei → 1998, Schreinerei-Maschinen → 2000 S. 1433, und Stampfen → 2002.

Urkundlich wird dieses Tobel erstmals 1430 fassbar, als Berschz, Weibel im Lugnez, mit Freiherr von Rhäziins sein Eigengut in Obersaxen gegen eine Hofstatt in Igels vertauscht. Das dem Lugnezer gehörende "aigen guot uf dem Obersaxen" lag "ob Wissen Janniz huz, stost oben nider an den gemainen weg und uznen zuo an das tobel und obnen uf den hohenrain" (Wartmann Nr. 161). Dieses "guot" muss südlich dem "Chriz", Tobel gelegen haben. Auch im 1468 unterzeichneten Erbvergleich zwischen von Zollern und von Limpurg ist das Meierhofer Tobel erkennbar im Passus: Hof "zuo Churt" und der "muely und Stampff-Hoffstat" → Mühlen. Churt (heute rom. Cuort) ist das heutige Meierhof, und als Triebkraft der dazugehörigen Mühle und Stampfe konnte nur das Meierhofer Tobel, der Petersbach dienen. Bereits im Reichsguturbar von 831 ist für Obersaxen eine "molina", eine Mühle erwähnt, die gewiss auch am selben Standort zu suchen ist → Tello-Testament. Ob es sich um den Standort der Ober- oder Untermühle handelt, ist nicht zu erörtern. Im Erbvergleich von 1468 ist auch ein Meierhof "by der Kirchen" und weitere Meierhöfe, Colonen und Güter erwähnt, die auch Mühlen benötigten. Doch für sie gibt es keine schriftliche Erwähnung.

Ein Hangrutsch zerstörte 1981 das Gebäude mit der uralten Leinsamenpresse bei der Obermühle → Leinöl PSO 1992. 1985 wurde auch das Wohnhaus mit der 1946 stillgelegten Mühle wegen weiterer Rutschgefahr abgetragen → Obermühle PSO 1993. So ist, nach der Untermühle nördlich der Tobler Brücke, auch die Obermühle verschwunden. (Die Bestandteile der Mühle sind eingelagert.) Dieser geschichtlich hochinteressante Dorfteil war einst der Lebensnerv des Haupt-Meierhofes "Churt", des heutigen Meierhofs. Heute leben nur noch Erinnerung und Fotos. (TA, ME-J)



Juni 1981, Hangrutsch bei Obermühle.

Tobel von N, ca. zwischen 1917 und 1930.

Tobel, Ortschaft, Weiler Tobel, auch Meierhofer Tobel genannt. Dieses *Heffli Tobal*, der Weiler liegt links des Petersbaches in 1260-1280 m ü. M. Urkundlich ist dieser Weiler 1576 erstmals erwähnt mit "Marty Allig, sesshafft uf dem thobel" (GA 18). Den südlichsten Hofteil nennt man "uf am Chriz", weil hier früher der Weg Meierhof-Giraniga angelegt war (→ Strassen PSO 2002) und von hier der Weg nach Pradamaz-Zarzana-Alpen abzweigte. Sicher stand da einmal ein Wegkreuz. Die ehemaligen Mühlen, Ober- und Untermühle, standen am rechten Ufer des Petersbaches, im eigentlichen Meierhofer Tobel. Sie zählten in gewissen Dingen (fast) zu Meierhof. Vielleicht kam das noch von der Wichtigkeit her, dass der Grosshof Meierhof im Früh- und

Hochmittelalter seine Mühle und Stampfe hier hatte und ohne diese Einrichtungen gar nicht hätte funktionieren können. Es ist üblich, dass der Priester mit seinen Ministranten am Beerdigungstag in Meierhof und Markal die jeweilige Leiche im Haus abholt. Dies tat er auch in den Häusern der Mühlen, nicht aber bei den Bewohnern westlich des Tobels. Wahrscheinlich ein Relikt aus längst vergangenen Tagen?



Einwohner 1850: 18, 1910: 30, 1950: 60, Tobel 1959. Foto Müller

1970: 38, 1980: 44. 2003: 21. Haushaltungen 1910: 8, 1980: 14, 2004: 11. Wohngebäude 1880: 5, 1950 11 (mit Ober- und Untermühle), 1980: 12 (nur noch mit Obermühle), 2004: 13 (ohne Obermühle, da 1985 abgebrochen).

Wasserversorgung seit 1933/34, ab 1968/69 zusätzlich Anschluss an Wasserversorgung Gren. Elektrisch seit 1932, Obermühle 1908. (TA, ME-J)



Tobel 2003. Foto EE